

I VALLE DEL ARAGON



# Valle del Aragón

Asociación Turística Valle del Aragón

WELCOME

Verano/Otoño  
2022

N43

[www.valledelaragon.com](http://www.valledelaragon.com)





Descarga **GRATIS** tu **APP** turística Valle del Aragón en tu móvil... escaneando uno de estos códigos.



Versión android en google play y versión iOS en App store.



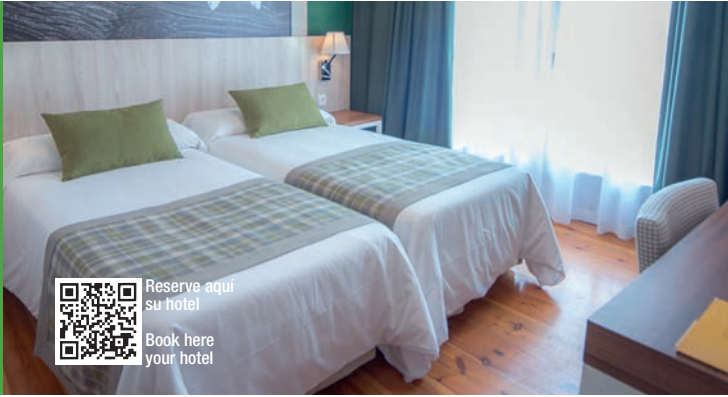
Torreta de los Fucileros. Foto de Davids Ibañez

I ♥ ALOJAMIENTO



**Valle del Aragón**  
Asociación Turística Valle del Aragón

**COMO EN CASA**  
VERANO / OTOÑO



Reserve aquí su hotel  
Book here your hotel

I ♥ VALLE DEL ARAGÓN



**Valle del Aragón**  
Asociación Turística Valle del Aragón

WELCOME

**NATURALEZA Y AVENTURA**



Ver video Disfruta en familia el Valle del Aragón

I ♥ VALLE DEL ARAGÓN



**Valle del Aragón**  
Asociación Turística Valle del Aragón

WELCOME

**PATRIMONIO Y CULTURA**



Ver video Ven y Vive el Valle del Aragón

### R43

La ATVA agradece públicamente todo el material fotográfico y de redacción aportado desde diferentes ámbitos, para la edición de esta publicación.

Edita  
**Asociación Turística Valle del Aragón**  
Plaza Ayuntamiento 1,  
22880 Canfranc (Huesca).

Diseño, fotografía y maquetación  
Massimo Marchetti.

Portada Fotografía: Unzinata.

Publicidad  
ATVA (Asociación Turística Valle del Aragón)  
Teléfono 974 355 580  
atva@valledelaragon.com  
www.valledelaragon.com

Impresión  
Signo Grafico 6.

Queda prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación.  
ISBN-HU-91-2012

### Querido visitante. ¡BIENVENIDO!

Afortunadamente, la favorable situación post-pandémica nos ha conducido a una nueva realidad en el Valle del Aragón, tal y como ha sucedido en otros destinos de montaña y por este motivo, tanto las entidades municipales como las empresas se han adaptado y han implementado una serie de medidas higiénico sanitarias para que pueda seguir disfrutando de sus merecidas vacaciones o descanso protegiéndose a usted mismo y protegiendo y al resto de las personas.

No queremos que renuncie a nuestro destino ni a la oferta turística de actividades. Sabemos que mientras se recupera la normalidad en el ejercicio de las actividades y su disfrute, habrá algunas limitaciones y ello puede suponer algunas incomodidades para usted. Es por la seguridad sanitaria de las personas.

El escenario natural al que ha acudido, es nuestro principal valor en estos momentos, lugares amplios, aire puro. Senderos de naturaleza..., y criterios de seguridad e higiene unidos a la sostenibilidad; son unos nuevos enfoques de un nuevo comienzo para todos y entre todos.

Todo ello bajo el paraguas de la cooperación público –privada (esencia de la A.T.V.A) unidos a la comunidad y sociedad civil que deberá contribuir para que el turismo en nuestro Valle siga siendo el motor propulsor en coherencia con las necesidades del territorio, nuestra región, nuestro país y el mundo tras la inevitable homologación post crisis de la globalización.

Queremos hacer más destino, queremos que disfrute mas con nuestro Astun Candanchu 100 K y sabemos que no podemos hacerlo solos y conscientes que si no se hace de manera sostenible, no nos desarrollaremos adecuadamente, por lo tanto contamos con su colaboración para asumir los cambios, los aforos y la adaptación a las normativas y confiamos en su respeto a este Valle y al medio rural.

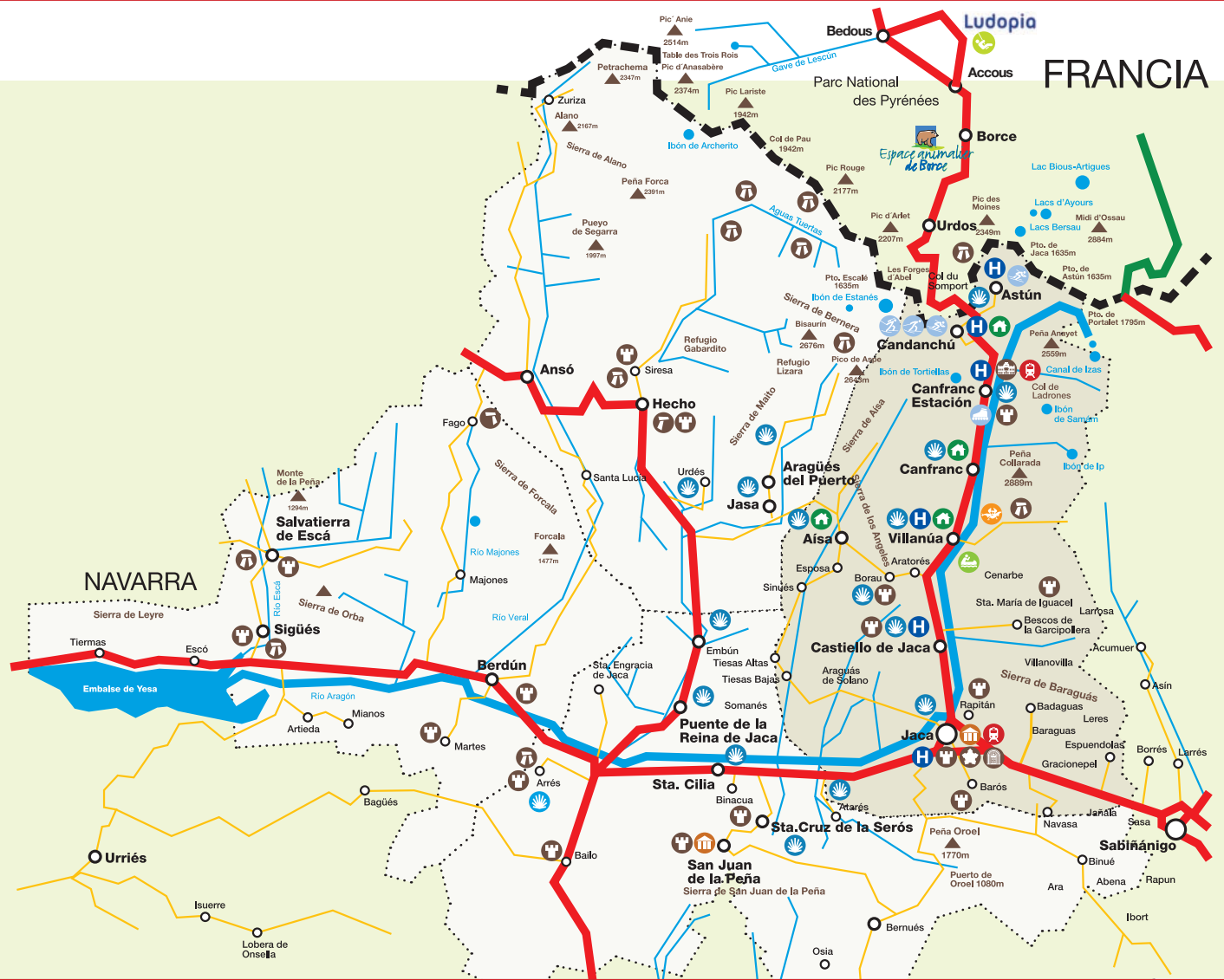
Gracias por elegirnos y por disfrutar de su estancia entre nosotros de manera responsable. Gracias por ser un fiel I LOVE VALLEDELARAGON;

**Luis Terrén Sanclemente.**  
Presidente Asociación Turística Valle del Aragón.

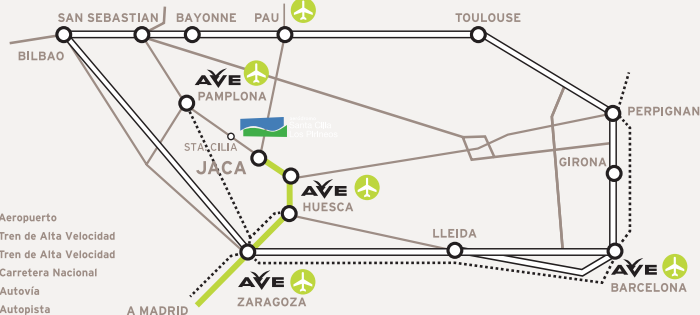


# PLANO DE SITUACIÓN

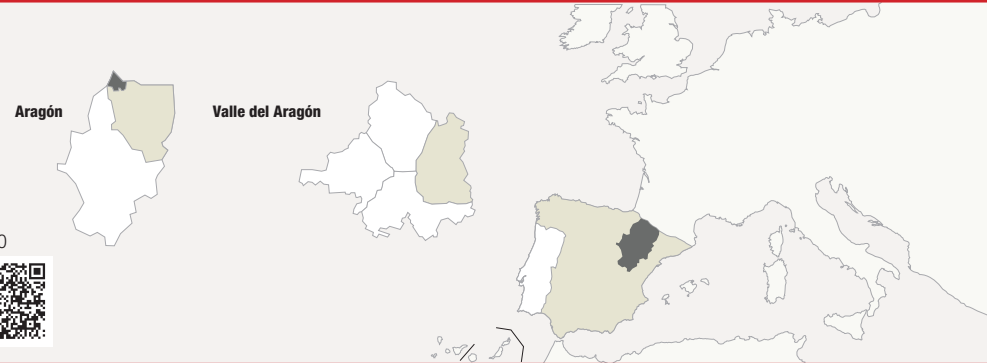
-  Hotel
-  Albergue
-  Edificio Monumental
-  Camino de Santiago
-  Restos Arqueológicos
-  Museo
-  Aeropuerto Aeródromo
-  Estación de Tren
-  Golf en Badaguas
-  Estación Internacional de Canfranc
-  Ciudadela de Jaca
-  Catedral de Jaca
-  Juegos y Actividades Ludicas
-  Cueva de las Güixas Centro Interpretación
-  Ecoparque El Juncaral
-  Pista de Patinaje sobre Ruedas de Canfranc
-  Pista de Patinaje sobre Hielo de Jaca
-  Circuito Ski Biathlon
-  Circuito Ski de Fondo
-  Ski Alpino
-  Espace Animalier de Borca



# COMO LLEGAR



+INFO



Reserve aquí su hotel  
Book here your hotel  
[www.valledelaragon.com](http://www.valledelaragon.com)



001 <b>I ♥ BIENVENIDA/WELCOME</b>	<b>Idea 12</b> JACA. Museo de las Miniaturas Militares de la Ciudadela de Jaca.	014 <b>I ♥ OFERTA TURÍSTICA</b>	<b>I ♥ NATURALEZA</b>	<b>I ♥ MONUMENTAL CULTURAL</b>	<b>I ♥ GASTRONOMÍA</b>	<b>I ♥ DEPORTE ACTIVO</b>	<b>I ♥ SPA &amp; BIENESTAR</b>
002 Jacetania. Plano Ubicación turístico comarcal.		016 <b>I ♥ CAMINO DE SANTIAGO</b> Recorrido del Camino de Santiago en el Valle del Aragón.	030 <b>JACA</b> Un paseo de Jaca a Monteciello.	042 <b>JACA</b> Ciudadela visitas guiadas.	052 <b>JACA</b> Restaurante El rincón de la Catedral	062 <b>JACA</b> Indoor Wall Climbing.	072 <b>JACA SPA &amp; BIENESTAR</b> SPA, Salud y Bienestar Piscinas y servicios municipales. Recomendaciones para tu salud. Hoteles.
004 <b>ÍNDICE</b>	010 <b>Idea 13</b> PATRIMONIO. San Juan de la Peña.	<b>I ♥ PATRIMONIO</b> 024 Monasterio de San Juan de la Peña.	031 Collado Serés desde Jaca. Un paseo por Jaca.	042 Museo Diocesano.	053 Restaurante Mesón Serrablo.	063 Nordik Walking. Fitness en Jaca	
<b>IDEAS</b>	<b>Idea 14</b> JACA. La ciudadela de Jaca Visitas teatralizadas.	026 Centro de Interpretación de San Juan de la Peña.	032 Ruta en BTT de Jaca. Jaca - Guasa - Ipas - Jaca.	044 Ruta del Románico en el valle del Aragón. NUCLEO. Festival multidisciplinar de cultura contemporánea de Jaca.	054 Restaurante Cobarcho. Gastrobar El Perdido.	064 Servicios Municipales de Deporte. Deporte Activo en Jaca	<b>I ♥ SANTA CILIA AERODROMO DE SANTA CILIA</b> 074 Volando voy...
006 <b>Idea 01</b> ASTÚN. Excursiones espectaculares.	<b>Idea 15</b> VILLANUA. Ecoparque El Juncaral.	029 <b>I ♥ EL BUS DEL VALLE</b> Muevete por el valle en bus.	033 Ruta de los senderos de los ríos. Jaca - Bergosa - Claraco - Jaca.	045 Mercado Medioeval. Muestra permanente. Hechos de armas, hechos de arte.	055 Pastelería La Suiza. Pastelería La Imperial.	065 Golf en Las Margas. Jaca Monte Sesun Torre del Moro por senderos	
<b>Idea 02</b> CANDANCHÚ. Excursión al Ibón de Estanés.	011 <b>Idea 16</b> CANFRANC. Torreta de Fusilería.		034 <b>CASTIELLO DE JACA</b> Castiello de Jaca - --Bescós.	046 <b>CASTIELLO DE JACA</b> Rutas auto guiadas.	056 <b>CASTIELLO DE JACA</b> Restaurante Mesón de Castiello.	066 <b>CASTIELLO DE JACA</b> Excursión con Pic Nic en Santa Maria de Iguacel.	
<b>Idea 03</b> El legado del Santo Grial.	<b>Idea 17</b> VALLE DEL ARAGÓN. Recorridos BTT.		035 <b>AISA</b> Aisa - Cucuruzuelo - Cubillar Alto - Serrato - Soto - Aisa.	047 <b>AISA</b> Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción.	057 <b>AISA</b> Ternera del Valle de Aisa.	067 <b>AISA</b> Rutas para bici Eléctricas.	<b>I ♥ ASTÚN</b> 080 <b>I ♥ CANDANCHÚ</b>
007 <b>Idea 04</b> Visita al Parque de los Valles Occidentales.	<b>Idea 18</b> CASTIELLO DE JACA. Paseo en Pony.		036 <b>ARADORES</b> Ruta Geologica Transpirenaica	047 <b>BORAU</b> Iglesia de San Arián de Sasabe.	057 <b>BORAU</b> Jornadas Micológicas.	067 <b>BORAU</b> Parapente. Vuelo libre.	<b>I ♥ CULTURA ACTIVIDADES CULTURALES</b> 084 Jaca. Agenda Cultural.
<b>Idea 05</b> AISA. Naturaleza.	012 <b>Idea 19</b> VALLE DEL ARAGÓN. Camino de Santiago.		037 <b>BORAU</b> Borau - Pista del Agua - San Adrian de Sasabe - Sendero de tronco - Borau.	048 <b>VILLANUA</b> Visita a los 3 Dóimenes	058 <b>VILLANUA</b> Gastroespacio	068 <b>VILLANUA</b> El Juncaral	086 Villanua. Agenda Cultural.
<b>Idea 06</b> VILLANUA. Formachera O'Xortical.	<b>Idea 20</b> CANFRANC. Estación Internacional.		038 <b>VILLANUA</b> Fuente del Paco por Urbanización Pico de la selva.	049 Cueva de las Güixas. Vilanúa es Cultura	059 O'Xortical Quesería	069 Circuito de Pump Track. Villanúa Outdoor.	088 Canfranc. Agenda Cultural.
008 <b>Idea 07</b> VILLANUA. Cueva de las Güixas.	<b>Idea 21</b> SOMPOR. Slow Driving.		039 Sendero Interpretativo de la Cueva de las Güixas. Refugio de la Espata	050 <b>CANFRANC</b> A Lurte	060 <b>CANFRANC</b> Restaurante El Boj.	070 <b>CANFRANC</b> Patinaje en línea sobre ruedas.	090 XXI Edición Pirineos Junior. Cursos de músicas
<b>Idea 08</b> JACA. Paintball.	013 <b>Idea 22</b> JACA. Museo Diocesano.		040 <b>CANFRANC</b> Ibón de Ip desde Canfranc Pueblo.	051 Recreación de la Inauguración de la Estación Internacional de Canfranc. La Torreta de Fusilería	061 Olla Jacetana. Restaurante La Estación.	071 Canfranc Canfranc 2022. De la Estación de Canfranc al tercer mirador de Estiviellas.	091 XXI Edición Pirineos Classic. Cursos de músicas.
<b>Idea 09</b> ARATORÉS. Mirador panorámico adaptado y accesible.	<b>Idea 23</b> SANTA CILIA DE JACA. Aerodromo.		041 Ruta a Borreguil de la Cuca desde Canfranc Estación Paseos para disfrutar de la montaña.				092 Programación Festivales XXI Pirineos Classic XVI Jazzetania.
009 <b>Idea 10</b> VALLE DEL ARAGÓN. Rutas ornitológicas.	<b>Idea 24</b> VALLE DEL ARAGÓN. Salud&SPA.						094 XXXI Festival Internacional en el Camino de Santiago.
<b>Idea 11</b> Paseo por el Bosque de las Hayas							096 Unizar. Cursos de Español.
							098 Unizar. Cursos Extraordinarios.
							100 <b>I ♥ ALOJAMIENTO COMO EN CASA</b>
							111 <b>I ♥ SERVICIOS</b>
							116 <b>I ♥ RECURSOS TURÍSTICOS</b>

**POR UN TURISMO SEGURO PARA TODOS**

Estimado visitante. Hemos preparado todo tipo de actividades y eventos para que sus estancia entre nosotros sea lo más agradable posible. Todas las actividades y eventos que parecen en esta publicación pueden estar sujetas a modificaciones sin previo aviso y en algunos casos el ejercicio de las mismas requiere de que tome las debidas precauciones necesarias para la seguridad sanitaria de todos. Siga siempre las recomendaciones. Por este motivo, le sugerimos que consulte siempre con los puntos de información turística o los teléfonos de organización, antes de desplazarse a realizar al actividad o visitas. Existen casos de aforo limitado y horarios muy concretos, por lo que también le recomendamos reserva previa. Gracias por su comprensión y colaboración.

**OBTENGA SIEMPRE INFORMACIÓN PREVIA AL DESPLAZAMIENTO, ADQUIERA LAS ENTRADAS ON LINE PARA SU VISITA Y HAGA SU RESERVA DE ESTANCIA CONTACTANDO PREVIAMENTE Y SIEMPRE CON EL ALOJAMIENTO ELEGIDO. Gracias por su comprensión. Queremos ofrecerle una verdadera experiencia turística al completo.**



## IDEA 01

### ASTÚN EXCURSIONES ESPECTACULARES A LOS IBONES EN TELESILLA



+INFO [www.astun.es](http://www.astun.es)

Desde la base de la estación de Astún se accede a todos estos paisajes en la telesilla Truchas que te situará en pocos minutos junto al Ibón del mismo nombre y a un paso del Ibón de Escalar.

Desde allí podrás iniciar numerosos recorridos a lo largo de la frontera franco-española, justo en el límite del Parque Nacional de los Pirineos (Francia), reponer fuerzas en Terraza Los Ibones (junto al Ibon de Truchas), disfrutar de una excepcional panorámica, de toda la cabecera del Valle del Aragón, practicar la pesca, el senderismo, la bicicleta de montaña... y todo ello respirando el aire más puro en un marco incomparable, en Astún.



## IDEA 04

### VISITA AL PARQUE DE LOS VALLES OCCIDENTALES



red  
naturaldeAragón

Esta situado en el extremo noroccidental del Pirineo aragonés, colindando al norte con Francia y al oeste con Navarra. Se extiende por las cabeceras de los ríos Veral, Aragón Subordán, Osia, Estarrún y Lubierre. El relieve, modelado por la acción de los glaciares, que esculpieron esbeltos picos al tiempo que excavaron circos y valles, así como cubetas que darían lugar a los actuales ibones. Destaca por las importantes masas forestales mixtas, entre ellas hayedos y abetales. Posee una flora tremendamente rica fruto de los diversos tipos de suelo. Esta biodiversidad da refugios a especies como el Oso Pardo o el Urogallo entre otros.



## IDEA 02

### CANDANCHÚ EXCURSIÓN AL IBÓN DE ESTANÉS



Oficina de Turismo de Canfranc  
974 373 141 / 628 420 379 / [www.valledelaragon.com](http://www.valledelaragon.com)

Inicio en la estación de esquí de Candanchu, en el circuito de fondo. Se toma el camino justo antes del puente de las pistas y en ligero descenso se va hacia la chorruta de Aspe. Casi llegando, hay una indicación para bajar un poco más y evitar un paso muy erosionado y bastante difícil, que no recomiendo a pesar de que a la ida pasamos por ahí. Merece la pena bajar un poco y seguir el camino marcado. Pronto se adentra la senda en un bosque de hayas, que se abandona poco antes de conectar con la subida desde Sansanet. A partir de ahí, la compañía está asegurada hasta el Ibon. Regreso por el mismo camino. Ruta fácil y con espléndidas vistas.



## IDEA 05

### AISA NATURALEZA



+INFO  
[www.aytoaisa.es](http://www.aytoaisa.es) / [www.valledelaragon.com](http://www.valledelaragon.com)



Mira el video  
de nuestro Valle



## IDEA 03

### EL LEGADO DEL SANTO GRIAL. MISIÓN EN EL CAMINO DE SANTIAGO



PEQUEVISITAS / T 976 250 487 / M 626 999 285  
[info@pequevisitas.com](mailto:info@pequevisitas.com) / [www.pequevisitas.com](http://www.pequevisitas.com)

«El Legado del Santo Grial» es la fórmula perfecta para recorrer el Camino de Santiago aragonés en familia, conocer su rico patrimonio histórico-cultural y pasarlo estupendamente.

Un reto en formato "ESCAPE FAMILY BOX", pensado para fomentar el turismo familiar a través de una caja o box de experiencia que enfoca las visitas como juegos al más puro estilo de los escape-rooms urbanos y los juegos de pistas y pruebas.

«El Legado del Santo Grial» contiene todo lo que necesitáis para visitar y conocer este municipio mientras resolvéis un apasionante reto en familia.



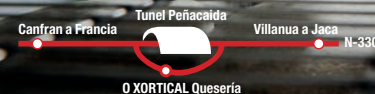
## IDEA 06

### VILLANÚA FORMACHERÍA O'XORTICAL



Carretera Nacional N-330, Km 660,8 / 22870 Villanúa  
974 338 167 / [info@oxortical.com](mailto:info@oxortical.com) / [www.oxortical.com](http://www.oxortical.com) VENTA ONLINE

O'Xortical es más que una quesería o una simple tienda de productos típicos. El entorno está ajardinado y bien cuidado. Hace algunos años O'Xortical se centró en el desarrollo de las recetas del queso, conservando una pequeña ganadería. Encontraremos ovejas y la bandada de ocas altivas. La sola visita al paraje y las degustaciones que ofrecen en la tienda son el complemento perfecto para una visita. Si vamos a estar unos días por la zona conviene saber que en temporada alta organizan catas, que suelen comenzar con una visita al obrador quesero y están conducidas por el maestro quesero y son una buena oportunidad para conocer el mundo del queso.



**IDEA 07**



**VILLANÚA  
CUEVA DE LA GÜIXAS**

Oficina de Turismo de Villanúa  
974 378 465 / cuevas@villanua.net / turismo@villanua.net  
www.villanua.net

VENTA ONLINE

Aparte de recepción de las grutas y centro de interpretación del mundo subterráneo, dispondrá de una sala multiusos totalmente equipada para exposiciones, proyecciones, charlas, etc. El Espacio Interpretativo, está dotado con una modernísima tecnología y es una referencia dentro de los centros de interpretación.

**"Subterránea"**  
Centro de interpretación de la Cueva de las Güixas, Camino de la Fuente, 1 22870, Villanúa.




**IDEA 10**



**VALLE DEL ARAGÓN  
RUTAS ORNITOLÓGICAS**

Oficina Turismo de Jaca / 974 360 098  
www.jaca.es / www.aspejacetania.com / www.birdingpireneos.com

La Comarca de la Jacetania ofrece la oportunidad de disfrutar de esta actividad en un entorno privilegiado donde más de 200 especies de aves viven de forma permanente o de paso. Las rutas abarcan todos los ambientes y ecosistemas desde el ambiente alpino y subalpino, pasando por los roquedos y desfiladeros, a los territorios de cultivo o fluviales. También se incluyen los distintos tipos de bosques: caducifolio y coníferas. La Jacetania tiene un potencial ornitológico espectacular. Sólo el Parque Nacional de Doñana y Extremadura, argumentaba Sepinum, pueden considerarse destinos ornitológicos de mayor rango.

**IDEA 08**



**JACA  
PAINTBALL**

**OCIOROEL** Carretera Nacional 330, Jaca  
633 040 036 / 976 457 614 / info@ocioroel.es / www.ocioroel.es

El paintball **Ocioroel** dispone de un campo de paintball de más de 2.000 metros cuadrados. El paintball es una actividad que nos permite jugando de mantenernos en movimiento y divertirnos con nuestros amigos, familiares o colegas de trabajo ¡y lo pueden practicar también los niños a partir de solo 7 años! Tenemos una zona con sombra, sillas y mesas para que podáis tomaros un refresco y para que los padres puedan tener a sus hijos entretenidos y vigilados y viendo cómo se divierten. Además, contamos con un terreno de 40.000 metros perfectos para cualquier tipo de celebración grande o pequeña, para adultos o para niños ¡todo sin salir de Jaca!

**IDEA 11**



**PASEO POR EL BOSQUE  
DE LAS HAYAS**

Estación de esquí de Candanchú / T 974 373 194  
www.candanchu.com / informacion@candanchu.com

Al lado de Candanchú pero alejado de todo, se puede pasear por un bosque con encanto repleto de hayas. El Bosque de las Hayas, en el lado francés y a menos de un kilómetro de la frontera, con sus caminos tienen algo mágico y especial que te ayudará a desconectar. ¡Recuerda! Al ser parque nacional es muy importante respetar la flora y fauna del bosque y no tirar basura.

Terminado el paseo tomate un respiro en el Espacio nordico "Le Somport". Situado junto a la estación de esquí de fondo de Somport donde para tu confort, la estación te ofrece un centro con recepción, cafetería, sala de pic-nic.

**IDEA 09**



**ARATORÉS MIRADOR PANORÁMICO  
ADAPTADO Y ACCESIBLE**

Ayuntamiento de CASTIELLO DE JACA  
Plaza San Martín, nº 4, 22710 Castiello de Jaca  
T 974 350 025 / aytocastiellojaca@aragon.es / www.castiellodejaca.es

El mirador domina panorámicamente el valle del Aragón entre Castiello de Jaca y Villanúa, teniendo como fondo la gran mole de Collarada. Ambiente de montaña, sombreado por la existencia de pinos en el recinto. Totalmente accesible ofrece al visitante el mobiliario, el equipamiento y la señalización necesaria para su uso por parte de toda clase de público. El espacio se enmarca dentro del proyecto **"Senderos para todos"** Aratores esta situado en un privilegiado lugar sobre un altozano a 1.021 m. de altitud desde donde se puede observar una panorámica del valle del Río Aragón.

**IDEA 12**



**JACA  
MUSEO DE LAS MINIATURAS MILITARES  
CIUDADELA DE JACA**

Av. del Primer Viernes de Mayo, s/n, 22700 Jaca  
T. 974 357 157 / info@ciudadeladejaca.es / reservas@ciudadeladejaca.es

La visita es un recorrido único y serpenteante, como si fuera un túnel del tiempo, en el que los dioramas se presentan ordenados cronológicamente. Se recrean de las épocas y batallas singular de la historia de la humanidad desde el antiguo Egipto hasta nuestros días. De esta forma se explica la evolución de los ejércitos en aspectos como la estrategia, la uniformidad o el armamento. Desde su inauguración del museo ha ampliado sus fondos de tal manera que podremos contemplar también las colecciones de corcho y papel de D. Martín Nicolas, la sala de premios ejércitos o la impresionante maqueta de la batalla de Waterloo entre otras. Actualmente el museo expone más de 50.000 figuritas.






## IDEA 13

### PATRIMONIO SAN JUAN DE LA PEÑA

Sociedad de Promoción y Gestión del Turismo  
Aragones S.L.U / T. 974 355 119  
monasteriosanjuan@aragon.es / www.monasteriosanjuan.com



Venta de Entradas Online

#### CENTRO DE INTERPRETACIÓN SAN JUAN DE LA PEÑA

##### Visitas recomendadas San Juan de la Peña

- Visitar el Claustro y el Panteón de los Reyes.
- Monasterio Nuevo.
- Pasear por los senderos de Santa Teresa y San Voto y Balcón del Pirineo.
- Visitar la Pradera de San Indalecio y si nos apetece tumbarnos en el césped.
- Acceder al Centro de Interpretación del Monasterio Nuevo y al Centro de Interpretación del Reino de Aragón.



## IDEA 14

### JACA LA CIUDADELA DE JACA

Oficina Turismo de Jaca / 974 360 098  
reservas@ciudadeladejaca.es / www.jaca.es



Venta de Entradas Online

#### VISITA GUIADA A LA CIUDADELA DE JACA

Visita guiada de 45 minutos de la Ciudadela de Jaca.

#### ESPECTÁCULO "LA MEMORIA DE LA PIEDRA"

Visita teatralizada que nos remontará a finales del siglo XVI, cuando Felipe II ordenó la construcción de esta fortaleza.

#### ECOCIUDADELA Y ANIMALANDIA

Un juego en formato escape room, para el público familiar (edad desde los dos años). Una actividad que se desarrolla en diferentes espacios de la fortaleza, que no están incluidos en el circuito de visita habitual.



## IDEA 15

### VILLANÚA ECOPARQUE EL JUNCARAL

Oficina Turismo Villanua / 974 37 84 65  
Recomendable reservar en 606 797 239



Venta de Entradas Online

El Ecoparque El Juncaral es el parque temático de aventura en la naturaleza más completo del Pirineo aragonés, frente a la mítica Collarada (2.886m). Es un espacio multidisciplinar al aire libre pensado para toda la familia. A los cinco circuitos de tirolinas (este verano estrenamos una nueva tirolina de 800 metros), se suman los paseos en canoa, futgolf, lasr combat, patinetes eléctricos y la zona de ocio y juegos de El Vivero, donde este año se van a programar conciertos de música todos los fines de semana.

Información en  
parque@turismovillanua.net / www.turismovillanua.net



## IDEA 16

### CANFRANC. Julio y Agosto TORRETA DE FUSILERÍA

Oficina de Turismo de Canfranc  
974 373 141 / 628 420 379 / www.canfranc.es



Muy cerca de Canfranc Estación, podrá disfrutar de una antigua fortificación militar de uso público y cultural con exposiciones de artistas de la zona y de otras comunidades le aguardan, todas ellas dispuestas en un escenario clave. Te aconsejamos que te pases por la Torre de Fusilería, la encontrarás en la misma carretera de acceso a Canfranc, un edificio que está vigilante viendo cómo pasa el tiempo. Allí encontrarás un espacio donde todo es posible, podrás apreciar todo lo que ha construido Canfranc con el paso de los años, remitiéndonos a la Edad Media el "Camino de Santiago", lugar donde los caminantes han ido dejando su huella. Podrás recorrer todo el Camino Aragonés con su cultura y patrimonio.



## IDEA 17

### VALLE DEL ARAGÓN RECORRIDOS BTT

Oficina Turismo de Jaca / 974 360 098  
www.pirineosjacabtt.inturmark.es / www.valledelaragon.com



Quando pensabas que lo habías superado todo, llega un nuevo reto. Más 200Km, más 7000m de desnivel acumulado, lugares y paisajes que emocionan y toda la logística necesaria para vivir una experiencia BTT inolvidable. Una propuesta única por etapas para descubrir el Pirineo en su estado más puro.

Tú y tu bicicleta. Tú y la montaña. Tú y la Jacetania. ¿Te atreves? Te esperan más de 31 rutas descargables en dispositivos en GPRS en:  
www.pirineosjacabtt.inturmark.es  
www.valledelaragon.com



## IDEA 18

### CASTIELLO DE JACA PASEOS A CABALLO O EN PONY

Caballos el Pesebre / 974 350 051 / 600 525 600  
info@caballoselpesebre.es / www.caballoselpesebre.es



Caballos El Pesebre te propone descubrir un entorno con gran atractivo y te acompaña a través de la Jacetania y del Valle del Aragón a dar un paseo con alguno de nuestros caballos que te llevarán a cualquier destino que elija. Nuestras rutas están pensadas para todos. Desde una hora hasta el día entero o de fin de semana o semana completa, alejadas de las aglomeraciones, te ayudarán a relajarte y disfrutar de los paisajes y te harán descubrir la arquitectura, la gastronomía y la fauna de nuestro entorno. Los paseos en pony harán las delicias de los más pequeños y por qué no, también de los mayores. También organizamos rutas a la carta.

## IDEA 19

### CAMINO DE SANTIAGO POR EL VALLE



Asociación de Amigos del Camino de Santiago  
Palacio de Congresos, Avenida Juan XXIII, 14, 2ª planta  
22700 Jaca / [www.jacajacobea.com](http://www.jacajacobea.com)

Según el Liber peregrinationis del Codex Calixtinus, Jaca era el final de la etapa que comenzaba en Borche, en la Vía Tolosana. Cuando en el siglo X, la peregrinación jacobea comenzó a despuntar, Jaca era ya seguramente una importante ciudad comercial, dada su ubicación privilegiada en el paso pirenaico. Su situación en el Camino de Santiago, sigue atrayendo a multitud de peregrinos, multiplicando las necesidades asistenciales y también el número de cofradías piadosas, alberguerías y centros hospitalarios, al igual que sucedió en otras ciudades de la ruta jacobea. Es un óptimo lugar para disfrutar de la hospitalidad, la gastronomía y los paisajes del Valle del Aragón.

## IDEA 20

### CANFRANC ESTACIÓN INTERNACIONAL



Oficina de Turismo de Canfranc  
974 373 141 / 628 420 379 / [www.canfranc.es](http://www.canfranc.es)

En una visita de 45 minutos podrás recorrer el interior de la estación y descubrir la historia y curiosidades que existen sobre esta legendaria línea ferroviaria. Durante el recorrido podrá visitar el paso subterráneo y vestíbulo.

Para las visitas guiadas el aforo es limitado. Visitas de grupos (se considera grupo más de 25 pax) enviar un mail a [reservasgrupos@canfranc.es](mailto:reservasgrupos@canfranc.es), solicitando día y hora.

Consulta los horarios de las visitas guiadas y reservas en [www.canfranc.es](http://www.canfranc.es)

## IDEA 21

### SOMPORT SLOW DRIVING



[www.slowdrivingaragon.com](http://www.slowdrivingaragon.com)

Disfruta del viaje, sin prisas, sin velocidad. Solo tú, un maravilloso entorno y la carretera. Abre las ventanillas, siente el aire, siente cada curva.

#### RUTA ORÍGENES DEL REINO DE ARAGÓN

La influencia atlántica en el clima confiere a estos valles un aspecto suavizado que contrasta con el resto del Pirineo aragonés. También el pausado recorrido por estos bellos parajes nos permitirá descubrir los orígenes del Reino de Aragón visitando lugares como el impresionante Monasterio de San Juan de la Peña con su panteón real y los valles que originaron el nacimiento de Aragón.



## IDEA 22

### JACA MUSEO DIOCESANO



Museo Diocesano de Jaca  
Plaza de San Pedro 1, Jaca 974 362 185 / 974 356 378  
[museocatedral@diocesisdejaca.org](mailto:museocatedral@diocesisdejaca.org) / [www.diocesisdejaca.org](http://www.diocesisdejaca.org)

El museo con objetivo a las necesidades del siglo XXI, duplicando su superficie de exposición, con la incorporación de nuevos espacios, tales como la Sala Capitular, las salas de la Torreta, la Biblioteca, el Secretum y el Claustro. Esto ha permitido también ampliar los fondos que se exponen y ordenarlos en un discurso expositivo más lógico, dando así mayor relevancia a las piezas más importantes de la colección, como los frescos de Bagüés, Ruesta y Navasa. Además, se han incorporado al montaje museográfico elementos nuevos en el diseño (luces, sonido, audiovisuales) cuyo propósito es hacer más amena y educativa la exposición, sin perder el sentido estético y científico.

## IDEA 23

### SANTA CILIA DE JACA AERÓDROMO



FLYPYR Santa Cilia / Aeroclub NIMBUS  
Reservas 974 377 610 / [info@fly-pyr.es](mailto:info@fly-pyr.es) / [www.fly-pyr.es](http://www.fly-pyr.es)

En Aragón es la única plataforma de Vuelo sin Motor en funcionamiento y es el principal referente del país en la incorporación del vuelo adaptado. Es uno de los centros de vuelo con más prestigio a nivel europeo y punto de destino de centenares de pilotos de los países de nuestro entorno que acuden aquí a disfrutar de unas condiciones de vuelo y paisajes excepcionales. Ven y pasa una jornada diferente en compañía de amigos y familia. Disfruta de nuestro bar-restaurante y su terraza, con conexión WIFI. Ofrecemos menús asequibles y en la época estival la posibilidad de hacer uso de la zona verde y piscina.

## IDEA 24

### VALLE DEL ARAGÓN SALUD&SPA



Asociación Turística Valle del Aragón  
Plaza Ayuntamiento 1, 22880 Canfranc

#### RELÁJESE EN NUESTROS SPAS

Existen varios remansos de paz en nuestro territorio donde podrá relajarse y realizar ese tratamiento estético que tanto tiempo hace que busca... o mejor darse un masaje corporal de la mano de un profesional. Ya lo sabe; men sana in corpore sano. Anímese porque si es fiel a nuestra zona ¡le cuidarán todo el año! La Comarca también dispone de distintos Centros Públicos Deportivos. Jaca dispone de una moderna instalación municipal pionera en nuestra Comunidad Autónoma, una instalación que une área de piscinas, fitness y área termal.

- 01 Hotel Real Villa Anayet  
T 974 365 420  
[www.realvillaanayet.com](http://www.realvillaanayet.com)
- 02 Hotel & SPA Real  
T 900 900 514  
[www.hotelrealjaca.com](http://www.hotelrealjaca.com)
- 03 Piscina SPA Jaca  
T 974 355 305  
[www.jaca.es](http://www.jaca.es)
- 04 Aparthotel & SPA Jacetania  
T 974 365 420  
[www.aparthotelspajacetania.es](http://www.aparthotelspajacetania.es)
- 05 Hotel Reina Felicia  
974 365 333  
[www.hotelreinafelicia.com](http://www.hotelreinafelicia.com)
- 06 Hotel Santa Cristina Petit Spa  
974 373 300  
[www.santacristina.es](http://www.santacristina.es)







WELCOME

VIVE NUEVAS EXPERIENCIAS

Se un I ♥ Valle del Aragón

Las actividades culturales del Valle del Aragón se desarrollan en las calles y los espacios públicos culturales de nuestros pueblos durante todos los días del año. La música clásica y el jazz, el teatro y los títeres, el folclore y la gastronomía de los valles representado en sus mercados, en las romerías y en nuestras fiestas populares. A la gran oferta cultural también se une la Universidad de Zaragoza que ofrece en Jaca desde hace ya muchos años cursos de Español como lengua extranjera para docentes y alumnado. Todo está listo para proporcionarle placer al cuerpo. Existen varios remansos de paz en nuestro territorio donde podrá relajarse, practicar sus ejercicios de gimnasia favoritos, realizar ese tratamiento estético que tanto tiempo hace que busca... o mejor darse un masaje corporal de la mano de un profesional. Ya lo sabe; "men sana in corpore sano".

Anímese porque si es fiel a nuestra zona, ¡le cuidarán todo el año!



Ver vídeo  
Ven y Vive  
el Valle del Aragón

# I ♥ VALLE DEL ARAGÓN



<b>CAMINO DE SANTIAGO</b>	016 ETAPA 01 / ETAPA 02 / ETAPA 03
<b>PATRIMONIO</b>	024 MONASTERIO DE DE SAN JUAN DE LA PEÑA 026 CENTRO DE INTERPRETACIÓN DE SAN JUAN DE LA PEÑA
<b>EL BUS DEL VALLE</b>	029 COMO MOVERSE EN EL VALLE
<b>TURISMO DE NATURALEZA</b>	030 JACA 034 CASTIELLO DE JACA 035 AISA 036 ARATORES 037 BORAU 038 VILLANUA 040 CANFRANC
<b>TURISMO MONUMENTAL CULTURAL</b>	042 JACA 046 CASTIELLO DE JACA 047 AISA 047 BORAU 048 VILLANUA 050 CANFRANC
<b>TURISMO GASTRONOMÍA</b>	052 JACA 056 CASTIELLO DE JACA 057 AISA 057 BORAU 058 VILLANUA 060 CANFRANC
<b>DEPORTE ACTIVO</b>	062 JACA 066 CASTIELLO DE JACA 067 AISA 067 BORAU 068 VILLANUA 070 CANFRANC
<b>SPA &amp; BIENESTAR EN JACA</b>	072 PISCINAS Y SERVICIOS MUNICIPALES
<b>SANTA CILIA</b>	074 VOLANDO VOY... VOLANDO VENGO
<b>ASTÚN</b>	076 EN VERANO
<b>CANDANCHÚ</b>	080 EN VERANO
<b>ACTIVIDADES CULTURALES</b>	084 JACA / VILLANUA / CANFRANC
<b>CANFRANC</b>	090 <b>XXI EDICIÓN DE LOS FESTIVALES INTERNACIONALES DE MÚSICA PIRINEOS CLASSIC &amp; XVI JAZZETANIA</b> 094 <b>XXXI FICS. FESTIVAL INTERNACIONAL EN EL CAMINO DE SANTIAGO</b>
<b>UNIVERSIDAD DE VERANO</b>	096 Unizar. Cursos de Español. Cursos Extraordinarios
<b>ALOJAMIENTO</b>	100 Como en casa
<b>SERVICIOS</b>	110 Para lo que necesites en el Valle
<b>RECURSOS TURÍSTICOS Y FIESTAS POPULARES</b>	116 Nuestro Patrimonio Extraordinario



## CAMINO DE SANTIAGO

En el alto de Somport, a 1.640 metros de altitud, comienza esta ruta histórica que atraviesa los Pirineos descendiendo por el valle del Aragón. Disfrutarás entre altas cumbres y paisajes espectaculares, en contraste con las llanuras de las últimas etapas aragonesas. La paz que se respira y el espectacular paisaje que te acompaña dan a esta ruta una magia especial.

La mejor época para peregrinar es entre finales de abril y finales de junio así como en el mes de septiembre. Los enemigos de la peregrinación son el sol, la lluvia y el viento fuerte, por eso es mejor evitar los meses de julio, agosto y el invierno.

A pie es la forma clásica de peregrinar, pero también tenemos la posibilidad de realizar el Camino en bici y a caballo, recomendando en cualquiera de los casos dividir en etapas el camino, en función de las condiciones físicas personales.

INFO

[www.elcaminodesantiagoporaragon.com](http://www.elcaminodesantiagoporaragon.com)  
<http://www.jacajacobeas.com/>

La peregrinación a lugares sagrados y a los grandes santuarios siempre fue una prescripción común a muchas religiones, que han otorgado al itinerario físico un sentido de camino penitencial, de purificación y de acercamiento a la divinidad. La esperanza que movía al peregrino era alcanzar la curación del alma y del cuerpo al final del camino. Los grandes centros de peregrinación de la Cristiandad medieval nacieron alrededor de santos sepulcros: Jerusalén, Roma y Santiago. Pero otros muchos templos de segundo orden atraían a los peregrinos en cada país, región y comarca.

Cuando no existían tumbas famosas, se usaban reliquias. En la Edad Media, el afán por conseguirlas estimulaba grandes gastos, luchas o incluso peligrosas expediciones. Todos los santuarios y catedrales ambicionaban su posesión y acumulación, porque multiplicaban su prestigio y atraían a multitud de peregrinos, donaciones y cuantiosos legados. La peregrinación fue en su origen un fenómeno espontáneo, pero con el paso del tiempo se fue institucionalizando. Las órdenes religiosas y militares mediante la fundación de hospitales o alberguerías para la asistencia de pobres y peregrinos, fijaron los grandes caminos de peregrinación y fueron sus más inspirados propagandistas.

Sin embargo, la naturaleza de la peregrinación no era solo religiosa. Toda una masa abigarrada de mercaderes, vagabundos, ladrones, juglares y prostitutas se mezclaba en los caminos con los auténticos peregrinos. En el ámbito económico, el camino de peregrinación se convirtió muy pronto en una ruta comercial de primer orden, coincidiendo con el momento (siglos X-XI) en que se produce una fase de gran crecimiento económico, de renacimiento urbano y de revolución comercial. De esta forma, a su paso, la ruta jacobea concitó la fundación de ciudades y mercados, hizo la fortuna de los antiguos núcleos urbanos, enriqueció a sus regiones y las abrió a las corrientes culturales de la época.

www.valledelaragon.com  
 www.jacetania.es  
 www.jaca.es  
 www.canfranc.es  
 www.villanua.net  
 www.jacajacobea.com



**CODEX CALIXTINUS LIBRO V CAPITULO III**

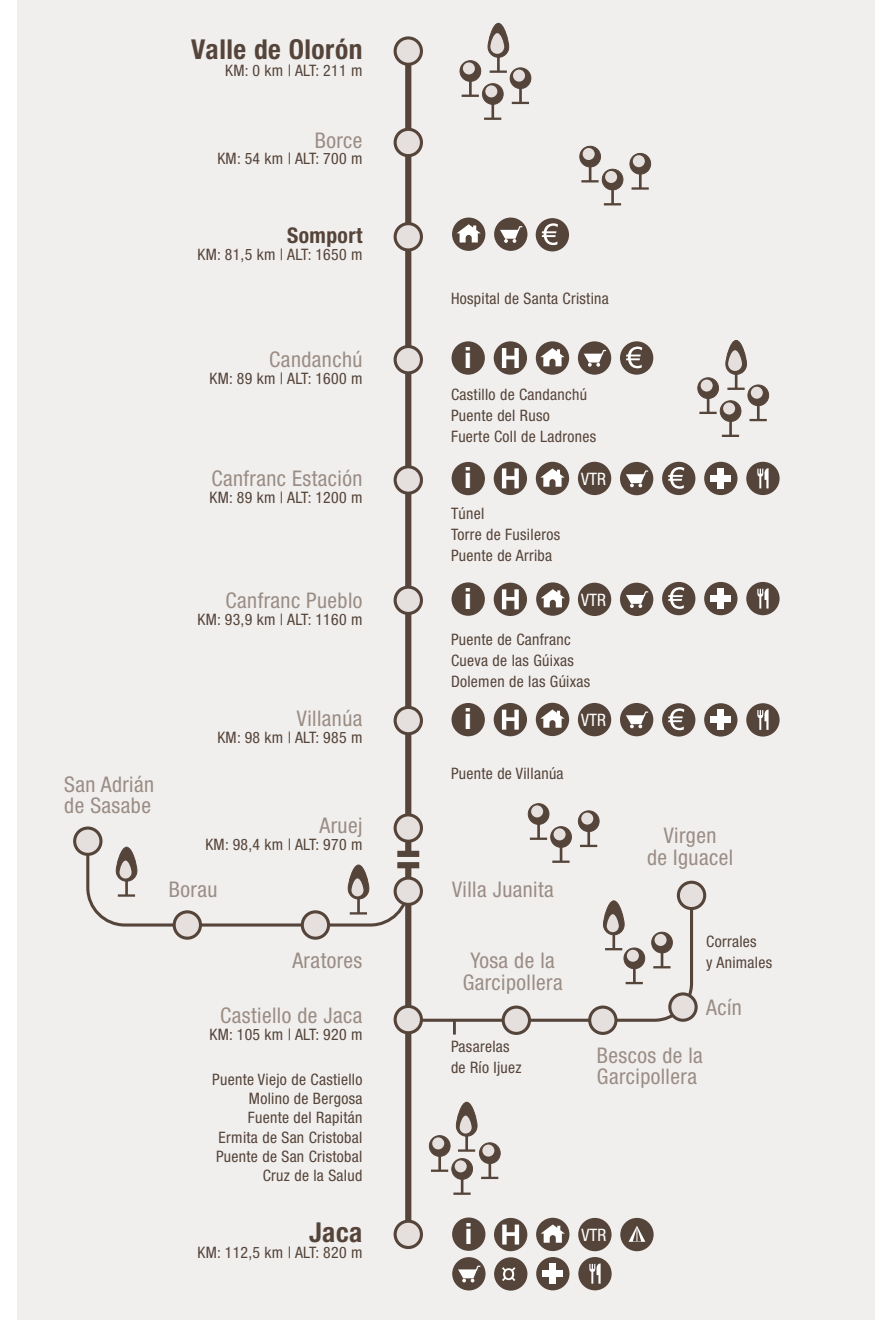
Los nombres de las villas del Camino de Santiago "De Somport a Puente la Reina," son las localidades que se encuentran en la ruta jacobea: la primera es Borce, al pie del monte, en la vertiente de Gascaña; viene luego, cruzada la cima del monte, el Hospital de Santa Cristina, después, Canfranc; a continuación, Jaca, luego Osturit, después, Tiermas con sus baños reales, que fluyen calientes constantemente. Luego, Monreal, y finalmente se encuentra Puente la Reina.

**CODEX CALIXTINUS LIBRO V CAPITULO IV**

Los tres hospitales del mundo "Tres son particularmente las columnas, de extraordinaria utilidad, que el Señor estableció en este mundo para sostenimiento de sus pobres, a saber, el hospital de Jerusalén, el hospital de Mont-Joux y el hospital de Santa Cristina, en el Somport". Todos ellos están situados en puntos de verdadera necesidad, se trata de lugares santos, templos de Dios, lugar de recuperación para los bienaventurados peregrinos, descanso para los necesitados, alivio para los enfermos, salvación de los muertos y auxilio para los vivos. En consecuencia, quienquiera que haya levantado estos lugares sacrosantos, sin duda alguna, estará en posesión del reino de Dios.

**Oloron > Borce**  
 Km 45  
 Tiempo 8:00 h  
 Desnivel 480 M  
 Dificultad MEDIA

**Borce > Somport**  
 Km 19  
 Tiempo 6:30 h  
 Desnivel 949 M  
 Dificultad MEDIA



HOTEL	CAMPING	BANCO CAJERO	ZONA DE DESCANSO
ALBERGUE	VIVIENDA DE TURISMO RURAL	SERVICIOS SANITARIOS FARMACIA	ZONA DE DESCANSO
INFORMACIÓN TURÍSTICA	SUPERMERCADO TIENDA	BAR / RESTAURANTE	



SOMPORT HOSPITAL S. CRISTINA



SANTA CRUZ DE LA SEROS



ARTIEDA



CANFRANC ESTACIÓN



SANTA CILIA



ESCO PUEBLO



VILLANUA



PUENTE LA REINA OSTURIT



TIERMAS



CASTILLO DE JACA



ARRÉS



RUESTA



JACA



MONASTERIO DE SAN JUAN DE LA PEÑA



ÚNDUES

El Reino de los Pirineos  
EL CAMINO DE SANTIAGO ven y conoce...

+INFO

AYUNTAMIENTOS

Jaca +34 974 355 758

Santa Cilia +34 974 377 168

Puente de la Reina +34 974 377 201

Arrés (Bailo) +34 974 377 074

Berdún +34 974 371 728

[www.valledelaragon.com](http://www.valledelaragon.com)

[www.elcaminodesantiagoporaragon.com](http://www.elcaminodesantiagoporaragon.com)

[www.jacajacobeas.com](http://www.jacajacobeas.com)

Jaca

KM: 0 Km | ALT: 820 m



Antiguo Matadero  
Camino de la Cantera  
Ermita de la Victoria



Casa Municionero  
Campamento Militar de Batiellas  
Escuela de Capacitación Agraria



Paco Mondaro  
Venta de Esculabolsas  
La Venta

Santa Cilia  
KM: 12,5 km | ALT: 640 m



Atarés  
KM: 7 km  
ALT: 840 m



Monasterio Nuevo

Monasterio Viejo

Santa Cruz  
de los Serós



Puerto del Palo



Siresa

Hecho

Embún

Javierregay

Puente de la Reina  
de Jaca  
KM: 18,5 km | ALT: 655 m



Puente de Carretera  
Molino de Arrés  
Corrales

Arrés

KM: 25,7 km | ALT: 660 m



H HOTEL

ALBERGUE

INFORMACIÓN  
TURÍSTICA

CAMPING

VIVIENDA  
DE TURISMO RURAL

SUPERMERCADO  
TIENDA

BANCO  
CAJERO

SERVICIOS SANITARIOS  
FARMACIA

BAR / RESTAURANTE

ZONA DE DESCANSO

ZONA DE DESCANSO

Jaca > Arrés  
Km 25,7  
Tiempo 9:00 h  
Desnivel 275 M  
Dificultad MEDIA



ETAPA 02  
Jaca > Arrés | 26 Km



## DÓNDE CONSEGUIR LA CREDENCIAL DEL PEREGRINO

Se facilita a todas las personas que manifiesten su deseo de realizar la Ruta Jacobea PUEDEN OBTENER ESTE DOCUMENTO EN:

### JACA

#### Iglesia de Santiago

En esta Parroquia, además de recibir la Bendición diaria del Peregrino se puede también obtener la Credencial

### CANFRANC

#### Oficina de Turismo

Pza. del Ayuntamiento, 1, Canfranc Estación  
Tel. 974 373 141  
turismo@canfranc.es / www.canfranc.es

### SANTA CILIA

#### Albergue de Santa Cilia

En este alojamiento también se distribuye y sella la Credencial del Peregrino

### OTROS LUGARES

#### Asociaciones de amigos del Camino de Santiago

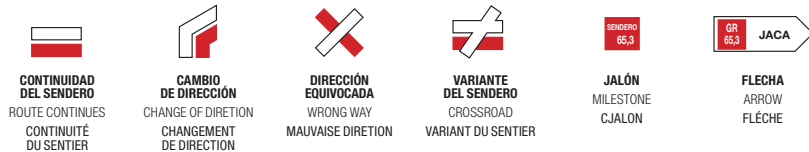
En las poblaciones en las que existan estas Asociaciones se puede solicitar la Credencial

### ALBERGUES

Jaca	Santa Cilia	Arrés	Artieda
+34 974 360 848	+34 974 377 168	+34 974 348 129	+34 974 439 316

## SEÑALIZACIÓN SIGNS SIGNALISATION

SEÑALIZACIÓN DE LOS SENDEROS DE PEQUEÑO RECORRIDO GR / FR - SIGNING OF SMALL TRAILS / SIGNALISATION DES SENTIERS DE PETITES RANDONNÉES FR



SEÑALIZACIÓN DE LOS SENDEROS DE PEQUEÑO RECORRIDO GR / GR - SIGNING OF SMALL TRAILS / SIGNALISATION DES SENTIERS DE PETITES RANDONNÉES FR



### RECOMENDACIONES

- El uso del vehículo por las pistas está restringido.
- Deja dicho a dónde vas y preferiblemente, no vayas solo.
- Consulta antes de partir las condiciones meteorológicas.
- Dosifica tus fuerzas, pensando en el regreso.
- Utiliza material en condiciones óptimas.
- No abandones basuras y no enciendas fuego.
- La acampada libre está prohibida.
- No arranques flores o ramas y no molestes a la fauna.
- Recuerda que tú eres el invitado en su medio.

Por tu seguridad y por la conservación de nuestro entorno.

**¡RESPÉTALOS!**

### IMPORTANTE

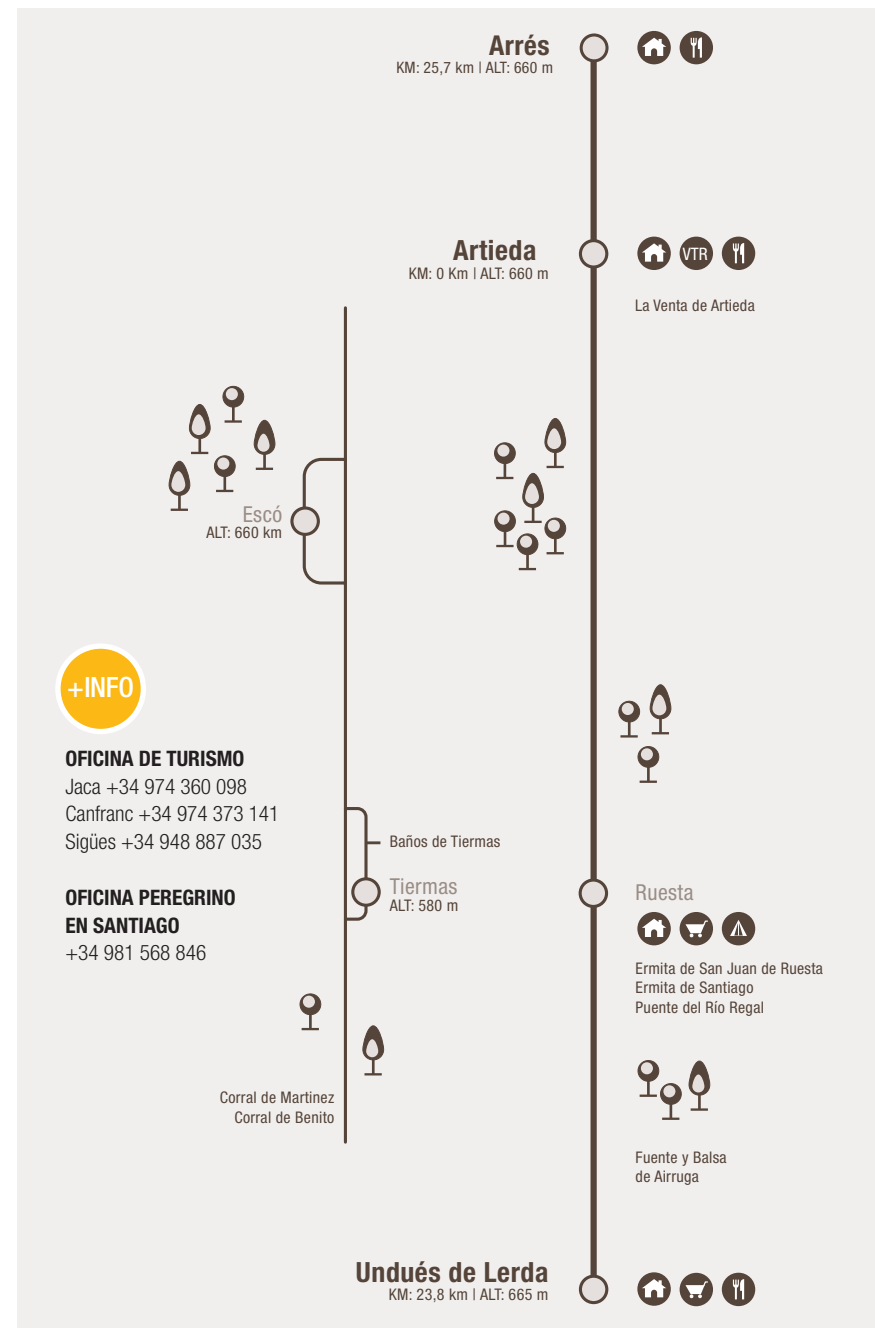
Solo se otorga la Credencial Compostelana a aquellos que presenten credenciales autorizadas por el Arzobispado de Santiago de Compostela.

Adapta todas las etapas a tu posibilidades y condiciones físicas.

Infórmese de los servicios existentes de cada etapa.



www.elcaminodesantiagoporaragon.com  
http://www.jacajacobea.com/



### +INFO

**OFICINA DE TURISMO**  
Jaca +34 974 360 098  
Canfranc +34 974 373 141  
Sigües +34 948 887 035

**OFICINA PEREGRINO EN SANTIAGO**  
+34 981 568 846

- |                       |                           |                               |                  |
|-----------------------|---------------------------|-------------------------------|------------------|
| HOTEL                 | CAMPING                   | BANCO CAJERO                  | ZONA DE DESCANSO |
| ALBERGUE              | VIVIENDA DE TURISMO RURAL | SERVICIOS SANITARIOS FARMACIA | ZONA DE DESCANSO |
| INFORMACIÓN TURÍSTICA | SUPERMERCADO TIENDA       | BAR / RESTAURANTE             |                  |



## SAN JUAN DE LA PEÑA

### MONASTERIO ANTIGUO

En pleno Pirineo Aragonés se encuentra el espectacular espacio del Paisaje Protegido de San Juan de la Peña y Monte Oroel, y entre sus elementos más sobresalientes descuella el Monasterio Viejo de San Juan de la Peña, joya de la época medieval. Las edificaciones conservadas, tan sólo una parte de las que existieron, son excelentes testimonios de las sucesivas formas artísticas en las diversas épocas en que este singular centro tuvo vida.

Destacan especialmente los siglos del románico (XI al XIII) con notabilísimas muestras de arquitectura, pintura y sobre todo de la escultura. El conjunto histórico-artístico de San Juan de la Peña se completa con el Monasterio Nuevo, del siglo XVII, y con las iglesias de San Caprasio y de Santa María en la cercana localidad de Santa Cruz de la Serós, ambas también del periodo románico.

Todos estos componentes, de enorme atractivo por sí mismos, han sido mejorados hoy en día con los nuevos y modernos Centros de Interpretación del Reino de Aragón y del Monasterio de San Juan de la Peña, espacios arquitectónicos revitalizados en el siglo XXI, que conviven en perfecta armonía con los monumentos de San Juan de la Peña.

Pasado, presente y futuro de Aragón en un mismo espacio.

#### Más información

Monasterio Nuevo de San Juan de la Peña

#### SOCIEDAD DE PROMOCIÓN Y GESTIÓN DEL TURISMO ARAGONÉS S.L.U

Nueva Oficina información de Atención al visitante en acceso a Monasterio Nuevo  
C/ Unica, 22711 San Juan de la Peña / T. 974 355 119

[monasteriosanjuan@aragon.es](mailto:monasteriosanjuan@aragon.es) / [www.monasteriosanjuan.com](http://www.monasteriosanjuan.com)

#### Visitas recomendadas MONASTERIO ANTIGUO

- Visitar Panteon Real Medieval.
- Visitar Panteon Real Neoclásico.
- Visitar Panteon de Nobles.
- Visitar Iglesia Mozarabe.
- Visitar Iglesia Románica y Claustro.

#### Visitas recomendadas MONASTERIO NUEVO

- Visitar Audiovisual sobre el Reino y la Corona de Aragón
- Visitar Centro de Interpretación del Monasterio Nuevo.
- Visitar Centro de Interpretación de la naturaleza, en la pradera de San Indalecio.
- Visitar los paseos de los miradores de San Voto, Santa Teresa y balcón del Pirineo.

#### Visitas recomendadas SANTA CRUZ DE LA SEROS

- Visitar Iglesias Romanicas de Santa Maria y San Caprasio y arquitectura tradicional del casco urbano.



#### POR UN TURISMO SEGURO PARA TODOS

Estimado visitante. Hemos preparado todo tipo de actividades y eventos para que su estancia entre nosotros sea lo más agradable posible. Debido a la situación excepcional provocada por la COVID 19, todas las actividades y eventos que parecen en esta publicación pueden estar sujetas a modificaciones sin previo aviso y en algunos casos el ejercicio de las mismas requiere de que tome las debidas precauciones necesarias para la seguridad sanitaria de todos. Siga siempre las recomendaciones. Por este motivo, le sugerimos que consulte siempre con los puntos de información turística o los teléfonos de organización, antes de desplazarse a realizar al actividad o visitas. Existen casos de aforo limitado y horarios muy concretos, por lo que también le recomendamos reserva previa. Gracias por su comprensión y colaboración.





## MONASTERIO NUEVO

CENTRO DE INTERPRETACIÓN DEL MONASTERIO

Asentado sobre las ruinas del Monasterio Nuevo, un sorprendente espacio del siglo XXI nos muestra los diferentes aspectos del conjunto de San Juan de la Peña, desde sus orígenes hasta que los monjes tuvieron que abandonar el monasterio en el siglo XIX.

En su interior, una original estructura hace que el visitante, caminando por un suelo de cristal, pueda ver bajo sus pies las diferentes dependencias de lo que fue el Monasterio: las habitaciones de servicio, la cocina, la botica, el refectorio, la bodega y la despensa... todas ellas ambientadas con figuras de frailes a tamaño natural, muebles, utensilios, etc., para poder comprender las enormes dimensiones de este monasterio.

### Más información

Monasterio Nuevo de San Juan de la Peña

**SOCIEDAD DE PROMOCIÓN Y GESTIÓN DEL TURISMO ARAGONÉS S.L.U**

Nueva Oficina información de Atención al visitante en acceso a Monasterio Nuevo

C/ Unica, 22711 San Juan de la Peña / T. 974 355 119

monasteriosanjuan@aragon.es /www.monasteriosanjuan.com



Venta  
de Entradas  
Online

### Visitas recomendadas MONASTERIO ANTIGUO

- Visitar Panteon Real Medieval.
- Visitar Panteon Real Neoclásico.
- Visitar Panteon de Nobles.
- Visitar Iglesia Mozarabe.
- Visitar Iglesia Romanica y Claustro.

### Visitas recomendadas MONASTERIO NUEVO

- Visitar Audiovisual sobre el Reino y la Corona de Aragón
- Visitar Centro de Interpretación del Monasterio Nuevo.
- Visitar Centro de Interpretación de la naturaleza, en la pradera de San Indalecio.
- Visitar los paseos de los miradores de San Voto, Santa Teresa y balcón del Pirineo.

### Visitas recomendadas SANTA CRUZ DE LA SEROS

- Visitar Iglesias Romanicas de Santa Maria y San Caprasio y arquitectura tradicional del casco urbano.



### POR UN TURISMO SEGURO PARA TODOS

Estimado visitante. Hemos preparado todo tipo de actividades y eventos para que su estancia entre nosotros sea lo más agradable posible. Debido a la situación excepcional provocada por la COVID 19, todas las actividades y eventos que aparecen en esta publicación pueden estar sujetas a modificaciones sin previo aviso y en algunos casos el ejercicio de las mismas requiere de que tome las debidas precauciones necesarias para la seguridad sanitaria de todos. Siga siempre las recomendaciones. Por este motivo, le sugerimos que consulte siempre con los puntos de información turística o los teléfonos de organización, antes de desplazarse a realizar la actividad o visitas. Existen casos de aforo limitado y horarios muy concretos, por lo que también le recomendamos reserva previa. Gracias por su comprensión y colaboración.





# el arbol COMFORT CAMP

**UN LUGAR PARA QUE DESCONECTES Y RE-CONECTES  
CON TIGO MISMO, CON LOS TUYO, CON EL ENTORNO PARA  
SENTIRTE COMO EN CASA Y DISFRUTAR DE LA NATURALEZA SIN  
RENUNCIAR A LA COMODIDAD**

Del amor por el Pirineo y, más concretamente, por la ciudad de Jaca, nace El Arbol Comfort Camp, con la voluntad de acercar el camping a todos los públicos y ofrecer un alojamiento en el que poder disfrutar de la naturaleza y de la comodidad a parte iguales. Ubicado a la sombra del Monte Oroel, El Arbol añade el Comfort a la experiencia en la naturaleza, para crear la receta perfecta de una escapada a la montaña en la que desconectar de la rutina y del ritmo de vida acelerado de la ciudad, para conectar con uno mismo y con el entorno. En otras palabras, un alojamiento al aire libre para quienes buscan esos pequeños lujos en lugares con encanto.



\*\*\*  
**CAMPING  
EL ARBOL  
COMFORT CAMP**

Carretera N-330 Km 643 22700 Jaca (Huesca)  
T 974 457 614  
info@campingelarbol.com  
www.campingelarbol.com

## El Reino de los Pirineos

# EL BUS EN EL VALLE



### HORARIO PRIMAVERA-OTOÑO DE 2022. SERVICIO DIARIO

SALIDAS DE ASTÚN (*)					PARADAS						
7.25(1)	9.50	12.55	16.00	20.30	ASTÚN	7.23(1)	9.05	12.40	15.30	20.15	22.08
7.28(2)	9.54	12.58	16.04	20.34	SOMPORT	7.20(2)	9.01	12.36	15.26	20.11	22.15
7.30	9.56	13.00	16.06	20.36	CANDANCHÚ	7.19	8.59	12.34	15.24	20.09	22.14
7.33	10.00	13.05	16.10	20.40	RIOSETA	NO HAY PARADA DE SUBIDA					
7.35	10.03	13.08	16.13	20.43	SANTA CRISTINA	7.13	8.52	12.27	15.17	20.02	22.09
7.37	10.05	13.10	16.15	20.45	ESTACIÓN CANFRANC	7.11	8.50	12.25	15.15	20.00	22.07
7.38	10.06	13.11	16.16	20.46	CANFRANC FARMACIA	7.10	8.49	12.24	15.14	19.59	22.06
7.42	10.11	13.14	16.21	20.51	CANFRANC PUEBLO		8.44	12.20	15.10	19.55	22.02
7.48	10.16	13.18	16.26	20.56	VILLANÚA		8.39	12.16	15.06	19.51	21.58
7.49	10.18	13.20	16.28	20.58	URB. SANTIAGO		8.37	12.14	15.04	19.49	21.56
7.50	10.20	13.23	16.30	21.00	MOLINO ARATORES		8.35	12.12	15.02	19.47	21.54
7.51	10.21	13.24	16.31	21.01	VILLA JUANITA		8.34	12.11	15.01	19.46	21.53
7.54	10.25	13.26	16.35	21.05	CASTIELLO DE JACA		8.30	12.08	15.58	19.43	21.50
8.05	10.35	13.40	16.45	21.15	JACA BUS		8.25	12.00	14.50	19.35	21.35
					TODOS LOS DÍAS		SALIDAS DE JACA				

El Valle del Aragón, de Jaca a la frontera con Francia, es un territorio vivo por donde pasa el Camino de Santiago, la historia se refleja en las joyas del románico y monumentos modernistas y la naturaleza brilla con luz propia en su montaña.

Descubre el valle con el BUS TURÍSTICO, una manera eficaz y sostenible de moverte por esta parte del Pirineo Aragonés para conocer la cultura, la naturaleza y el deporte de aventura.



### PRESENTANDO EL BILLETE DEL AUTOBÚS...

- Cueva de las Güixas 50% billete de bus
- Ecoparque-Juncarral 100% billete de bus
- Centro Caballos El Pesebre 100% billete de bus
- Entrada Estación de Canfranc 1 euro de descuento
- Entrada Centro A Lurte 1 euro de descuento
- Entrada Conjunta Estación / A Lurte 0,50 euro de descuento
- Piscina Municipal
- Entrada Niños 0,50 euro descuento
- Entrada Adultos 01 euro descuento
- Resto Tarifas 20% descuento

**Oficina de Turismo**  
T 974 373 141  
**Comarca de la jacetania**  
T 974 356 980

**Más Información**  
www.valledelaragon.com  
www.jacetania.es  
www.jaca.es



### HORARIOS LINEA CIRCULAR JACA-AISA-BORAU-JACA. 2 salidas de Jaca: 8.00 y 14.00 horas

8.00	8.04	8.08	8.09	8.12	8.14	8.17	8.23	8.24	8.29	8.33	8.37	8.51	8.58	9.00	9.04	9.10
JACA	ASIESO	GUASILLO	BANAGUAS	ABAY	CANIAS	NOVES-ARAGUAS SOLANO	LASTIESAS BAJAS	LASTIESAS ALTAS	SINUES	ESPOSA	AISA	BORAU	ARATORES	VILLA JUANITA	CASTIELLO DE JACA	JACA
15.10	15.06	15.02	15.01	14.58	14.56	14.53	14.47	14.46	14.41	14.37	14.33	14.19	14.12	14.10	14.06	14.00





Experiencias de Turismo de

# Naturaleza



## VISITAS RECOMENDADAS

Recorrer a pie los diferentes tramos desde el parador de Oroel hasta la cima del monte. Ver las puestas de sol desde el Paseo de la Cantera.

### LO MÁS TÍPICO

- Iglesia del Carmen
- Iglesia de San Salvador
- M° de las Benedictinas
- Sepulcro de Doña Sancha
- Fuerte de Rapiután
- Casa Consistorial
- Edificios Modernistas
- Ermita de Sarsa
- Visitas guiadas
- La Ciudadela

**Oficina de Turismo de JACA**  
Plaza de San Pedro 11-13, 22700 JACA  
T 974 360 098



oficinaturismo@aytojaca.es  
www.jaca.es  
www.valledelaragon.



## COLLADO DE SERÉS DESDE JACA



**Oficina de Turismo de JACA**  
Plaza de San Pedro 11-13, 22700 JACA / T 974 360 098  
oficinaturismo@aytojaca.es / www.jaca.es

Este recorrido rodea un monte situado muy cerca de Jaca, concretamente a su Nord Oeste.

De hecho, el inicio se encuentra en el mismo Jaca y puede servir de alternativa para los días que hace mal tiempo en la alta montaña y no en el entorno de Jaca.

Nuestro inicio fue en la Ciudadela. En el sentido de las agujas del reloj y usando dos PRs, pasamos por el Puente Nuevo, las localidades de Asieso y Guasillo, etc hasta llegar al collado después de unos 7 km de andada.

Desde el Collado de Serés descendimos hasta el Puente de las Grajas (en unos 3 km), donde pasa el Camino de Santiago que viene de Somport. Desde este puente, y tras pasar por la bonita ermita de san Cristóbal, llegamos a Jaca en unos 2,5 km. Este descenso, aunque más empinado que nuestra ascensión, es mucho más bonito que ésta.

ITINERARIO	Ruta Circular
Desnivel	416 m
Kilómetros	12,71 Km
Dificultad	Fácil
Tiempo	3h 20'



## UN PASEO DE JACA A MONTECIELLO



**Oficina de Turismo de JACA**  
Plaza de San Pedro 11-13, 22700 JACA / T 974 360 098  
oficinaturismo@aytojaca.es / www.jaca.es

Ruta circular desde Jaca hasta Monteciello y su ermita de Santa Cruz, la ida por el camino paralelo a la n-330 dirección huesca hasta guasa y la vuelta por una estrecha senda.

Salimos de Jaca por la rotonda de entrada a Jaca, desde la misma rotonda tomamos un bonito sendero que paralelo a la carretera que tras pasar por la ermita del Rosario nos llevara hasta Guasa. Este sendero esta recién arreglado. Sin cruzar la carretera nos desviamos a la derecha para tras cruzar el río Gas subir a Monteciello, visitando la ermita de Santa Cruz que normalmente está cerrada, y tras seguir cresteando regresar al punto de partida.

¡Recorre el camino y que la única huella que dejes sea el de tus botas!

ITINERARIO	Ruta Circular
Desnivel	171 m
Kilómetros	9,31 Km
Dificultad	Fácil
Tiempo	3h 15'



## UN PASEO POR JACA



**Oficina de Turismo de JACA**  
Plaza de San Pedro 11-13, 22700 JACA / T 974 360 098  
oficinaturismo@aytojaca.es / www.jaca.es

Empezamos nuestro paseo por el norte de Jaca por el bonito y ajardinado Paseo de la Cantera y de ahí a la ciudadela de Jaca. Luego el casco histórico, catedral, plazas de la Catedral, de Ripa y de Biscós. Por calle Echegaray al Casino y de ahí al ayuntamiento. De ahí a la Torre del Reloj, luego a la iglesia de Santiago y fuente próxima y al palacio de hielo.

ITINERARIO	Ruta Circular
Desnivel	67 m
Kilómetros	5,35 Km
Dificultad	Fácil
Tiempo	Disfrutar del paseo





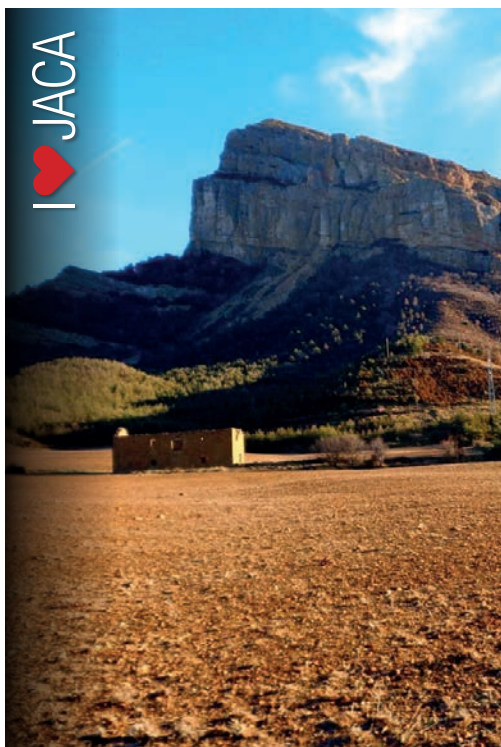
### RUTA EN BTT DE JACA

**Oficina de Turismo de JACA**  
 Plaza de San Pedro 11-13, 22700 JACA / T 974 360 098  
 oficinaturismo@aytojaca.es / www.jaca.es

#### POR EL SENDERO FONTAZONES, PUERTO DE OROEL, SENDEROS MONTE LARBESA Y SESÚN, TORRE DEL MORO Y VUELTA A JACA

Si disponeis del tiempo justo para hacer una ruta de kilometraje mediano y de dos o tres horas de duración por los alrededores de JACA, pero a la vez con 3 tramos de senderos diferentes, no demasiado complicados y tremendamente divertidos, esta es ciertamente vuestra ruta. Es un recorrido variado pasando del paisaje urbano a caminos de piedra, cruzando puentes de madera, atravesando barrancos y senderos entre bosques. Alcanzaremos una altura máxima de 1.090 metros que al volver a JACA nos hará pasar por tramos de pendientes divertidos por la rapidez y estrechez dentro de un bosque muy frondoso y húmedo. Una espectacular sensación difícil de olvidar.

<b>ITINERARIO</b>	<b>Ruta Circular</b>
Desnivel	<b>488 m</b>
Kilómetros	<b>24,86 Km</b>
Dificultad	<b>Fácil</b>
Tiempo	<b>2h 30'</b>



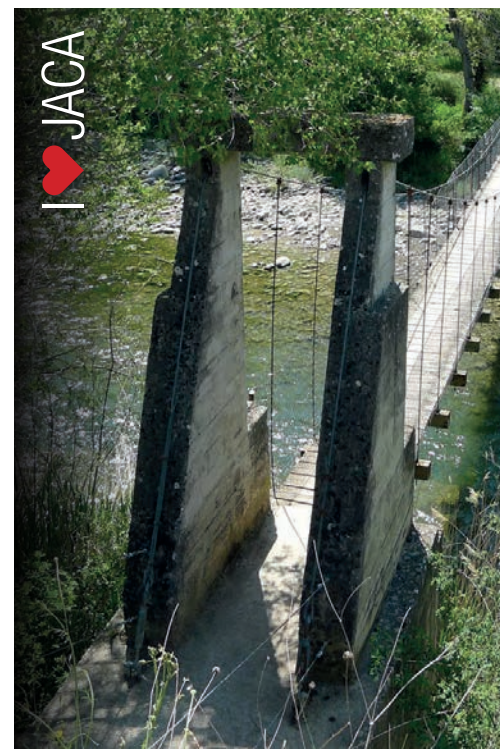
### JACA-GUASA-IPAS-JACA



**Oficina de Turismo de JACA**  
 Plaza de San Pedro 11-13, 22700 JACA / T 974 360 098  
 oficinaturismo@aytojaca.es / www.jaca.es

Un nuevo recorrido de los balizados hoy el PR-HU-69, saliendo de JACA por el camino del Pastor y los senderos de los miradores y de los ríos continuando con el recorrido muy bien señalizado con las señales de los PR, una vez pasado la carretera seguimos por senda y volvemos a la carretera que nos lleva a Guasa. Seguiremos por carretera a Ipsy de aquí, tras un poco de avituallamiento, seguiremos por el camino que pasa por la perrera, el punto limpio de JACA y el centro comercial. Pasaremos las rotondas por las sendas marcadas y ya en JACA por la calle fondabos y prado largo para terminar donde empezamos.

<b>ITINERARIO</b>	<b>Ruta Circular</b>
Desnivel	<b>238 m</b>
Kilómetros	<b>10,14 Km</b>
Dificultad	<b>Fácil</b>
Tiempo	<b>3h 10'</b>



### RUTA DE LOS SENDEROS DE LOS RÍOS



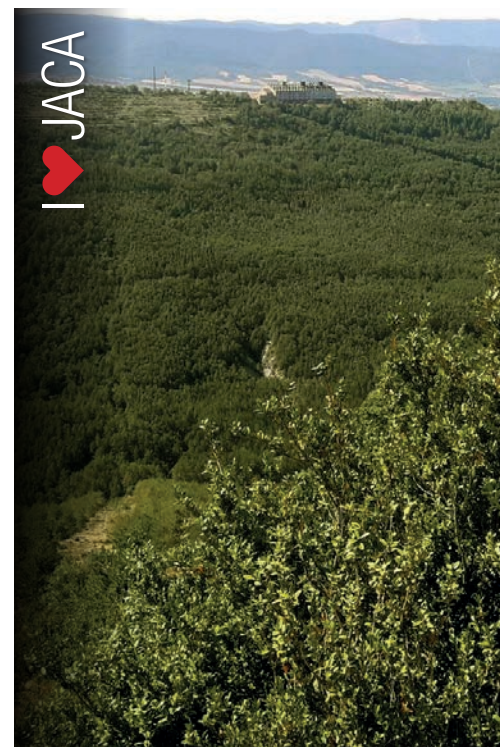
**Oficina de Turismo de JACA**  
 Plaza de San Pedro 11-13, 22700 JACA / T 974 360 098  
 oficinaturismo@aytojaca.es / www.jaca.es

Salimos desde la capilla de San Cristóbal en la zona sur de JACA. Visitamos la muestra de rocas de la ruta geológica que hay en las inmediaciones. Vamos llaneando en dirección oeste, por senda con buenas vistas al valle del río Gas.

Pasamos por debajo del puente de la salud de la nueva autovía y nos dirigimos hacia el río Aragón para cruzarlo por una pasarela o puente colgante.

Vamos ascendiendo una vez cruzado el río por la otra vertiente y poco a poco vamos subiendo en parte por sendas y en parte por pistas hasta llegar al puente de San Miguel por el que cruzamos el río Aragón y volveremos hacia JACA.

<b>ITINERARIO</b>	<b>Ruta Circular</b>
Desnivel	<b>102 m</b>
Kilómetros	<b>10,08 Km</b>
Dificultad	<b>Fácil</b>
Tiempo	<b>2h 10'</b>



### JACA-BERGOSA-CLARACO-JACA



**Oficina de Turismo de JACA**  
 Plaza de San Pedro 11-13, 22700 JACA / T 974 360 098  
 oficinaturismo@aytojaca.es / www.jaca.es

Empezamos desde el Paseo de la Constitución dirección norte hasta tomar el camino de Santiago hacia Castiello. Pasada la casa con las contraventanas pintadas en rojo veremos la indicación a la derecha donde inicia la subida hacia Bergosa. Está indicado con letreros hasta arriba. Continuaremos camino hacia arriba por la pista que asciende por la parte izquierda del campanario. Una vez tomado el camino tras el campanario la ruta es sencilla y fácil de seguir. Seguiremos camino hasta llegar al Claraco ( 1252 mts ) para sin darnos cuenta iniciar el descenso por la cresta de este. Cuando lleguemos abajo antes de llegar a Charle, veremos las vías del tren las cuales volveremos cruzar para regresar a JACA por el bonito y refrescante camino que discurre junto al canal de abastecimiento de agua que va a la potabilizadora de JACA .

<b>ITINERARIO</b>	<b>Ruta Circular</b>
Desnivel	<b>563 m</b>
Kilómetros	<b>17,72 Km</b>
Dificultad	<b>Fácil</b>
Tiempo	<b>4h 30'</b>



Experiencias de Turismo de

# Naturaleza



## I ♥ CASTIELLO DE JACA

### Ayuntamiento de CASTIELLO DE JACA

Plaza San Martín, nº 4, 22710 CASTIELLO DE JACA  
T 974 350 025

aytcastiellojaca@aragon.es  
www.castiellodejaca.es

### Ayuntamiento de AISA

Pl. Ramón y Cajal, 2, 22860 AISA  
T 974 364 679

aytoaisa@aytoaisa.com  
www.aytoaisa.com

### VISITAS RECOMENDADAS

El paseante podrá caminar por sendas o caminos. El montañero disfrutará en los puertos, podrá ascender al Aspe, y cruzar a los valles próximos. Lugar para practicar vuelo en parapente o recolectar setas.

#### CASTIELLO LO MÁS TÍPICO

- Área recreativa Santa Juliana
- Paseos por el circo de Igüer
- Caminar por los senderos
- Sepulcro de Doña Sancha
- Tradición ganadera

#### AISA LO MÁS TÍPICO

- Área recreativa Santa Juliana
- Paseos por el circo de Igüer
- Caminar por los senderos
- Sepulcro de Doña Sancha
- Tradición ganadera

### POR UN TURISMO SEGURO PARA TODOS

Estimado visitante. Hemos preparado todo tipo de actividades y eventos para que sus estancia entre nosotros sea lo más agradable posible. Debido a la situación excepcional provocada por la COVID 19, todas las actividades y eventos que parecen en esta publicación pueden estar sujetas a modificaciones sin previo aviso y en algunos casos el ejercicio de las mismas requiere de que tome las debidas precauciones necesarias para la seguridad sanitaria de todos. Siga siempre las recomendaciones. Por este motivo, le sugerimos que consulte siempre con los puntos de información turística o los teléfonos de organización, antes de desplazarse a realizar al actividad o visitas. Existen casos de aforo limitado y horarios muy concretos, por lo que también le recomendamos reserva previa. Gracias por su comprensión y colaboración.

## CASTIELLO DE JACA- BESCÓS

### Ayuntamiento de CASTIELLO DE JACA

Plaza San Martín, nº 4, 22710 CASTIELLO DE JACA / T 974 350 025  
aytcastiellojaca@aragon.es / www.castiellodejaca.es

Partiendo de Castiello de Jaca, castigado por las inundaciones y deshielo de la primavera, iniciamos el ascenso por el barranco de la Selva hasa el collado que separa los montes de la Selva y Canals y el Apostol. A partir de ahí tomamos la pista que conduce a los desolados de Yosa y Bescós de Garcipollera. Bonita excursión entre los pinares de la repoblación hecha en los años 60 para la protección de la erosión y de la colmatación del pantano de Yesa.

#### ITINERARIO

Desnivel	556 m
Kilómetros	13,8 Km
Dificultad	Moderado
Tiempo	3h 10'



I ♥ CASTIELLO DE JACA



I ♥ AISA

## AISA/CUCURUZUELO/CUBILAR ALTO/ SERRATO/SOTO/AISA

### Ayuntamiento de AISA

Pl. Ramón y Cajal, 2, 22860 AISA / T 974 364 679  
aytoaisa@aytoaisa.com / www.aytoaisa.com

El camino inicia con la GR-15 dirección Jasa, en la parte sureste del pueblo. Bajaremos hacia el río pasando por el molino, cruzaremos y empezaremos la subida hasta la carretera y el casetón. Seguiremos la loma que divide los 2 valles, hasta una bifurcación y cogemos la de la derecha. La ascensión nos llevará al monolito que indica el punto más alto de la ruta. Crestearemos para encontrar la senda que nos llevará al refugio del cubilar alto y seguimos con el descenso hasta llegar al serrato y, pasado el refugio, giraremos a la derecha en la senda que nos llevará a las praderas de Sibiscal. Descendemos hasta llegar a una pista que nos llevará a la carretera que cruzaremos buscando el antiguo camino de herraduras. Llegaremos a una bifurcación con un barranco y tiraremos por la de la derecha hasta llegar a una pista que seguimos por la izquierda hasta llegar a la borda Juan Ramón. Dejaremos la pista por la derecha hasta llegar a un puente de madera sobre el río. Llegados a unas bordas continuaremos por la izquierda y seguiremos por la derecha por la pista paralela al río hasta la carretera junto a una nave agrícola y sobre las piscinas municipales y continuaremos por la carretera hasta el pueblo de Aisa..

#### ITINERARIO

Desnivel	1.030 m
Kilómetros	19,64 Km
Dificultad	Moderado
Tiempo	4h 45'

#### Ruta Circular

Desnivel	1.030 m
Kilómetros	19,64 Km
Dificultad	Moderado
Tiempo	4h 45'



I ♥ AISA

## RUTA BTT. AISA/BORAU/BARRANCO ARNÁS/AÍSA

### Ayuntamiento de AISA

Pl. Ramón y Cajal, 2, 22860 AISA / T 974 364 679  
aytoaisa@aytoaisa.com / www.aytoaisa.com

Salida de Aísa dirección Borau por la carretera que lleva a Jaca. Se atraviesa el casco urbano de Borau para tomar la pista que sigue el río Lubierre. Tomar la primera pista que aparece a la derecha para ascender el barranco de Arnás. Una vez se corona, seguir la pista hacia la derecha hasta alcanzar nuevamente la carretera de Aísa a Borau. Una vez allí, descenso a Aísa.

#### ITINERARIO

Desnivel	641 m
Kilómetros	23,95 Km
Dificultad	Fácil
Tiempo	1h 45'

#### Ruta Circular

Desnivel	641 m
Kilómetros	23,95 Km
Dificultad	Fácil
Tiempo	1h 45'





Experiencias de Turismo de

# Naturaleza



## I ♥ BORAU

### VISITAS RECOMENDADAS

Recorrer a pie los diferentes tramos desde el parador de Oroel hasta la cima del monte. Ver las puestas de sol desde el Paseo de la Cantera.

### LO MÁS TÍPICO ARATORES

- Área recreativa Santa Juliana
- Paseos por el circo de Igüer
- Caminar por los senderos
- Sepulcro de Doña Sancha
- Tradición ganadera

### BORAU LO MÁS TÍPICO

- San Adrián de Sasabe
- Gruta helada de Lecherines
- Ruta al Cubilar de las Vacas
- Ruta al barranco del Calcil
- Ruta al Aljibe de Grosin

### POR UN TURISMO SEGURO PARA TODOS

Estimado visitante. Hemos preparado todo tipo de actividades y eventos para que su estancia entre nosotros sea lo más agradable posible. Debido a la situación excepcional provocada por la COVID 19, todas las actividades y eventos que parecen en esta publicación pueden estar sujetas a modificaciones sin previo aviso y en algunos casos el ejercicio de las mismas requiere de que tome las debidas precauciones necesarias para la seguridad sanitaria de todos. Siga siempre las recomendaciones. Por este motivo, le sugerimos que consulte siempre con los puntos de información turística o los teléfonos de organización, antes de desplazarse a realizar al actividad o visitas. Existen casos de aforo limitado y horarios muy concretos, por lo que también le recomendamos reserva previa. Gracias por su comprensión y colaboración.

### Ayuntamiento de CASTIELLO DE JACA

Plaza San Martín, nº 4, 22710 CASTIELLO DE JACA  
T 974 350 025

aytcastiellojaca@aragon.es  
www.castiellodejaca.es

### Ayuntamiento de BORAU

Plaza Consistorio, 1  
T 974 364 538

aytborau@aragon.es  
www.borau.es

## BORAU/PISTA DEL AGUA/SAN ADRIÁN DE SASABE/SENDERO DE TRONCITO/BORAU

### Ayuntamiento de BORAU

Plaza Consistorio, 1 / T 974 364 538  
aytborau@aragon.es / www.borau.es

Una nueva ruta circular, que comienza desde las inmediaciones de Borau y finaliza junto a la Iglesia de manera circular, pudiendo elegir el sentido a realizar. Bonito recorrido con San Adrián de Sasabe como espectacular punto de interés. Si continuamos brevemente la carretera dirección a Aisa, justo antes de cruzar el puente del río Lubierre encontraremos unos chopos enormes que nos podrán servir para aparcar nuestro vehículo y comenzar la ruta. Comenzamos adentrándonos en un pequeño sendero delimitado por muros de piedra seca a ambos lados, para poco a poco y siguiendo las marcas de pintura ir ganando metros y «montándonos» en la pista del agua, que ya no abandonaremos hasta las proximidades de la iglesia de San Adrián de Sasabe. Este sendero está recuperado conscientemente de su agradable vista sobre el valle, además de su fresca en los meses de verano.



MÁS  
RUTAS

## I ♥ ARATORES

### RUTA GEOLOGÍA TRANSPIRENAICA



### Ayuntamiento de CASTIELLO DE JACA

Plaza San Martín, nº 4, 22710 CASTIELLO DE JACA / T 974 350 025  
aytcastiellojaca@aragon.es / www.castiellodejaca.es

Este recorrido, etapa tras etapa, ilustra de forma didáctica la historia de los Pirineos desde su formación geológica inicial hasta su conversión en la actual cordillera montañosa de 415 kilómetros de longitud, desde el mar Mediterráneo al Cantábrico, limitando con Andorra, el sur de Francia y el noreste de España. De este modo, se observa el depósito de los sedimentos en los mares, hoy desaparecidos, hasta la erosión de los valles a causa de los torrentes pirenaicos, pasando por la deformación de la rocas y la acción de los glaciares. Se puede recorrer asimismo en bicicleta, coche o autobús y no es necesario seguir un orden, ya que cada panel es independiente del resto.

### VISITAS RECOMENDADAS

El mirador domina panorámicamente el Valle del Aragón entre Castiello de Jaca y Villanúa, teniendo como fondo la gran mole de Collarada.



## MONTAÑISMO INTERPRETATIVO Senderismo teatralizado

### Ayuntamiento de BORAU

Plaza Consistorio, 1 / T 974 364 538  
aytborau@aragon.es / www.borau.es / www.ojospirenaicos.es

OJOS PIRENAICOS nace como una pequeña empresa de turismo ambiental e interpretativo. Ofrecemos distintas actividades temáticas dependiendo de la época del año en la que nos encontremos. Así, el medio natural en general y el Pirineo en concreto se convierten en el escenario perfecto para desarrollar actividades como el senderismo, el montañismo, las travesías, las raquetas de nieve, el esquí nórdico y todo aquello que desde una perspectiva educativa, lúdica y deportiva se convierta en la escusa para pasar un día o una semana perfecta. Estamos enamorados de estas montañas y somos guías de montaña titulados, educadores medioambientales que ofrecemos nuestra larga experiencia en el ámbito del aire libre.

### MONTAÑISMO INTERPRETATIVO

Experimenta y vive una de nuestras rutas temáticas... no te arrepentirás! Interactuarás con el medio y descubrirás el significado de «Sentir el Pirineo» de una manera diferente. El Montañismo Interpretativo es nuestro germen y la esencia de Ojos Pirenaicos...

+INFO  
PRECIOS  
Y TARIFAS





Experiencias de Turismo de

# Naturaleza



# I ♥ VILLANÚA

## VISITAS RECOMENDADAS

Visita la web de Turismo Villanúa. Encontrarás una gran variedad de rutas de montaña y todas sus posibilidades en senderismo de media y baja montaña.

## LO MÁS TÍPICO

- Cueva de las Güixas
- "Subterránea" Centro de interpretación de la Cueva de las Güixas
- Iglesia de San Esteban
- Plaza de la Fuente de los Cuatro Caños
- Ecoparque El Juncaral



**BUXO**  
Asistente  
Virtual

**BUXO**  
Asistente  
Virtual



## SENDERO INTERPRETATIVO CUEVA DE LAS GÜIXAS "SUBTERRÁNEA"



**Centro de Interpretación de la Cueva de las Güixas**  
Camino de la Fuente, 1, 22870 Villanúa / T 974 378 465  
cuevas@villanua.net / turismo@villanua.net / www.turismovillanua.net

Se trata de una excursión en familia para conocer las huellas del hombre de la prehistoria. Es una ruta muy accesible. Partiendo desde el Centro de Interpretación de la Cueva de las Güixas, subiremos por el Camino de Santiago en dirección a Canfranc. Pasada la puerta de la Cueva a escasos metros encontraremos el cartel indicativo, a la altura de uno de los tres dólmenes de Villanúa, en este caso el Dolmen de las Güixas.

El camino presenta alguna subida, pero será fácil de recorrer con toda la familia, prácticamente en toda su totalidad discurre por la sombra. Este sendero está enclavado dentro del Sendero botánico As Foyas y nos descubrirá las otras dos entradas a la Cueva de las Güixas. La sala de verano, donde pasan esos meses los murciélagos, y la entrada donde se encontraron los restos del hombre de la prehistoria.

La ruta tiene una distancia de 2 kilómetros y se puede cubrir en apenas una hora. Se puede hacer durante prácticamente todo el año y es un recorrido ideal para hacerlo en familia con niños de todas las edades. El calzado e indumentaria que necesitaremos no requiere mayores propiedades técnicas.

ITINERARIO	Ruta Circular
Desnivel	55 m
Kilómetros	2 Km
Dificultad	Fácil
Tiempo	0h 45'



# I ♥ VILLANÚA

## FUENTE DEL PACO POR URBANIZACIÓN PICO DE LA SELVA



**Ayuntamiento de VILLANUA**  
Camino de la Fuente, 1, 22870 Villanúa / T 974 378 465  
turismo@villanua.net / www.turismovillanua.net

Es una excursión que nos permitirá visitar uno de los rincones más bellos y emblemáticos de Villanúa. Saldremos del pueblo en dirección camino de los huertos, en la Urbanización Pico de la Selva al final de la calle veremos el cartel que nos indica Fuente del Paco, es un sendero perfectamente señalizado.

El primer tramo del terreno será en subida y pedregoso, pero luego se tornará más cómodo. Transcurre entre pinos y abetos en la selva de Villanúa por lo que es sombrío y muy agradable en época estival. Aproximadamente en una hora llegaremos a la Fuente del Paco -la denominación Paco es como se conoce a las laderas umbrías donde apenas penetra el sol-. Nos encontraremos con un refugio, un merendero y la fuente, que nos proveerá agua fresca, aunque en años cálidos se puede llegar a secar. Para regresar se podrá escoger el camino inverso a Villanúa o, como en este caso, hacerla en forma circular tomando la pista que va desde la Fuente del Paco hacia la Trapa.

En días soleados la vuelta por la pista se puede hacer un poco pesada, pero en ella descubriremos uno de los dólmenes de Villanúa, el de Letranz, y observar las vistas del pueblo desde el Mirador Las Espeñetas.

ITINERARIO	Ruta Circular
Desnivel	420 m
Kilómetros	8 Km
Dificultad	Fácil
Tiempo	2h 30'



**BUXO**  
Asistente  
Virtual



**BUXO**  
Asistente  
Virtual



## REFUGIO DE LA ESPATA



**Ayuntamiento de VILLANUA**  
Camino de la Fuente, 1, 22870 Villanúa / T 974 378 465  
turismo@villanua.net / www.turismovillanua.net

Es una ruta de ida y vuelta por la misma senda, aunque nos ofrece más posibilidades. Comenzaremos a caminar por la Avenida de la Selva, pista que sube hacia la Espata y la Trapa y en la primera curva tomaremos un sendero perfectamente señalizado que se interna en el bosque. El sendero en principio es bastante pedregoso, pero luego se tornará más cómodo -los primeros metros son los más exigentes-. Durante todo el recorrido el sendero está marcado, iremos ganando altura, pero con menos pendiente. Al final el sendero se convierte en una agradable pista y aproximadamente en una hora llegaremos al área de la Fuente del Paco.

Seguindo por la pista antes de cruzar el Barranco de Arraguás, hay una pequeña zona de aparcamiento donde comenzaremos la ascensión al Refugio, siguiendo un bonito bosque mixto e interrumpido por un par de prados antes de alcanzar la conexión con una de las curvas de la Pista de la Trapa. Seguiremos por el sendero en fuerte ascenso hasta la siguiente curva a izquierdas, junto a la que se encuentra el Refugio del Cubilar de la Espata, donde disponemos de una pequeña zona de descanso dotada de una fuente.

ITINERARIO	Ruta Circular
Desnivel	1.154 m
Kilómetros	10 Km
Dificultad	Moderada
Tiempo	3h 00'





Experiencias de Turismo de

# Naturaleza



## I ♥ CANFRANC

### VISITAS RECOMENDADAS

Participar en las actividades del club de las charradas "Huir por Canfranc". Visita Canfranc Pueblo, la Torre de Aznar Palacín, el Arboretum, el CIN A' Lurte y recorre el Camino de Santiago.

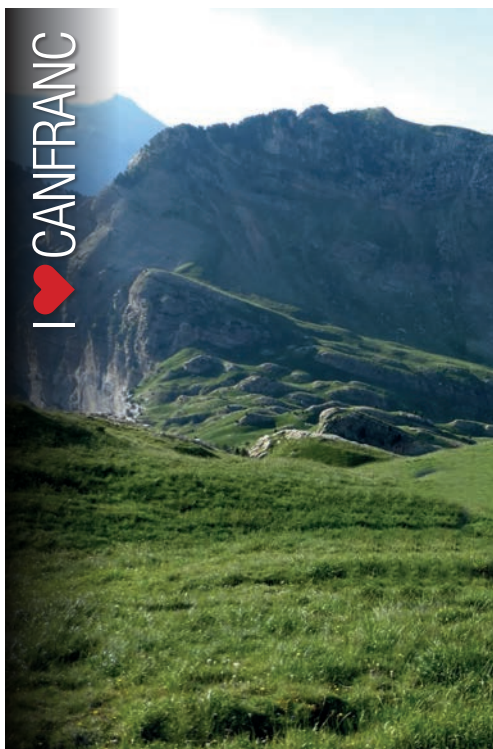
### LO MÁS TÍPICO

- Paseo de La Concordia.
- Paseo de los Melancólicos
- Dar un paseo hasta la Casita Blanca
- Fortaleza de Coll de Ladrones.
- Puente de los Peregrinos.
- Recreación de la Inauguración de la Estación Internacional en el mes de Julio.
- Torre de Fusilería
- Arboretum
- Casetas de Falsa Cúpula

### Ayuntamiento de CANFRANC

Pza. del Ayuntamiento 1,  
22880 Canfranc Estación  
T 974 373 029 / 974 373 141

turismo@canfranc.es  
www.canfranc.es



## RUTA A BORREGUIL DE LA CUCA DESDE CANFRANC ESTACION



### Ayuntamiento de CANFRANC

Pza. del Ayuntamiento 1, 22880 Canfranc Estación / T 974 373 029  
turismo@canfranc.es / www.canfranc.es

La ruta se inicia desde el mismo parking y nos dirigimos por la calle y a unos 100 metros de la carretera vemos un cartel que nos indica "Collado de Estiviellas". La ruta va subiendo en todo momento suavemente, por lo que pese al desnivel, es una ruta muy cómoda. Llegamos a la cascada de Cola de Caballo (1.560 m) y desde ella ascendemos a la parte superior de la misma, a la olla de Estiviella, donde encontramos otro cruce de sendas. Continuamos en ascensión por la derecha, pero esa otra senda será por la que luego bajaremos. Seguimos ascendiendo y pronto llegamos al collado de Estiviellas y de allí en unos minutos subimos a cima. La bajada la hacemos inicialmente por la misma senda pero luego algo más abajo cambiamos de vertiente. Pasamos cerca de la fuente del Centenario por si hemos de coger agua. Seguimos bajando por senda. Sólo tiene dos cruces de caminos a mano izquierda ya cerca de Canfranc Estación. Salimos a la iglesia de Canfranc Estación, en la parte media de la localidad.

<b>ITINERARIO</b>	<b>Ruta Circular</b>
Desnivel	<b>1.106 m</b>
Kilómetros	<b>16,92 Km</b>
Dificultad	<b>Fácil</b>
Tiempo	<b>6h 30'</b>

## I ♥ CANFRANC

### IBÓN DE IP DESDE CANFRANC PUEBLO



### Ayuntamiento de CANFRANC

Pza. del Ayuntamiento 1, 22880 Canfranc Estación / T 974 373 029  
turismo@canfranc.es / www.canfranc.es

La ruta se inicia desde el mismo parking aguas arriba del río Aragón por la G 65.3 o Camino de Santiago que va a Canfranc Estación. A escasos metros del inicio vemos un cartel que nos indica que podemos subir al Ibón de IP por la solana o por la Besera. El tiempo aproximado de las dos rutas es de 3 horas según se indica en un cartel. Cruzamos un pequeño puente que cruza el barranco de IP y desde aquí iniciamos la empinada senda que lleva al ibon cruzando por debajo del canfranero. En estos primeros tramos la senda es bastante empinada pero se sube muy cómodamente. En este tramo la senda va por bosque. Llegamos a un pequeño refugio libre el refugio de canal de Ip que tiene sitio para dormir 3-5 personas y desde aquí ya son praderas con una inclinación muy suave, hasta que llegamos a la presa del ibón de Ip. Al lado del ibón hay otro refugio libre más grande que el anterior, el refugio de Ip, en el que podrían dormir perfectamente unas 25-30 personas, si bien en invierno tiene mucha humedad. La vuelta va por el mismo recorrido..

<b>ITINERARIO</b>	<b>Ruta Circular</b>
Desnivel	<b>1.102 m</b>
Kilómetros	<b>14,98 Km</b>
Dificultad	<b>Fácil</b>
Tiempo	<b>6h 30'</b>



## PASEOS PARA DISFRUTAR DE LA MONTAÑA



### Ayuntamiento de CANFRANC

Pza. del Ayuntamiento 1, 22880 Canfranc Estación / T 974 373 029  
turismo@canfranc.es / www.canfranc.es

### EXCURSIONES MEDIA /ALTA

- 07 San Epifanio y Picaubé
- 08 San Epifanio-Fuente Elvira-Samán
- 09 San Epifanio-La Moleta-Samán
- 10 Canfranc- Ibón de Ip
- 11 Pala de Ip-La Moleta
- 12 Ibón de Iserias-Collado de la Moleta
- 13 Valle y Collado de Iza
- 14 Valle de Izas-Vertice e ibones de Anayet-Canal Roya
- 15 Canal Roya-Barranco de las Negras
- 17 La Raca, Ibón de Las Truchas, Pico de Aneu, Canal Roya
- 18 El Camino de Santiago
- 20 Collarada
- 19 Paso de Los Sarrios
- 21 Estiviellas-Tortielas

### EXCURSIONES FÁCILES

- 06 Borreguil de la Cuca
- 07 Olla de Estiviellas
- 08 Diques vacíos inferiores de San Epifanio y Cargates
- 09 Barranco de Aguará

### PASEOS FÁCILES

- 01 Paseo de los Ayerbe y de los Melancólicos
- 02 1ª Travesía del Barranco de Estiviellas
- 03 2ª Travesía del Barranco de Estiviellas
- 04 Refugio de La Raqueta
- 05 Barranco de Chiniprés

+INFO  
espaciotrail  
canfranc





# Experiencias de Turismo de Cultural y Monumental



I ♥ JACA

## VISITAS RECOMENDADAS

Recorrer a pie los diferentes tramos desde el parador de Oroel hasta la cima del monte. Ver las puestas de sol desde el Paseo de la Cantera.

## LO MÁS TÍPICO

- Iglesia del Carmen
- Iglesia de San Salvador
- M<sup>o</sup> de las Benedictinas
- Sepulcro de Doña Sancha
- Fuerte de Rapitán
- Casa Consistorial
- Edificios Modernistas
- Ermita de Sarsa
- Visitas guiadas
- La Ciudadela

**Oficina de Turismo de JACA**  
Plaza de San Pedro 11-13, 22700 JACA  
T 974 360 098



oficinaturismo@aytojaca.es  
www.jaca.es  
www.valledelaragon.



## MUSEO DIOCESANO DE LA CATEDRAL DE JACA

### MUSEO DIOCESANO DE JACA

Plaza de San Pedro 1, 22700 Jaca / T 974 36 21 85 y 974 356 378  
museocatedral@diocesisdejaca.org / www.diocesisdejaca.org

El museo abrió tras una profunda remodelación duplicando la superficie de exposición, con la incorporación de nuevos espacios, tales como la Sala Capitular, las salas de la torreta, la biblioteca, el Secretum y el claustro.

Esto ha permitido también ampliar los fondos que se exponen y ordenarlos en un discurso expositivo más lógico, dando así mayor relevancia a las piezas más importantes de la colección, como los frescos de Bagüés, Ruesta y Navasa, con la intención de que el visitante salga del museo teniendo una idea clara de qué ha visto.

Además, se han incorporado al montaje museográfico elementos nuevos en el diseño (luces, sonido, audiovisuales) cuyo propósito es hacer más amena y educativa la exposición, sin perder el sentido estético y científico.

## HORARIOS Y TARIFA DE PRECIOS

museocatedral@diocesisdejaca.org  
www.diocesisdejaca.org



I ♥ JACA

## CIUDELA DE JACA / VISITAS GUIADAS

### CIUDELA DE JACA

Av. del Primer Viernes de Mayo, s/n, 22700 Jaca / T. 974 357 157  
info@ciudadeladejaca.es / reservas@ciudadeladejaca.es  
www.ciudadeladejaca.es

### MUSEO DE MINIATURAS MILITARES

Visita sin guía al Museo de Miniaturas Militares, las Salas de Tropas de Montaña y las exposiciones temporales de la Ciudadela de Jaca.

### PACK DE ENTRADA (Ciudadela + Museo de Miniaturas)

Visita con guía a la Ciudadela y entrada libre sin guía al Museo de Miniaturas Militares, Salas de Tropas de Montaña y exposiciones temporales de la Ciudadela de Jaca.

### ESPECTÁCULO "LA MEMORIA DE LA PIEDRA"

Visita teatralizada a la Ciudadela de Jaca. Un espectáculo que nos remonta a finales del siglo XVI, cuando Felipe II ordenó la construcción de esta fortaleza.

### ANIMALANDIA

Animalandia es una actividad de educación ambiental para toda la familia con el formato de un Escape Room que se desarrolla en diferentes espacios de la fortaleza, que no están incluidos en el circuito de visita habitual. Los participantes tienen que ir descubriendo pistas, a la vez que conocen curiosidades del mundo animal e interactúan con los animales protagonistas de cada prueba.

### ECOCIUDELA

Educación ambiental basada en los ciervos de la Ciudadela:

- Visionado de vídeo.
- Visita a ciervos con impronta humana a los que se puede acariciar y dar de comer.
- Visita a la manada de ciervos que vive en el foso del castillo.



DE ESCUER  
Beltrán  
Asistente  
Virtual



## EL INTERIOR DE LA CATEDRAL DE SAN PEDRO DE JACA

### DIOCESIS DE JACA

Plaza de la Catedral, 22700 JACA / T 974.356.378 y 974 362 185  
museocatedral@diocesisdejaca.org / www.diocesisdejaca.org

La catedral de San Pedro de Jaca, es una de las construcciones más características y antiguas del románico en España. En Jaca se encuentra la Catedral cuyos orígenes se remontan al siglo XI, en pleno reinado de Sancho Ramírez, fase en la que se define su planta rectangular con tres ábsides alineados con las tres naves. Con la llegada al trono de Alfonso I "El Batallador" comienza una segunda etapa constructiva que termina hacia la mitad del siglo XII. La tercera etapa, cuyo inicio se sitúa hacia la mitad del siglo XV tiene como resultado la construcción de nuevas capillas, la sillería coral y el arreglo de tejados. En el siglo XVI, la Catedral de Jaca adquiere un nuevo esplendor en el que la vieja catedral románica se transforma en un magnífico espacio en el que triunfa el ornato renacentista. Este periodo termina en el siglo XVII, con la ampliación que ocupa el antiguo cementerio capitular.



+INFO



## RUTA DEL ROMÁNICO EN EL VALLE DEL ARAGÓN

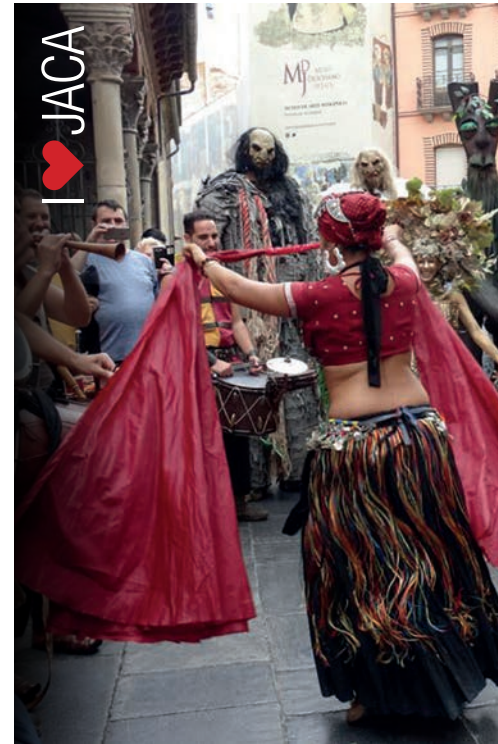


### ASOCIACIÓN SANCHO RAMÍREZ

c/ Levante 45, 1º 22.700 Jaca (Huesca) / T 974 355 489  
www.asociacionsanchoramirez.com

En nuestro recorrido en búsqueda de los signos del románico en el valle atravesaremos los pueblos de Jaca, Castiello de Jaca, Villanúa y Canfranc, pero también nos desviaremos para recorrer el valle de la Garcipollera y los alrededores de la villa de Borau y Aratorés

- Catedral de San Pedro de Jaca.
- Iglesia de Santiago en Jaca.
- Iglesia de Sarsa en Jaca.
- Torre del Reloj o del Merino en Jaca.
- Iglesia del Carmen en Jaca.
- Casa consistorial en Jaca.
- Ciudadela y Museo de Miniaturas en Jaca.
- Museo diocesano de Jaca.
- Iglesia parroquial de San Miguel Arcángel en Castiello de Jaca.
- Ermita de Santa Juliana en Castiello de Jaca.
- Iglesia parroquial de San Juan Evangelista en Aratorés.
- San Adrián de Sasabe en Borau.
- Monasterio de Santa María de Iguácel en la Garcipollera.



## MERCADO MEDIEVAL del 23 al 25 de Agosto



### Oficina de Turismo de JACA

Plaza de San Pedro 11-13, 22700 JACA / T 974 360 098  
oficinaturismo@aytojaca.es / www.jaca.es

El Festival en el Camino de Santiago recupera toda la esencia del Mercado Medieval de Jaca, un mercado que revive la convivencia entre musulmanes cristianos y hebreos durante la edad media.

El Mercado de las Tres Culturas de Jaca se desarrolla a finales del mes de agosto, durante ese tiempo se ambientan tres espacios en el casco histórico para darle vida a las culturas que se congregaron en Jaca con motivo de la ruta jacobea.

Para el evento se dispondrán de puestos en donde habrá comida, productos artesanos, tabernas y talleres, también se contará con la presencia de más de un centenar de artesanos tanto gastronómicos como de oficios.

Precisamente la presencia de una cantidad considerable de artesanos es el plato fuerte del mercado de las tres culturas de Jaca, estos artistas deleitarán a los asistentes con una muestra de los oficios de época, algunos de ellos ya desaparecidos. De los antiguos oficios destacan los realizados por; alfareros, picapedreros, hilanderas, escribanos, magos, acróbatas y faquires.



## NÚCLEO 2022 EN JACA del 18 al 25 de JULIO



### Oficina de Turismo de JACA

Plaza de San Pedro 11-13, 22700 JACA / T 974 360 098  
oficinaturismo@aytojaca.es / www.jaca.es

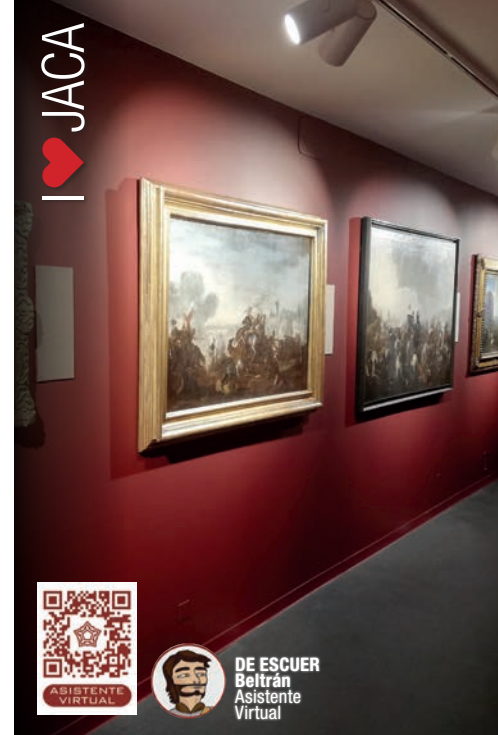
Se presenta la segunda edición de núcleo, el festival multidisciplinar de cultura contemporánea de Jaca.

Nuevamente con proyectos y propuestas de hoy en géneros y disciplinas tan variadas como la música, el teatro, la danza, el cine, la pintura, la ciencia o la literatura.

En 2022 el concepto inherente a toda la programación es el ingenio, la facultad humana para discurrir o inventar con prontitud o facilidad. Esa condición consustancial al creador y al artista es la que sirve para tematizar este núcleo, que hemos titulado con un extracto de la célebre inscripción de Andrés Vesalio: Vivitur ingenio, caetera mortis erunt; el genio sobrevive, todo lo demás no.

En eso creemos, en la trascendencia de lo verdaderamente brillante y talentoso, y bajo ese teorema es como hemos elaborado un catálogo de propuestas pensando en todos, un programa gratuito para disfrutar y reflexionar dentro de las coordenadas nucleares de este festival: la contemporaneidad, la episteme y el territorio.

Para más información: [www.nucleojaca.es](http://www.nucleojaca.es)



## CIUDADELA DE JACA "Hechos de armas, hechos de arte"

### Oficina de Turismo de JACA

Plaza de San Pedro 11-13, 22700 JACA / T 974 360 098  
oficinaturismo@aytojaca.es / www.jaca.es

Una muestra permanente organizada por el Instituto de Historia y Cultura Militar que lleva a Jaca de medio centenar de cuadros pertenecientes al género artístico llamado "de batallas", de distintos autores, épocas, técnicas y escuelas. La muestra cuenta con 42 cuadros donados al Estado español por un coleccionista privado, Pedro Ramón y Cajal Agüeras, a través del Ejército de Tierra. La mayoría de los artistas son anónimos, pero hay algunos pintores identificados de escuela española, francesa, italiana, holandesa y alemana, como March, Unceta, Gálvez, Ferrer Dalmau, Taunay, Le Brun, Stradano, Snayers, Verschuring, Bouttats, Martszen, Camphausen...

Casi la totalidad de las obras pertenecen al siglo XVII, pero los hay también del XVI, XVIII, XIX y, excepcionalmente, del XXI. Casi todas las técnicas de la pintura de caballete están representadas en la colección: óleo sobre lienzo, tabla o cobre; grabados, aguada, dibujo sobre papel...

Para la exposición, Fundación Telefónica ha producido cuatro videos. El primero, recibe al visitante, el segundo, "el académico", el tercero, "el histórico" y el último video, "el documental".

+INFO







Experiencias de Turismo de  
**Cultural  
y Monumental**



I ❤️ **CASTIELLO  
DE JACA**

**VISITAS RECOMENDADAS**

El paseante podrá caminar por sendas o caminos. El montañero disfrutará en los puertos, podrá ascender al Aspe, y cruzar a los valles próximos. Lugar para practicar vuelo en parapente o recolectar setas.

**CASTIELLO LO MÁS TÍPICO**

- Área recreativa Santa Juliana
- Paseos por el circo de Igüer
- Caminar por los senderos
- Sepulcro de Doña Sancha
- Tradición ganadera

**AISA LO MÁS TÍPICO**

- Área recreativa Santa Juliana
- Paseos por el circo de Igüer
- Caminar por los senderos
- Sepulcro de Doña Sancha
- Tradición ganadera

**POR UN TURISMO SEGURO PARA TODOS**

Estimado visitante. Hemos preparado todo tipo de actividades y eventos para que su estancia entre nosotros sea lo más agradable posible. Debido a la situación excepcional provocada por la COVID 19, todas las actividades y eventos que parecen en esta publicación pueden estar sujetas a modificaciones sin previo aviso y en algunos casos el ejercicio de las mismas requiere de que tome las debidas precauciones necesarias para la seguridad sanitaria de todos. Siga siempre las recomendaciones. Por este motivo, le sugerimos que consulte siempre con los puntos de información turística o los teléfonos de organización, antes de desplazarse a realizar al actividad o visitas. Existen casos de aforo limitado y horarios muy concretos, por lo que también le recomendamos reserva previa. Gracias por su comprensión y colaboración.

**RUTAS AUTOGUIADAS**

**Ayuntamiento de CASTIELLO DE JACA**

Plaza San Martín, nº 4, 22710 CASTIELLO DE JACA / T 974 350 025  
aytcastiellojaca@aragon.es / www.castiellodejaca.es

El municipio de Castiello de Jaca dentro de su Plan de Promoción Turística ha puesto en marcha una propuesta para dar a conocer su patrimonio cultural, histórico, gastronómico y natural. Una ruta urbana, señalizada mediante un itinerario de paneles informativos recorre sus calles haciendo parada en los edificios más representativos, mostrando detalles de su arquitectura e historia. La ruta dispone de puntos numerados de "especial interés" para que la visita se complete pasando por todos ellos, de manera que al finalizar, el visitante haya podido conocer los encantos de la vida actual y pasada del municipio.



**VISITAS AUTOGUIADAS**

Señales con este símbolo invitan a seguir en un orden numeral los paneles informativos que muestran las historias, acontecimientos, curiosidades y leyendas de este pueblo montaños



I ❤️ **AISA**

**IGLESIA DE NUESTRA SEÑORA DE LA ASUNCIÓN**

**Ayuntamiento de AISA**

Pl. Ramón y Cajal, 2, 22860 AISA / T 974 364 679  
aytoaisa@aytoaisa.com / www.aytoaisa.com

La iglesia parroquial de Aisa se construyó en el siglo XVIII en el interior se guardan varias piezas de gran valor e interés cultural. Los retablos se elaboraron en la segunda mitad del siglo XVIII y sobre todos ellos destaca el de la Virgen de la Asunción. La singularidad de esta pieza es el empleo de unos soportes en forma de tronco de pirámide invertido. La talla de la Asunción, de excelente calidad, preside la casa central de este retablo.

En el lado Sur se localiza una pieza dedicada a los santos mártires con adornos de talla rococó. La del lado Norte, con relieves de hojarasca, está presidido por una imagen de San Francisco de Asís. Diferente por su sencillez es el retablo de la Virgen del Rosario, que carece de cualquier tipo de articulación arquitectónica en beneficio de la decoración.

La dotación artística de la iglesia de la Asunción de Aisa se completa con el retablo de la Piedad, que combina columnas abalaustradas con soportes en forma de pirámide truncada (estípites). La iconografía de la pieza muestra la Virgen con el cuerpo de Cristo, acompañado por las imágenes agitadas de San Juan Evangelista y María Magdalena, que indican con sus gestos al espectador la escena central.



I ❤️ **CASTIELLO DE JACA**



I ❤️ **BORAU**

**SAN ADRIÁN DE SASABE**

**Ayuntamiento de BORAU**

Plaza Consistorio, 1 / T 974 364 538  
aytorborau@aragon.es / www.borau.es

La iglesia de San Adrián de Sasabe, se encuentra pasado el término de Borau. Se trata de un templo del s.XII, único resto conservado del antiguo monasterio en el que, según una antigua tradición, se refugiaron los obispos de Huesca tras la invasión musulmana.

La historia de la iglesia de San Adrián de Sasabe, de origen visigótico, está llena de misterios y leyendas que vinculan su emplazamiento con fuerzas telúricas. Según la leyenda, este monasterio fue una de las ubicaciones del Santo Grial en el Pirineo en su viaje a San Juan de la Peña y posteriormente a la Catedral de Valencia.

Construido en piedra sillar muy bien tallada es un edificio de planta rectangular, nave única y ábside semicilíndrico que al exterior presenta lesenas y arquillos ciegos de estilo lombardo, que apoyan en ménsulas talladas al modo jaqués. La sencilla portada, resaltada del muro y protegida por un pequeño tejazoz, es de estilo jaqués, tiene arco de medio punto, capiteles tallados y una arquivolta ajedrezada que lo enmarca.



## Experiencias de Turismo de Cultural y Monumental



# I ♥ VILLANÚA

### VISITAS RECOMENDADAS

El patrimonio natural y monumental que se extiende por todo el municipio de Villanúa es un atractivo viaje por nuestra historia, que se completa con una intensa programación de eventos culturales durante todo el año.

### LO MÁS TÍPICO

- Cueva de las Güixas
- “Subterránea” Centro de interpretación de la Cueva de las Güixas
- Iglesia de San Esteban
- Plaza de la Fuente de los Cuatro Caños
- Ecoparque El Juncaral



**BUXO**  
Asistente Virtual



**BUXO**  
Asistente Virtual



## CUEVA DE LAS GÜIXAS



### “SUBTERRÁNEA”

Centro de Interpretación de la Cueva de las Güixas

Camino de la Fuente, 1, 22870 Villanúa / T 974 378 465

cuevas@villanua.net / turismo@villanua.net / www.turismovillanua.net

Es una cueva acondicionada para su visita, situada a los pies de la montaña de Collarada. Se trata de una cueva de disolución ahondada en roca caliza que se comenzó a formar durante las últimas glaciaciones del Cuaternario. En su interior, el agua, poco a poco, ha ido configurando un espectacular escenario subterráneo, adornándolo pacientemente con bellas formas calcáreas: estalactitas, estalagmitas, columnas, coladas, gours...

En la actualidad la cueva está activa y sigue evolucionando y cambiando por la acción del agua. La recorre el cauce de un río seco por el cual, en época de deshielo o tras fuertes tormentas, vuelve a correr el agua. Se encuentra junto al Camino de Santiago y antiguo Summo Porto (Somport) romano. Para llegar a ella se debe recorrer un tramo de este trazado histórico, uno de los mejor conservados y técnicamente construidos.

Otras preciosas estructuras nos deleitan en su interior, como la chimenea, un agujero que comunica con el exterior, generado por el colapso del techo de la cueva al quedarse sin sustento y caer por su propio peso. Éste es un lugar mágico en la cueva, utilizado por las brujas para celebrar sus aquelarres.



I ♥ VILLANÚA

## VISITA A LOS 3 DÓLMENES DE VILLANÚA



Oficina de turismo de Villanúa

Camino de la Fuente, 1, 22870 Villanúa / T 974 378 465

turismo@villanua.net / www.turismovillanua.net

### El dolmen de Diezcapanas (o de las Tres Peñas) y el camino viejo de Cenarbe.

Desde el centro del pueblo de Villanúa, se toma el Camino Orbil hasta rebasar el Viaducto de Cenarbe. Nada más superar la barrera que limita el tráfico, hay que desviarse por la pista que sale a mano izquierda y continuar por ella hasta llegar a una campa amplia. Al fondo de la misma sale el sendero que lleva directamente a Diezcapanas.

### El dolmen de Las Güixas y la Cueva de Las Güixas.

El dolmen de Las Güixas es uno de los mejor conservados del Alto Aragón. Mantiene una cámara funeraria completa, monolitos laterales y cubierta, mientras que el túmulo que la recubría está incompleto. Se encuentra a 5 minutos de la entrada de la cueva de Las Güixas en dirección a Canfranc Pueblo, y a 15 minutos del CIN Subterránea.

### El dolmen de Letranz y la pista de los refugios de la Espata y la Trapa.

Está situado a unos 3 kilómetros de la localidad, junto a la pista de Collarada, que accede a los refugios de la Espata y la Trapa. Es visible desde la pista y se encuentra situado junto al muro de piedra que limita la pradera. Hay que tener en cuenta que el terreno anexo es propiedad particular.



I ♥ VILLANÚA

**BUXO**  
Asistente Virtual



## VILLANÚA ES CULTURA



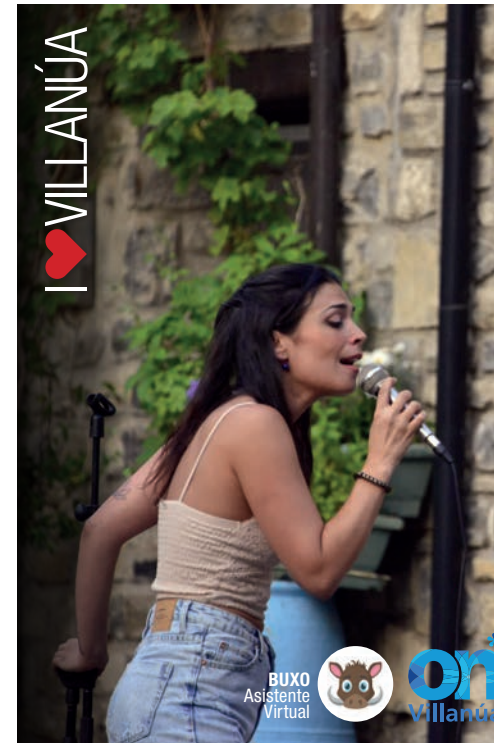
Oficina de turismo de Villanúa

Camino de la Fuente, 1, 22870 Villanúa / T 974 378 465

turismo@villanua.net / www.turismovillanua.net

Villanúa va a vivir un verano repleto de actividades culturales. Conocida en toda España por ser la “Villa lectora”, en torno a la biblioteca, y a través de la Concejalía de Cultura, se han programado una serie de eventos que abarcan casi todas las expresiones artísticas. Los primeros fines de semana de julio y agosto tendrá lugar la Muestra local de emprendimiento, arte y artesanía en la plaza La Fuente. Una oportunidad de conocer diversas iniciativas empresariales de la comarca basadas en los productos de proximidad y artesanales. La cita del Jacetania Circus, el 9 y 10 de julio, ya es tradición: los mejores espectáculos de circo, a nivel nacional e internacional, en el gran escenario al aire libre en que se convierte la localidad de Villanúa.

El ciclo Mindfulness Infantil/Familiar con talleres de risoterapia y teatro infantil es una oportunidad única de disfrutar de una actividad en familia. Del 28 al 30 de julio se celebrará la undécima edición del Festival de música y arte en las calles, una experiencia de dinamización cultural que da visibilidad a jóvenes artistas. El prestigioso Festival Internacional del Camino de Santiago ha programado un concierto en la iglesia de Villanúa el 19 de agosto y al día siguiente se celebrará la Feria del libro, con librerías, autores y firmas de libros.



I ♥ VILLANÚA

**BUXO**  
Asistente Virtual





## Experiencias de Turismo de Cultural y Monumental



# I ♥ CANFRANC

**Ayuntamiento de CANFRANC**  
Pza. del Ayuntamiento 1,  
22880 Canfranc Estación  
T 974 373 029 / 974 373 141  
turismo@canfranc.es  
www.canfranc.es



A LURTE  
horarios.  
programa  
actividades

### VISITAS RECOMENDADAS

Participar en las actividades del club de las charradas "Huir por Canfranc". Visita Canfranc Pueblo, la Torre de Aznar Palacín, el Arboretum, el CIN A' Lurte y recorre el Camino de Santiago.

### LO MÁS TÍPICO

- Paseo de La Concordia.
- Paseo de los Melancólicos
- Dar un paseo hasta la Casita Blanca
- Fortaleza de Coll de Ladrones.
- Puente de los Peregrinos.
- Recreación de la Inauguración de la Estación Internacional en el mes de Julio.
- Torre de Fusilería
- Arboretum
- Casetas de Falsa Cúpula

### A LURTE DE REFERENCIA PARA LA GESTIÓN DE RIESGOS DE MONTAÑA

Localizada en Canfranc-Estación (Huesca), se dedica al estudio de la nieve y los aludes. Con sede en la Casa de los Ingenieros, busca reducir el número de accidentes y las situaciones de riesgo que se generan en montaña. Se realizan visitas guiadas al centro ya que el edificio dispone de un espacio expositivo para experimentar una visita interactiva en sus instalaciones a través de paneles, maquetas y videos sobre la nieve, el medio natural, las obras, el rescate, la predicción del peligro de avalanchas, cartografía de peligros y otros oficios relacionados con la nieve. También se podrán conocer las circunstancias, motivaciones y personas ligadas a la gran obra de protección de la Estación Internacional y que permiten disfrutar de Canfranc tal y como es hoy en día.

### TORRETA DE FUSILERÍA EXPOSICIONES



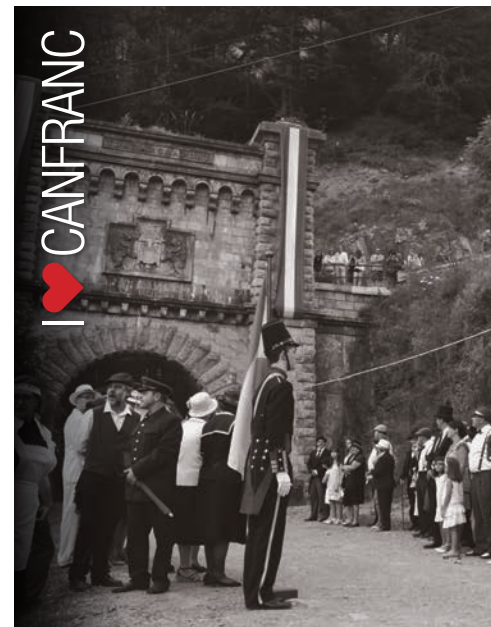
**Oficina de turismo de CANFRANC**  
Pza. del Ayuntamiento 1, 22880 Canfranc Estación / T 974 373 141  
turismo@canfranc.es / www.canfranc.es

No dejes pasar por alto la visita a este majestuoso sitio cuando te encuentres cerca de Canfranc, en Huesca. El capitán José San Gil en el año 1877 diseñó un proyecto para la construcción de dos torres fusileras situadas en la retaguardia del fuerte proyectado en Coll de Ladrones. El proyecto se aprobó y comenzó la construcción de las dos torres en el año 1879.

En la actualidad solo queda una ya que la que se ubicó en Los Arañones desapareció en 1910 cuando se construyó la boca del túnel ferroviario. La edificación tiene una planta elíptica, foso perimetral, que se salvaba mediante puente levadizo, lo que le concede una gran resistencia al asedio y cuatro plantas en torno a un patio central. Todo el conjunto adquiere un aspecto medieval.

Con motivo de la ampliación de la carretera, hacia 1990, se pensó trasladarla piedra a piedra a Jaca, pero la reacción de los vecinos de Canfranc logró que se conservara en su ubicación original. Cuando vayas a visitarla también puedes aprovechar para asistir a las exposiciones de pintura, escultura, fotografía y actividades culturales relacionadas con talleres y conferencias.

Además La Torre de fusileros cuenta con una exposición permanente sobre el Camino de Santiago en Aragón y la estación de ferrocarril de Canfranc.



## RECREACIÓN HISTÓRICA DE LA INAUGURACIÓN DE LA ESTACIÓN INTERNACIONAL

**Oficina de turismo de CANFRANC**  
Pza. del Ayuntamiento 1, 22880 Canfranc Estación / T 974 373 141  
turismo@canfranc.es / www.canfranc.es



VISITAS GUIADAS  
VENTA ONLINE  
DE ENTRADAS

La recreación histórica de la inauguración de la Estación de Canfranc lleva dos años sin celebrarse a causa de la pandemia. Pero este año se retoma y además incorpora novedades importantes. Se estrenará como Fiesta de Interés Turístico Regional (declarada el 17 de septiembre de 2020), el acto central se traslada a la nueva zona urbanizada de la Estación y el chef del Espacio N-Venta del Sotón Eduardo Salanova, vecino de Canfranc, realizará una reinterpretación del menú del gran banquete que se ofreció el 18 de julio de 1928. Esta jornada suele contar con más de 2.000 personas de público y unas 400 personas caracterizadas.

Otra de las novedades es la ubicación del acto central "que se podrá hacer por fin en la propia estación, en el sitio donde se hizo en 1928". Esta será la primera vez que se utilizará este espacio, ya que las obras de urbanización todavía no han finalizado. Ese acto principal comenzará a las 12.00, con los discursos, desfile militar, etc.

El menú del 18.07.1928, se reinterpreta. "Cada año intentamos incluir novedades y este año es ésta, gracias a la colaboración de Eduardo Salanova, vecino de Canfranc y chef en el Espacio N-Venta del Sotón", uno de los únicos cuatro restaurantes con estrella michelín de la provincia de Huesca,

El menú se basó en seis platos: caldo de ave, huevos revueltos con trufas, salmón de Bidasoa frío y salsa tártara, silla de ternera castellana, guisantes con mantequilla, patatas nuevas al horno, capones de Aranjuez y jamón con huevo hilado, ensalada, quesos, melocotón, helado Victoria, pastelería, piña refrescada y café.

La comida se servirá en una carpa y es necesaria la inscripción. **Una de las condiciones para acudir a esta comida será ir caracterizado de los años 20-30**, "algo muy sencillo, pero en la web de la asociación también se puede encontrar una guía para vestirse".

La recreación histórica se completará con la actuación de la Banda Municipal de Música Santa Orosia de Jaca, una vez finalice el acto central, un mercado de la asociación de Arte y Artesanía de Jaca en el Paseo Marítimo, **por la tarde el brindis en la boca del túnel de Somport y la actuación musical del grupo Seven.**

### PHOTOCALL

**Una Exposición fotográfica común (España y Francia)** sobre el patrimonio ferroviario y sus pueblos recorrerán el Valle del Aspe y el Valle del Aragón. (comenzará el 18 de julio en la Torre de Fusilería).

Este proyecto está financiado por fondos europeos POCTEFA de la Primera convocatoria de Microproyectos de la Comunidad de Trabajo de los Pirineos. Más información sobre el evento e inscripciones para la comida (aforo limitado):

culturalcanfranc1928@gmail.com



## Experiencias de Turismo de Gastronomía



# I ♥ JACA

En el entorno del valle del Aragón podemos disfrutar de una rica gastronomía con oferta cada vez más variada. La producción de alimentos selectos y de alta calidad está en auge en en Pirineo Aragonés.

Galletas artesanas, miel de montaña, quesos y embutidos, chocolate artesano, carnes de alta calidad... son solo algunos de los productos que hacen las delicias de vecinos y visitantes.

Los productores locales son conscientes del interés que suscita la elaboración artesanal de alimentos, por lo que en el Valle del Aragón encontraras varias actividades de turismo gastronómico.

**Oficina de Turismo de JACA**  
Plaza de San Pedro 11-13, 22700 JACA  
T 974 360 098



oficinaturismo@aytojaca.es  
www.jaca.es  
www.valledelaragon.



## RESTAURANTE MESÓN SERRABLO

**MESÓN SERRABLO**  
C/ Obispo 3, 22700 Jaca / T +34 974 362 418  
mesonserrablo@gmail.com

El mesón Serrablo abrió sus puertas al público en el verano de 1980. Está ubicado en una casa de piedra del siglo XVII que ha pertenecido siempre a nuestra familia.

El nombre del restaurante es un homenaje a la vecina comarca de Serrablo, famosa por sus iglesias mozárabes y románicas, donde también tenemos parte de nuestras raíces.

El espacio físico, el mesón Serrablo ha pasado por varias remodelaciones y ampliaciones hasta su actual configuración.

Nos encontramos en la calle, calle del Obispo entre la catedral y la calle Mayor.

Actualmente somos un equipo de profesionales que ponen todo su saber al servicio de los que nos visitan, para que tengan un grato recuerdo de su estancia en nuestra casa, siempre con el trato personalizado con el que nos gusta atender a nuestros clientes, a los que en muchos casos conocemos desde hace tantos años.

Les ofrecemos todos los días un exquisito menú del día y una carta muy trabajada.



## RESTAURANTE EL RINCÓN DE LA CATEDRAL



**EL RINCÓN DE LA CATEDRAL**  
Plaza de la Catedral, 4, 22700 JACA / T +34 974 363 518  
info@elrincondelacatedral.com / www.elrincondelacatedral.com

El Rincón de la Catedral es un restaurante acogedor de cocina tradicional y de mercado. Nos conquista con su carta cuidada de productos de temporada y km 0, su terraza exterior y ubicación, situado justo en frente de la Catedral de Jaca, lo convierten en una parada obligatoria tanto para la gente local como para viajeros de fin de semana y temporadas.

Una oferta gastronómica en la mejor zona de Jaca al mando de dos expertos de la gastronómica como son **Alejandro Enériz** en cocina, durante años jefe de partida en **Akelare\*\*\***, y **Luca Chirizzi** en sala, jefe de barra de uno de los clubs más VIP del tacón de Italia.

El equipo de **El Rincón de la Catedral** te hará sentir como en casa para poder disfrutar de una experiencia única en la mejor compañía. Si buscas dónde comer en Jaca, El Rincón de la Catedral es tu lugar.

**Alejandro Enériz**, colabora en «Cook & Chef Institute» una Fundación participada por figuras de la alta cocina internacional y **Bergner** que se asocian para compartir una reflexión estratégica sobre la cocina y la innovación tecnológica en productos de menaje, aportando nuevas recetas de producto apostando por técnicas atrevidas sin perder el sabor del origen.



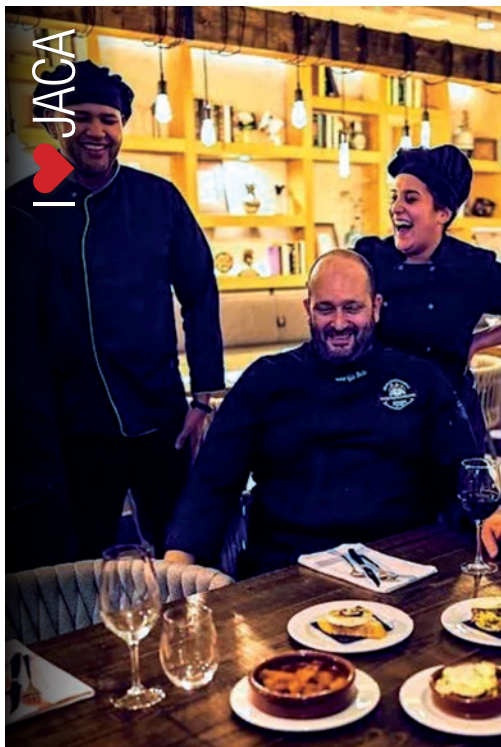
## RESTAURANTE EL ARREBOL



**EL ARREBOL**  
Carretera N-330, Km 643, 22700 JACA / +34 974 579 557  
info@campingelarrebol.com / www.campingelarrebol.com

Con nuestra oferta de restauración queremos que no te veas obligado a salir del camping si no te apetece, así que ponemos a tu disposición este acogedor restaurante con amplios ventanales, en el que podrás disfrutar de las vistas de la Peña Oruel mientras disfrutas de nuestra oferta gastronómica.

Además, los niños tienen a su disposición un rincón con juguetes para que se diviertan mientras los mayores terminan de comer. Para completar el servicio del restaurante, te invitamos a probar alguno de nuestros platos en la amplia terraza chill out.



## RESTAURANTE COBARCHO



### RESTAURANTE COBARCHO

C/ Ramiro I, 2 - 22700 JACA / T 974 363 643  
 info@restaurantecobarcho.com / www.restaurantecobarcho.com

La gastronomía aragonesa conserva una identidad propia, tradicionalmente se ha provisto en los mercados de abastos en los que abundan los productos de la tierra, lo que ha marcado sus señas de identidad, cocina de interior en la que prima una cuidada selección de las materias primas basada en productos locales y una exquisita preparación.

La cocina del Restaurante Cobarcho se basa principalmente en recetas tradicionales del Alto Aragón, en las que mantenemos la esencia; la calidad del producto y una cuidada elaboración en la cocina con el objetivo final de deleitar a nuestros clientes con platos tradicionales en los que desplegar el atractivo abanico de sensaciones, colores, aromas y gustos característicos de la cocina alto aragonesa.

Nuestra carta incorpora símbolos inconfundibles como el bacalao, el pollo al chilindrón, el ternasco, el ciervo, el chuletón, las migas y por supuesto el vino, sin olvidar platos de otras regiones y nuevas propuestas.



## HOTEL OROEL GASTROBAR EL PERDIDO



### HOTEL / RESTAURANTE OROEL

Avda. de Francia 37 Jaca / T 974 362 411  
 oroel@inturmark.es / www.hoteloroeljaca.com

Si te pierdes en nuestra carta podrás comprobar que no todo es lo que parece. Las recetas más sencillas pueden volver a reinventarse para sorprender, una propuesta diferente con los sabores de siempre. Hemos revisado algunas recetas tradicionales, alejándonos de la textura de la receta tradicional, con una cuidada presentación en mesa, pero manteniendo intacta la calidad de sus ingredientes y potenciando el sabor, en platos como como las patatas bravas, la ensaladilla rusa, o el bacalao ajoarriero, por poner algunos ejemplos.

Además del tapeo (incluso propuestas para comer con las manos) o de unos bocadillos muy sabrosos, podrás disfrutar de la tempura de alcachofas, el lingote de cochinillo, las manitas con setas, steak tartar, o unas kokotxas con txangurro con una presentación sorprendente. Una cuidada oferta en la que buscamos sorprender, ya no solo con la cocina, sino también con la presentación.

Y todo ello en un entorno totalmente renovado. Como buen gastrobar, tenemos un espacio de barra, pero también un salón comedor con una decoración elegante, un ambiente único en Jaca, un espacio que invita a tomar unas tapas, disfrutar de la comida, o incluso de tomar unas copas, siempre de una forma diferente.



## PASTELERÍA LA SUIZA



### PASTELERÍA LA SUIZA

C/Mayor 40, 22700 Jaca / T 974 360 347  
 pasterialasuiza@gmail.com / www.pasterialasuiza.com

La Suiza es una pastelería familiar que cuenta ya con 86 años de tradición. Se encuentra en la ciudad de Jaca, cuya repostería goza de gran prestigio y, por tanto, con una competencia que a todos estimula y obliga a mantenernos en constante superación. Fue Mariano Lacasta Clemente quien inició el periplo de este establecimiento, allá por el año 1934. Hubo que cerrarla durante la guerra, hasta que en 1939 reanudó su actividad hasta el día de hoy. Fue en el año 1968 cuando su hijo, Mariano, tuvo que tomar las riendas del negocio, hasta la fecha.

En la actualidad contamos con un equipo muy consolidado y con muchos años de experiencia. Tartas, pasteles, repostería, pastas secas, bombones o turroneos son los renglones que más se trabajan, así como los pasteles para viaje. Los LAZOS DE JACA. Pequeños lacitos de hojaldre de mantequilla y yema confitada elaborados diariamente son nuestro producto "insignia".

Los inventó y registró Mariano Lacasta padre, en el año 1946, y afortunadamente, cada día, gozan de más aceptación. En 1995 participamos en Madrid en el I Concurso Nacional de Pastelería Teodoro Bardají, donde obtuvimos el Primer Premio con un postre, creado para la ocasión, al que denominamos ASUNETÁ, que se sigue elaborando en la actualidad.



## PASTELERÍA LA IMPERIAL



### PASTELERÍA LA IMPERIAL

C/Mayor 32, 22700 Jaca / T 974 360 199

Elaboramos unos exquisitos condes y jaqueses, aunque nuestra especialidad es el merengue; tostado por arriba, delicioso, el mejor que puedes probar. Todos nuestros Dulces son Artesanos como por ejemplo las Patatas de Jaca, las Pastillas Ansotanas, las Rocas y Teclas de Jaca además de una variada selección de pastelería y bombonería.

Jaca es una perdición para los golosos. Ha tenido y tiene una excelente repostería.

Sus maestros pasteleros han sabido mantener viva esta dulce tradición, elaborando sus productos con exquisito cuidado y autenticidad.

La pastelería La Imperial es, sin ninguna duda, el paraíso imaginado por el goloso más exigente. Caramelos Besitos, Corazones de Jaca, Coronitas de Santa Orosia, Lazos de Jaca, Collaradas, Tronco de yema, Patatas de Jaca, Jaqueses y Condes de Jaca; son nombres curiosos para dulces deliciosos.



Experiencias de Turismo de  
**Gastronomía**



I ♥ **CASTIELLO DE JACA**

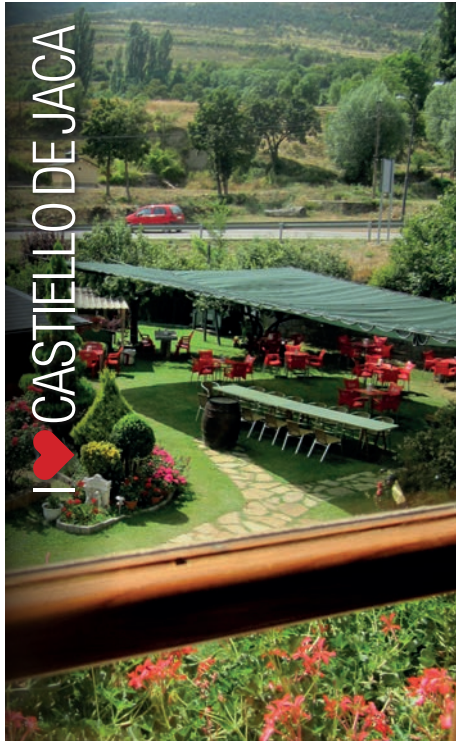
**Ayuntamiento de CASTIELLO DE JACA**  
Plaza San Martín, nº 4, 22710 CASTIELLO DE JACA  
T 974 350 025

aytocastiellojaca@aragon.es  
www.castiellodejaca.es

**Ayuntamiento de AISA**  
Pl. Ramón y Cajal, 2, 22860 AISA / T 974 364 679

aytoaisa@aytoaisa.com / www.aytoaisa.com

**Ayuntamiento de BORAU**  
Plaza Consistorio, 1 / T 974 364 538  
aytoborau@aragon.es / www.borau.es



**RESTAURANTE EL MESÓN DE CASTIELLO**

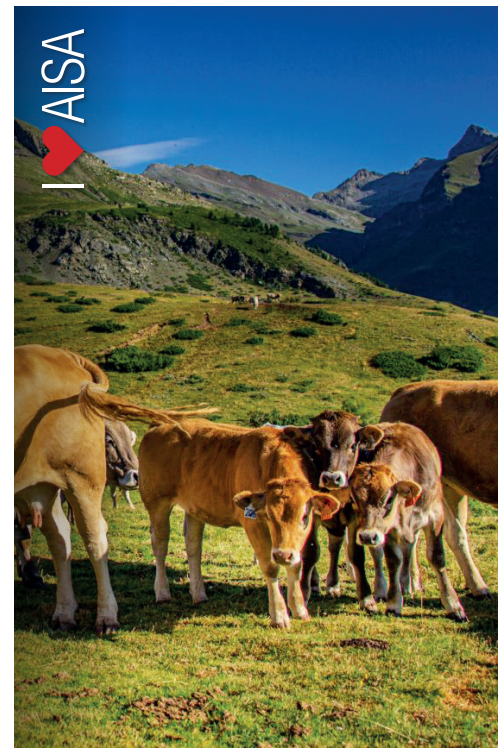


**EL MESÓN DE CASTIELLO**  
Avenida de Francia, 4, 22710 Castiello / T +34 974 350 045 / 974 350 008  
mesoncastiello@lospirineos.com / www.hotelcastiellodejaca.com

El Restaurante dispone de una terraza exterior con césped que en primavera, verano y otoño es seguramente la mejor opción para comer, tomar unas cervezas o comer algun plato ligero por la noche. Además de los completos menús del día, el Mesón de Castiello les ofrece una cuidada carta, en la que destacan nuestras especialidades:

- Ternasco de Aragón al horno de leña.
- Carnes asadas.
- Migas.
- Adobos especiales de la casa hechos al estilo de la abuela.
- Menú del día, Aragonés y de temporada

Y en nuestra cafetería también se pueden degustar tostadas, ensaladas, platos combinados, almuerzos y meriendas. Además el Mesón de Castiello pone a su disposición su comedor con capacidad para 120-180 comensales, donde podrá celebrar sus banquetes o reuniones familiares o de trabajo. El Restaurante Mesón de Castiello, situado en la localidad de Castiello de Jaca (en pleno Valle del río Aragón y en el Camino de Santiago), es un punto de partida excelente para programar sus visitas al Pirineo aragonés y las estaciones de esquí de Astún, Candanchú y es un lugar donde el comer se convierte en arte.



I ♥ **AISA**

**GANADERÍA ECOLÓGICA TERNERA VALLE DE AISA**



**TERNERA VALLE DE AISA**  
C/ Hortazo s/n, 22860 Aisa / T +34 620 60 93 57  
contacto@terneravalledeaisa.es / www.terneravalledeaisa.es

Abierto a través del río Estarrún, afluente del Aragón, se inserta en una amplia banda de suelos pardos calizos forestales sobre flysch eoceno. Sus bosques y su ganado, apoyados por la agricultura continúan centrando su principal actividad económica. El municipio de Aisa está formado por Aisa, Esposa y Sinués así como la estación de esquí de Candanchú.

El Pico de Aspe, la Llana de la Garganta y la Llana del Bozo forman el reconocible perfil montañoso del Valle, un lugar idílico donde tenemos la fortuna de poder vivir y trabajar. Nuestro ganado, vacas de la raza autóctona "parda de montaña", pasa más de seis meses al año en libertad, pastando en los montes de Aisa y alimentándose de forma natural. Durante el invierno, se encuentran en nuestra explotación de Aisa. Inicialmente en los campos de su entorno y, finalmente, estabuladas cuando las condiciones climáticas así lo requieren.

Para nosotros el bienestar de nuestro ganado es prioritario y gracias a tratarse de una explotación familiar podemos criar a nuestros terneros destinados directamente al consumidor, respetando su crecimiento y manera natural. Al final de la primavera, nuestras vacas y terneros parten en trashumancia a las zonas altas del valle, en pleno Pirineo. Más de 100 años avalan nuestra experiencia y la calidad de nuestra carne.



I ♥ **BORAU**

**JORNADAS AMBIENTALES MICOLÓGICAS DE BORAU**



**Ayuntamiento de BORAU**  
Plaza Consistorio, 1, BORAU / T 974 364 538  
aytoborau@aragon.es / www.borau.es

descarga el programa

Un año más la Asociación Cacaleyo vuelve a celebrar sus tradicionales jornadas micológicas y ambientales en el precioso entorno de Borau cumpliendo doce ediciones de este evento que ya es un clásico dentro de las experiencias entorno a la Educación Ambiental en la Jacetania.

Debido a la excepcional situación que estamos viviendo, hemos decidido aunar fuerzas y celebrar al mismo tiempo las Jornadas de Recreación en las sendas de Borau creando un programa de actividades, charlas, talleres y mercado de artesanos en un ambiente cercano y cumpliendo todas las medidas de seguridad establecidas para que la divulgación y el disfrute estén garantizados en unas jornadas atípicas pero en un entorno seguro.

Queremos recordar que toda la participación en cualquiera de las actividades planteadas, estará sujeta a inscripción previa (con un máximo de 15 participantes) por lo que necesitaremos recibir vía e-mail los datos personales (Nombre, apellido, edad, DNI + la actividad a la que desea sumarse) para así recibir confirmación de la asistencia al evento.

El e-mail de contacto es [info@ojospirineicos.es](mailto:info@ojospirineicos.es); y cualquier duda respecto al evento se puede resolver el número de teléfono 643 064 204 o vía washapp.



## Experiencias de Turismo de Gastronomía



# I ♥ VILLANÚA

### VISITAS RECOMENDADAS

La gastronomía forma parte de la identidad cultural de Villanúa. Restauradores, productores artesanos y emprendedores fomentan a diario un sello de calidad que nos distingue.

### LO MÁS TÍPICO

- Cueva de las Güixas
- "Subterránea" Centro de interpretación de la Cueva de las Güixas
- Iglesia de San Esteban
- Plaza de la Fuente de los Cuatro Caños
- Ecoparque El Juncaral



**BUXO**  
Asistente  
Virtual



I ♥ VILLANÚA

**BUXO**  
Asistente  
Virtual



**on**  
Villanúa

## QUESO ARTESANO DEL PIRINEO QUESOS O XORTICAL



SHOP ONLINE

**O XORTICAL** Queso artesano del Pirineo.  
N-330, Km 661. 22.870 Villanúa (Huesca)  
T +34 974 33 81 67 / info@oxortical.com / www.oxortical.com

### UN LUGAR QUE VISITAR.

O Xortical es una quesería familiar dedicada a la elaboración y venta directa de quesos de leche cruda. Un proyecto de vida en el corazón del Pirineo Aragonés, un poco más arriba de Jaca. Un refugio de sabores y saberes.

Hace casi 15 años buscamos una alternativa de autoempleo en la tradición campesina de elaboración de alimentos. Abrimos la puerta en medio de la anterior crisis económica, pero pisando sobre seguro con las recetas tradicionales trabajadas con maestría

¡Vamos a seguir luchando! Y trabajando para que O Xortical os siga maravillando cuando podáis venir a visitarnos.



I ♥ VILLANÚA

## CENTRO GASTRONÓMICO GASTROESPACIO DE VILLANÚA



**GASTROESPACIO VILLANÚA**  
Plaza Marrasán, 22700 VILLANUA / T +34 974 378 465  
gastroespacio@turismovillanua.net / www.turismovillanua.net

El Gastroespacio de Villanúa es una instalación pionera e innovadora, un elemento de desarrollo local, un centro de formación para profesionales de la cocina y aficionados, y un espacio de apoyo y dinamización de la agroindustria local y sus productos. Cuenta con una gran cocina central, un aula adjunta y equipamientos multimedia que facilitan la transmisión de conocimientos y técnicas.

Tiene capacidad para acoger una treintena de personas y todos los medios necesarios para la realización de cursos, talleres, presentaciones y todo tipo de actividades relacionadas con la gastronomía. Tiene un espacio dedicado a José Antonio Labordeta, recordando la estrecha relación que el cantautor y político aragonés mantuvo con Villanúa y el interés que mostró por y la gastronomía, y que plasmó en sus letras y poemas.

El Gastroespacio es también un elemento de desarrollo local. Se encuentra ubicado en el antiguo Salón de Villanúa, siendo un espacio recuperado para el uso de los vecinos de la localidad y la comarca, y abierto a la organización de actividades y eventos propuestos desde colectivos profesionales y amateurs, siempre que estén relacionados con la gastronomía.

Es, además, una instalación sostenible, comprometida con los tiempos actuales, que cuenta con sistemas de ahorro energético y sostenibles. Cuenta con el apoyo y colaboración de los cocineros y productores locales y la asociaciones de empresarios de La Jacetania.

**BUXO**  
Asistente  
Virtual



**on**  
Villanúa



I ♥ VILLANÚA

**BUXO**  
Asistente  
Virtual



**on**  
Villanúa

## CONCIENCIACIÓN AMBIENTAL FERIA DE ARTE, ARTESANÍA Y RECICLAJE



**Ayuntamiento de VILLANUA**  
Camino de la Fuente, 1, 22870 Villanúa / T 974 378 465  
turismo@villanua.net / www.turismovillanua.net

Esta Feria nació hace unos años, para cambiar la filosofía y la oferta de los tradicionales mercados de artesanía y medievales primando especialmente la calidad del producto, pero también objetos de arte y productos de reciclaje.

La Feria, que se celebra este año, del 5 al 7 de agosto, concentra los puestos en el Casco Antiguo, plazas Mayor y Fuente de los Cuatro Caños. Artesanía en forja, madera, piedra, vidrio, orfebrería, diversos tipos de textil, gastronomía, cosmética y jabones naturales, velas, juguetes, alfarería, artesanía artística en cuero es lo que se puede encontrar en ella. También habrá pintura y fotografía, y distintos productos elaborados con reciclaje, como bisutería, complementos o decoración. Este año como novedad habrá un Food-truck, con productos naturales como batidos, zumos, gofres...

También ofrece la posibilidad de acercarse y conocer antiguos oficios y labores artesanas, tanto con demostraciones en los puestos de artesanía como en los talleres y actividades familiares que se celebran en los Jardines de la Escuela de Villanúa. Otro objetivo de la Feria es la concienciación ambiental, ampliando las nociones de reciclaje y dando a conocer posibles usos de los materiales desechados. Cabe recordar que la asistencia a los talleres y actividades en los Jardines de la Escuela es para toda la familia y no requiere inscripción previa.





Experiencias de Turismo de  
**Gastronomía**



I ♥ CANFRANC

**Ayuntamiento de CANFRANC**  
Pza. del Ayuntamiento 1,  
22880 Canfranc Estación  
T 974 373 029 / 974 373 141  
turismo@canfranc.es  
www.canfranc.es

La caza, el cordero y los guisos están presentes en la mayoría de los restaurantes.

Degústelos a la brasa y sin prisas con una cerveza de producción local y al final elegite entre una infinita variedad de dulces en sus pastelerías.



**ACOMSEJA**  
**OLLA JACETANA**



**Ayuntamiento de CANFRANC**  
Pza. del Ayuntamiento 1, 22880 Canfranc Estación / T 974 373 029  
turismo@canfranc.es / www.canfranc.es

Este plato es una referencia gastronómica de la comarca, basada en las ollas ancestrales de nuestros valles y elaborada con productos del país. Los ingredientes principales son boliches, costilla de cerdo y verdura, luego cada establecimiento completa el plato según su gusto o filosofía, lo que nos permite saborear diferentes creaciones gastronómicas.

El formato también lo dará el plato donde se sirva. La vajilla está diseñada y elaborada por Miguel Castejón, alfarero de nuestra comarca y residente en Sta. Cruz de la Serós de la empresa Embarrarte. Los motivos que aparecen en el mismo son, el ajedrezado Jaqués como muestra de nuestro patrimonio cultural, una hexafolia como símbolo de la mitología pirenaica y el nombre de Olla Jacetana para su ubicación en el territorio. Los colores son azul y blanco como la vajilla que existía en el Monasterio de San Juan de la Peña.

Esta delicia gastronómica la podrás encontrar en esto Restaurantes:

<b>Jaca</b> La Cadiera, La Cocina, Casa de Comidas, Lilium, La Fragua, Biarritz, El Portón, Jaqués,	<b>Astún</b> Tito Paco <b>Canfranc</b> Universo, La Brasa	<b>Villanúa</b> La Estrella, Casa José (Viñau), Monte Lierde <b>Borau</b> El Lubierre Castiello de Jaca El Mesón,	<b>Casa Pío</b> , Albergue Villanovilla <b>Santa Cruz de la Serós</b> Santa Cruz, Casa L'Ojalatero, O Fogaril
---	---	--	--



**RESTAURANTE**  
**EL BOJ**

**EL BOJ / SANTA CRISTINA PETIT SPA**  
Carretera a Candanchú-Astún, N330a km. 669, Canfranc  
T +34 974 373 300 / info@santacristina.es / www.santacristina.es

El edificio de montaña que hoy alberga al Hotel Santa Cristina fue construido a finales del siglo XIX como Aduana del Cuerpo de Carabineros, a 1.300 metros de altitud y a 5 Km. del paso fronterizo Col de Somport. Es un lugar privilegiado en el corazón del Pirineo para todos los que buscan placeres y experiencias únicos, donde la naturaleza y la calidad conviven en perfecta armonía.

**El Restaurante El BOJ** ofrece una cocina natural de temporada con especial atención al producto del Pirineo y Aragonés con un toque actual, buena selección de vinos, recetas vegetARIANAS y vistas únicas al bosque de boj y a la montañas desde nuestra terraza panorámica.

**MENÚ DEL DÍA / Restaurante El BOJ**

Varía diariamente e incluye un primero, un segundo y postre a elegir (bebidas no incluidas) **21,50 euros / persona**

**RELAX & FOOD / Restaurante El BOJ**

45 minutos acceso Petit Spa + Menú del día  
Adultos **30,00 euros / persona**  
Disfrute con las sugerencias del chef (fines de semana y festivos).  
Plato infantil desde **10,00 euros (plato infantil)**  
Precios IVA incluido  
Wifi gratuito / Sala de juegos infantil.

Reservas



Nuestra Carta



**RESTAURANTE / HOTEL**  
**LA ESTACIÓN / REAL VILLA ANAYET**

**LA ESTACIÓN / HOTEL REAL VILLA ANAYET**  
Plaza Aragón, 8, 22880 Canfranc-Estación / +34 974 373 146  
recepcion@hotelrealvillaanayet.com / www.hotelrealvillaanayet.com

El restaurante la Estación ocupa parte de la planta baja del Hotel & Spa Real Villa Anayet con cabida para cien comensales, nos ofrece la posibilidad de disfrutar de una agradable comida al abrigo de su gran asador tradicional.

Cuidamos mucho la variedad y la calidad de cada plato que servimos. Tanto es así, que nuestro menú y carta varían frecuentemente para ofrecer los mejores productos de temporada. Convierte el comer en un auténtico placer.

El local inaugurado en el verano de 2016, ofrece cocina tradicional con toques de modernidad aprovechando los productos de la zona destacando nuestras excelentes carnes, salazones y productos de la huerta.

Y a la hora del desayuno, como no podía ser menos, encontrarás propuestas capaces de contentar tanto a los amantes del dulce como a aquellos que prefieren los platos salado para comenzar con el pie derecho el día: embutidos, huevos, revueltos, cereales, fruta...

+INFO  
Central de Reservas: (+34) 900 900 514.  
Recepción: (+34) 974 373 146







Experiencias de Turismo de  
**Deporte Activo**



I ❤️ JACA

**SERVICIO MUNICIPAL DE DEPORTES DE JACA**

C/ Olimpia nº4. 22700 Jaca  
T 974 355 306 / 974 355 305

informaciondeportes@aytojaca.es  
www.deportesjaca.es

**Oficina de Turismo de JACA**  
Plaza de San Pedro 11-13, 22700 JACA  
T 974 360 098



oficinaturismo@aytojaca.es  
www.jaca.es  
www.valledelaragon.



I ❤️ JACA

**NORDIK WALKING**



**ARAGÓN AVENTURA AA TREKKING  
Y EXPEDICIONES PIRINEO ARAGONÉS**

Los Pastores, 12, 22700 Jaca / T +34 974 362 996  
informa@aragonaventura.es / www.aragonaventura.es

**¿QUÉ ES NORDIK WALKING?**

Se trata de caminar con bastones especiales con una técnica determinada que hay que aprender. Este movimiento presenta enormes ventajas comparado con el senderismo y otras actividades deportivas similares. Con el Nordic Walking se mueven sincronizadamente 600 músculos aproximadamente (el 90% de nuestro cuerpo) y al utilizar los brazos para apoyar en nuestro desplazamiento, las articulaciones inferiores se ven liberadas de una parte importante de sobrecarga, siendo más efectivo que caminar. Además, aumentamos enormemente el suministro de oxígeno a todo el cuerpo y reforzamos nuestro sistema inmunológico. Se practica al aire libre y en compañía, lo que hace que sea una actividad divertida.

El Nordic Walking es una actividad que la puede practicar todo el mundo. Esta actividad proviene de Finlandia donde los esquiadores de fondo lo utilizaban para su entrenamiento de verano. En 1997 se desarrolla la técnica creándose lo que ahora denominamos Nordic Walking. Actualmente lo practican diez millones de personas en todo el mundo. En España es una actividad prácticamente desconocida, pero que seguro pronto tendrá muchos adeptos.



I ❤️ JACA

**JACA INDOOR CLIMBING LA SALA  
DE BOULDER MÁS GRANDE DE ESPAÑA**



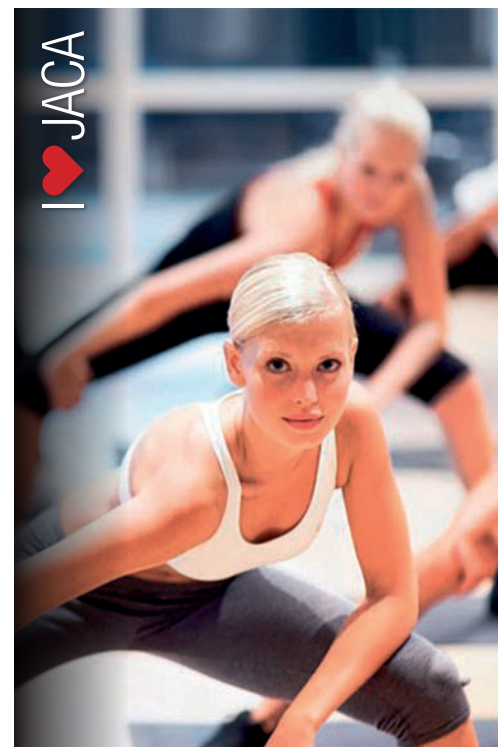
**INDOORWALL Climbing Centres JACA**  
Calle Río Lubierre 22700 Jaca / T +34 974 389 117  
jaca@indoorwall.com / www.indoorwall.com

La sala de Boulder de Indoorwall Climbing Centers de Jaca, la base de operaciones de muchos deportistas que habitan o visitan el Pirineo aragonés, será la más grande de España. El centro deportivo ofrece más de 1500m2 dedicados a la escalada, en la sala de boulder más grande de España.

Con la experiencia y conocimiento, en lo que a centros deportivos de escalada se refiere, los centros Indoorwall se convierten en espacios fantásticos, con espectaculares zonas de escalada y de ocio diseñadas, basándose en las últimas y futuras tendencias y con el objetivo de revolucionar e innovar en todos los campos.

Cuenta con una zona infantil donde se pueden celebrar cumpleaños y realizar un gran número de actividades así como eventos deportivos para los más pequeños. Desde la cafetería restaurante contemplaremos los avances de nuestros hijos, o simplemente aprovecharemos para descansar después de nuestro entrenamiento.

El rocodromo es ideal para todos los públicos, tanto pequeños como mayores, y estará equipado para todos los niveles, desde principiantes a expertos escaladores y además, se ha diseñado una innovadora zona para realizar maniobras de cursos y rescates.



I ❤️ JACA

**FITNESS EN JACA  
ELIGE TU FORMA DE CUIDARTE**



**SERVICIO MUNICIPAL DE DEPORTES DE JACA**  
C/ Olimpia nº4. 22700 Jaca / T 974 355 306 / 974 355 305  
informaciondeportes@aytojaca.es / www.deportesjaca.es

**CUÍDATE POR DENTRO Y BRILLARÁS POR FUERA.**

Tenemos al mejor equipo de profesionales de la actividad física y de la salud a tu servicio que te asesorarán, acompañarán y te ayudarán a realizar el cambio de estilo de vida saludable que necesitas o que andabas buscando. Ven al SMD de Jaca y combina el trabajo de los wellness de las actividades dirigidas con las clases de ejercicio acuático colectivos obteniendo los mejores resultados. Además en la sala fitness trabajamos con un sistema informático de entrenamiento altamente personalizado único en la zona que se ajustará al milímetro al objetivo que te propongas y con su app te acompañará allá donde quieras.

<b>Wellness Ritmo</b>	Para los que buscan diversión, ritmo y complejidad de movimientos.
<b>Wellness Línea</b>	Para los que buscan controlar su línea. Sesiones con fundamento aeróbico.
<b>Wellness Tono</b>	Para aquellos que quieren tonificar aprovechando al máximo su tiempo.
<b>Wellness Equilibrio</b>	Trabajo corporal integral y funcional combinados con ejercicios de respiración.



## SERVICIO MUNICIPAL DE DEPORTE



**SERVICIO MUNICIPAL DE DEPORTES DE JACA**  
 Olimpia nº4. C.P. 22700 Jaca / T 974 355 306 / 974 355 305  
 informaciondeportes@aytojaca.es / www.deportesjaca.es

Jaca es uno de los núcleos principales de actividad deportiva del Pirineo. Gracias a su tradición deportiva y a su emplazamiento privilegiado en el corazón del Pirineo Occidental, es referente sobretodo en deportes de invierno y en organización de grandes acontecimientos deportivos. En la actualidad cuenta con la mejor infraestructura de instalaciones deportivas de la zona Pirenaica, destacando su Pabellón de Hielo, único de España con 2 pistas de hielo y el Centro de Piscinas & Spa & Fitness de 5.000 m².

Esta dotación de infraestructuras se completa con una pista de atletismo de 200 m de cuerda, un campo de fútbol de hierba natural, un campo de hierba artificial de fútbol 7, dos pistas de tenis, dos pistas de paddel, tres polideportivos cubiertos, un rocodromo, un frontón cubierto, una pista de patinaje sobre ruedas, una piscina de verano y varios espacios urbanos adecuados para la práctica deportiva.

Jaca tiene a 26 asociaciones y clubes deportivos activos, que acogen a todo tipo de modalidades deportivas. Desde deportes tradicionales en la zona como el fútbol, baloncesto, esquí, hockey hielo y patinaje artístico, hasta clubes de otras disciplinas como Tiro con Arco, Escalada, Tenis, Rugby y Ciclismo.



## DEPORTE ACTIVO EN JACA



**Oficina de Turismo de JACA**  
 Plaza de San Pedro 11-13, 22700 JACA / T 974 360 098  
 oficinaturismo@aytojaca.es / www.jaca.es / www.valledelaragon.com

Jaca es una ciudad única que impresiona a cuantos se acercan a visitarla. Su situación estratégica al pie de los Pirineos, rodeada de altas y nevadas montañas, su atmósfera limpia y soleada y su importante legado cultural, consecuencia de sus más de dos mil años de historia la han convertido en una ciudad con vocación internacional y en un destino turístico de primer orden.

La ciudad es sinónimo de deporte como lo es de montaña, de nieve y de hielo. En medio de un escenario inigualable de grandes picos, caudalosos ríos y hermosos senderos, Jaca es el punto de partida ideal para sugerentes encuentros con una naturaleza que ofrece posibilidades ilimitadas.

Además de los deportes de sala, el entorno de Jaca permite desplegar otro amplio abanico de actividades relacionadas con la naturaleza y la nieve.

La montaña pirenaica es un escenario de lujo para el esquí, el senderismo, la escalada, el barranquismo, las rutas a caballo, la bicicleta de montaña y el cicloturismo, el golf, el vuelo sin motor y cualquiera de las nuevas manifestaciones de ocio relacionadas con los deportes de aventura. En el entorno de Jaca las posibilidades de ocio son realmente inagotables.



## GOLF EN JACA



**Club de Golf LAS MARGAS**  
 Mirador del Valle, S/N, 22613 Latas Huesca / T 974 49 94 00  
 golf@exelasmargasgolf.com / www.lasmargasgolfclub.com

El campo de golf Las Margas se sitúa en un entorno privilegiado rodeado de naturaleza, enmarcado por los montes de Santa Orosia y Oturia y junto al Río Gállego. El diseño único de este paraje se debe a la experiencia de José María Olazábal, quien ha planteado un campo que supone retos tanto para los más profesionales como para los que comienzan a iniciarse en la práctica de este deporte. Con una superficie total de 60 hectáreas, el campo está compuesto por dos recorridos, uno principal de 18 hoyos, de par 71 y un Pitch & Putt, de 9 hoyos. Además dispone de una amplia zona de prácticas y una escuela de golf.

El campo de golf Las Margas forma parte de un magnífico complejo turístico situado entre el pueblo de Latas y el margen izquierdo del río Gállego, cercano a Sabiñánigo (Huesca).

Un campo que destaca no sólo por su inigualable entorno, sino también por su diseño, fruto de la experiencia de José María Olazábal, que le ha permitido crear un campo único que supone todo un reto para el jugador profesional, pero que al mismo tiempo asegura la diversión del amateur. Nos decidimos por la diversión, la satisfacción y la comodidad de nuestros jugadores. Ha llegado el momento de apostar por el juego y el recorrido adecuado a cada jugador según su HCP.

El complejo de Las Margas ofrece una amplia gama de servicios pensados para que durante tu estancia solo te preocupes de disfrutar del golf.



## JACA MONTE SESUN TORRE DEL MORO POR SENDEROS

**Oficina de Turismo de JACA**  
 Plaza de San Pedro 11-13, 22700 JACA / T 974 360 098  
 oficinaturismo@aytojaca.es / www.jaca.es

Salimos desde la Avenida Perimetral en proximidad del Pabellón de Hielo, y vamos a coger la calzada romana. Después de un rato salimos a la carretera que va a Oroel. Esta es muy tranquila así que podremos disfrutar del paisaje. Llegamos a nuestro destino y empieza la pista, que poco a poco nos va acercando a la Pardina de Sesún, pasamos un campo y comienza el sendero, también podemos ir a el por la derecha de dicho campo. El sendero discurre entre robles y pinos, sube, baja y es ciclable en su mayor parte. Después de varios cruces saldremos a los campos de Sandiniés donde seguiremos por la pista que va a Atares, tendremos que ir con atención para coger el sendero que nos lleva a la torre del Moro. Vamos a ir por el Barranco de la Mujer Muerta que también se encuentra cerca del ibón de Estanés. La bajada de este sendero es bastante regular y buena, quitando un pequeño tramo al inicio y otro al final, vamos a ir en medio de robles, pinos y unos bojés de cuatro metros de altos. Salimos al camino Santiago y por el vamos a llegar a Jaca después de haber pasado una mañana muy divertida.

ITINERARIO	RUTA CIRCULAR
DESNIVEL	518 M
KILÓMETROS	23,9 KM
DIFICULTAD	MODERADO
TIEMPO	3H 20'





## Experiencias de Turismo de Deporte Activo



# I ♥ CASTIELLO DE JACA

### VISITAS RECOMENDADAS

El paseante podrá caminar por sendas o caminos. El montañero disfrutará en los puertos, podrá ascender al Aspe, y cruzar a los valles próximos. Lugar para practicar vuelo en parapente o recolectar setas.

#### CASTIELLO LO MÁS TÍPICO

- Área recreativa Santa Juliana
- Paseos por el circo de Igüer
- Caminar por los senderos
- Sepulcro de Doña Sancha
- Tradición ganadera

#### AISA LO MÁS TÍPICO

- Área recreativa Santa Juliana
- Paseos por el circo de Igüer
- Caminar por los senderos
- Sepulcro de Doña Sancha
- Tradición ganadera

### POR UN TURISMO SEGURO PARA TODOS

Estimado visitante. Hemos preparado todo tipo de actividades y eventos para que su estancia entre nosotros sea lo más agradable posible. Debido a la situación excepcional provocada por la COVID 19, todas las actividades y eventos que parecen en esta publicación pueden estar sujetas a modificaciones sin previo aviso y en algunos casos el ejercicio de las mismas requiere de que tome las debidas precauciones necesarias para la seguridad sanitaria de todos. Siga siempre las recomendaciones. Por este motivo, le sugerimos que consulte siempre con los puntos de información turística o los teléfonos de organización, antes de desplazarse a realizar al actividad o visitas. Existen casos de aforo limitado y horarios muy concretos, por lo que también le recomendamos reserva previa. Gracias por su comprensión y colaboración.

## EXCURSIÓN AL VALLE DE LA GARCIPOLLERA CON PIC-NIC EN SANTA MARÍA DE IGUACEL

### Ayuntamiento de CASTIELLO DE JACA

Plaza San Martín, nº 4, 22710 CASTIELLO DE JACA / T 974 350 025  
aytocastiellojaca@aragon.es / www.castiellodejaca.es

Desde Castiello de Jaca, nos desviaremos a la derecha para acceder por un puente al mágico Valle de la Garcipollera. Una pista forestal salpicada por las ruinas de aldeas abandonadas nos introduce en el valle y a unos 5 km del pueblo de Villanovilla y rodeada de pinos junto al río, se alza en una verde pradera la Iglesia de Santa María de Iguacel. Sus orígenes son de la primera mitad del siglo XI. Unos años más tarde, en 1072, el conde Sancho Galindez y su esposa Doña Urraca, siguiendo los nuevos patrones planteados en la Catedral de Jaca, inician la gran reforma del templo con la intención de adaptar su decoración a las nuevas corrientes del románico. Ocho años más tarde los condes donan la iglesia al cenobio de San Juan de la Peña, convirtiéndola en priorato dependiente de la abadía benedictina. Estableciéndose los monjes definitivamente en San Juan de la Peña a principios del siglo XII, el edificio es ocupado por una pequeña comunidad de monjas cistercienses. La última gran reforma que se llevó a cabo tuvo lugar en el año 1850; afectó a los paramentos interiores, y muros. Una vez eliminado el enlucido a raíz de una restauración efectuada en el año 1976, salieron a la luz frescos góticos de finales del siglo XV. La talla de la virgen de Iguacel se custodia en el Museo Diocesano de la Catedral de San Pedro en Jaca.

- Acceso al Monumento solo con vehículo 4x4. / Esta prohibido hacer fuego.
- Otros vehículos aparcamiento al inicio de la excursión situado a unos 2KM del Monumento.
- No deje desperdicios y llévese siempre la basura que haya generado.



I ♥ AISA

## RUTAS BICICLETA ELÉCTRICA AISA-SINUÉS A LA PISTA DE LAS BLANCAS

### Ayuntamiento de AISA

Pl. Ramón y Cajal, 2, 22860 AISA / T974 364 679  
aytoaisa@aytoaisa.com / www.aytoaisa.com

Salimos desde la Borda de Juan Ramón por carretera estrecha que baja hacia Aisa. Antes de llegar a Aisa, tomamos desviación a la derecha dirección Jasa. Subimos hasta el alto de Jasa, allí dejamos el asfalto y tomamos una pista a la izda que nos lleva a Sinues. Este tramo no presenta especiales dificultades técnicas al transcurrir por carreteras con poco tráfico y pistas forestales.

### ITINERARIO

Desnivel	<b>Solo ida</b> <b>837 m</b>
Kilómetros	<b>12,53 Km</b>
Dificultad	<b>Moderado</b>
Tiempo	<b>1h 20'</b>



I ♥ CASTIELLO DE JACA



I ♥ BORAU

## VUELO LIBRE

### Ayuntamiento de BORAU

Plaza Consistorio, 1 / T 974 364 538  
aytoborau@aragon.es / www.borau.es



MÁS RUTAS

La zona de vuelo de la Val d'Echo es una zona típica de vuelo de montaña. Las mejores condiciones meteorológicas para volar coinciden con vientos de componente W y S. Las mejores épocas de vuelo son la Primavera y el Otoño, y los períodos veraniegos cercanos a estas dos estaciones. El verano es muy irregular, y la formación de tormentas y grandes desarrollos a veces impiden realizar grandes vuelos. El aire denso y los vientos de componente Oeste, dominantes durante casi todo el invierno, permiten hacer vuelos invernales con buenos apoyos dinámicos en todo el Valle.

### ECHOVUELO.ORG REALIZA TALLERES

Toma de contacto / Consiste en conocer el material de vuelo, aprender a manejar la vela en el suelo, sentir las reacciones del parapente para conocer la sensación de sustentación. Si en la jorjada acompañan las condiciones, podrás disfrutar de un vuelo biplaza pedagógico con un piloto de la Asociación. Aprovecha la oportunidad de volar de forma guiada y pilotando tu mismo el parapente durante parte del vuelo.

+INFO [www.echovuelo.org](http://www.echovuelo.org)

Reservas de vuelo en parapente y clases **625 669 925**



## Experiencias de Turismo de Deporte Activo



# I ♥ VILLANÚA

### VISITAS RECOMENDADAS

Villanúa es *Territorio Outdoor*, un escenario natural privilegiado, en el corazón del Pirineo, para la práctica de deportes estrechamente vinculados con la naturaleza y la montaña.

### LO MÁS TÍPICO

- Cueva de las Güixas
- "Subterránea" Centro de interpretación de la Cueva de las Güixas
- Iglesia de San Esteban
- Plaza de la Fuente de los Cuatro Caños
- Ecomarque El Juncaral



**BUXO**  
Asistente Virtual



# I ♥ VILLANÚA

**BUXO**  
Asistente Virtual



**on**  
Villanúa

## VILLANÚA CIRCUITO DE PUMP TRACK



### Ayuntamiento de Villanúa

Camino de la Fuente, 1, 22870 Villanúa / T 974 378 465  
polideportivo@turismovillanua.net / www.turismovillanua.net

Villanúa puso en marcha el pasado verano un Pump track de 1.600 metros cuadrados, que ya se ha convertido en la instalación más empleada entre bikers y skaters de todo el valle del Aragón y comarcas de La Jacetania y Alto Gállego. Se encuentra en el bosque del monte Lierde, en la zona del Arrabal, junto al río Aragón y frente al campo de fútbol, lo que permite ampliar la zona deportiva de la localidad. Además tiene una gran facilidad de aparcamiento.

Este año se han hecho obras de mejora con la construcción de un graderío y la instalación de iluminación permanente, que permitirá su uso durante la noche así como la celebración de competiciones en formato nocturno como el Campeonato de Aragón, que tendrá lugar el 27 de agosto.

Un Pump track es un circuito que se puede recorrer en bicicleta, monopatín, patines o patinete sin necesidad de dar pedales o impulsarse con el pie, empleando simplemente la inercia adquirida en los saltos y peraltes del circuito y la propia habilidad del ciclista/biker o skater.



# I ♥ VILLANÚA

## ECOPARQUE EL JUNCARAL



**EL JUNCARAL** Ctra. N-330 km 656,422870, Villanúa  
T +34 974 946 058 / 606 79 72 39  
parque@turismovillanua.net / grupos@turismovillanua.net  
www.turismovillanua.net

El Ecomarque El Juncaral es el parque temático de aventura en la naturaleza más completo del Pirineo. Hay actividades para todos los miembros de la familia. Adultos, adolescentes y niños, todos encontrarán en el Ecomarque su propia aventura y podrán disfrutar de las incomparables vistas que ofrece su ubicación, a los pies de Collarada (2.886 m), en un impresionante bosque de pinos y abetos.

Las actividades que se proponen llevan implícito el desafío, la superación y el entretenimiento, siempre adaptadas a las características de los alumnos/as. De esta manera se fomenta la autoconfianza, la fijación de los propios límites y el desarrollo de las capacidades motrices.

En el Ecomarque el Juncaral puedes disfrutar de las siguientes actividades:

- Parque de Aventura en los Árboles
- Paseo en Canoa
- Futgolf
- Laser Combat
- Patinetes eléctricos
- El Vivero

La gran novedad que presenta el Ecomarque este año es la puesta en marcha de un nuevo circuito de tirolinas que mide 800 metros y que está compuesto por 10 tirolinas que van desde los 40 metros de longitud hasta la mas larga que alcanza los 200 metros y que promete ser una de las grandes atracciones del verano.

**BUXO**  
Asistente Virtual



**on**  
Villanúa  
ECOPARQUE EL JUNCARAL



# I ♥ VILLANÚA

**BUXO**  
Asistente Virtual



**on**  
Villanúa  
TERRITORIO OUTDOOR

## VILLANÚA OUTDOOR



### Ayuntamiento de Villanúa

Camino de la Fuente, 1, 22870 Villanúa / T 974 378 465  
polideportivo@turismovillanua.net / www.turismovillanua.net

Cinco competiciones de alto nivel en disciplinas vinculadas con las carreras de montaña y la BTT, más la segunda edición del Ciclo de Montaña y Aventura, componen la apuesta de Villanúa por ser este verano, de nuevo, referente nacional en el campo de los deportes outdoor. El 17 de julio se celebrará la décima edición de la 2KV Collarada, el doble kilómetro vertical de ascenso y descenso a la mítica cima. Es una de las pruebas más importantes del país.

El 6 de agosto tendrá lugar el Night Cross Full Moon, un cross nocturno que atraviesa el paseo de El Juncaral y continúa por el Camino de Santiago. El 13 de agosto se ha programado El Muro, una de las pruebas más llamativas del calendario estival, que se desarrolla en las 28 gradas del barranco de El Lierde.

El 20 de agosto llegará la popular Subida a la Fuente del Paco, una carrera de montaña sobre un circuito 60% pista de tierra, 22% de senda y 18% asfalto que este año alcanzará su mayoría de edad. El 27 de agosto se celebrará en el circuito de Pump Track de Villanúa, uno de los que reúne mejores condiciones de todo Aragón, el Campeonato de Aragón de esta disciplina. La carrera se desarrollará por la noche.





## Experiencias de Turismo de Deporte Activo



# I ♥ CANFRANC

### VISITAS RECOMENDADAS

Participar en las actividades del club de las charradas "Huir por Canfranc". Visita Canfranc Pueblo, la Torre de Aznar Palacín, el Arboretum, el CIN A' Lurte y recorre el Camino de Santiago.

### LO MÁS TÍPICO

- Paseo de La Concordia.
- Paseo de los Melancólicos
- Dar un paseo hasta la Casita Blanca
- Fortaleza de Coll de Ladrones.
- Puente de los Peregrinos.
- Recreación de la Inauguración de la Estación Internacional en el mes de Julio.
- Torre de Fusilería
- Arboretum
- Casetas de Falsa Cúpula

### Ayuntamiento de CANFRANC

Pza. del Ayuntamiento 1,  
22880 Canfranc Estación  
T 974 373 029 / 974 373 141

turismo@canfranc.es  
www.canfranc.es



I ♥ CANFRANC

## CANFRANC-CANFRANC LA MEJOR CARRERA DE MONTAÑA DEL 2022



Canfranc-Canfranc Inscripción 2022 / T +34 681 309 718  
info@canfrancanfranc.com / www.canfrancanfranc.com

La Canfranc Canfranc ha recibido en la Gala anual de atletismo de la federación española, el premio a la mejor carrera de montaña de España en el año 2021. Se trata de un reconocimiento muy especial para sus cinco carreras de montaña en el corazón del Pirineo Aragonés. Tras una larga historia con 15 ediciones completadas, sin faltar un solo año ni siquiera pese a la pandemia, la 16ª edición vuelve a apostar por compartir el próximo mes de septiembre los bellísimos senderos del Valle del Canfranc a un total de 1.650 corredores venidos de todo el mundo.

En la lucha constante por mejorar, Canfranc se ha fijado para el próximo año el reto más extremo posible. Traer el Campeonato del Mundo al Pirineo Aragonés. El Mundial Montaña y Trail Running 2023 acogería cinco pruebas, del Mundial Junior a las cuatro citas absolutas sobre Vertical, Classic, Maratón y Ultra.

La Canfranc Canfranc es una prueba en constante crecimiento, gracias al enorme cariño y tesón de sus voluntarios, que nunca han permitido que se dejara de celebrar una sola edición, prestando siempre las máximas garantías al corredor popular en un entorno tremendamente alpino y técnico, sea cual sea la prueba elegida. Puro Pirineo.



I ♥ CANFRANC

## PISTA DE PATINES EN LINEA



### POLIDEPORTIVO MUNICIPAL

Polideportivo 622 513 489 / Oficina de Turismo 974 373 141  
turismo@canfranc.es / www.canfranc.es

### HORARIOS

- Sesiones de uso Público:
- Sábados de 18:30h. a 21:30h.
  - Resto de la Semana: Informarse en el Polideportivo
  - Grupos: Información Ayuntamiento, Ofic. Turismo, Polideportivo.

### TARIFAS

Sesiones públicas:  
Los socios del Polideportivo tendrán entrada y alquiler de patines gratuitos.

- Menores de 6 años, gratis.
- De 6 a 15 años, ambos inclusive: 2 euros (con o sin alquiler de patín).
- 16 años y mayores: 3 euros (con alquiler de patín) y 2 euros (sin alquiler de patín).

Para grupos:

- Alquiler de hora de toda la pista: 37 euros Para la utilización de vestuarios y duchas habrá un recargo de 1 euro sobre la tarifa.



I ♥ CANFRANC

## DE LA ESTACIÓN DE CANFRANC TERCER MIRADOR DE ESTIVIELLAS



### Ayuntamiento de CANFRANC

Pza. del Ayuntamiento 1, 22880 Canfranc Estación / T 974 373 029  
turismo@canfranc.es / www.canfranc.es

Desde el puente de la Estación de Canfranc, cruzaremos la carretera hacia la iglesia y a su izquierda cogeremos un camino que sale al final de las escaleras. Seguiremos este camino hasta llegar a un pequeño puente que cruzaremos y nada más pasarlo a nuestra derecha sale un sendero y en este punto empezaremos la subida de la ruta. El primer cruce a la derecha lo obviaremos, pero poco después nos desviaremos a la derecha en dirección al tercer Mirador de Estivellas. Seguiremos subiendo hasta que lleguemos a dicho dique que atravesaremos extremando la precaución y sin acercarnos a los lados. Una vez lo pasado empieza la vuelta siguiendo el camino que sale al final del dique y enseguida llegaremos al camino principal del barranco de Estivellas. Una vez en este cruce, tomaremos la bifurcación a nuestra derecha, y tras descender un par de giros llegaremos a otra bifurcación y esta vez tomaremos a la izquierda. A unos 100 metros de este punto encontraremos otro desvío a nuestra izquierda que obviaremos para poco después dar con la Fuente del Burro. Desde este punto comenzará la bajada y a nuestra derecha encontraremos un desvío que obviaremos para continuar el descenso hacia el pueblo. Antes de llegar al núcleo urbano pasaremos las piscinas municipales. Seguiremos descendiendo y en unos 50 metros giraremos a la izquierda para luego girar a nuestra derecha, donde ya cogeremos el tramo que nos conducirá al punto de partida de nuestra ruta.

### ITINERARIO

Desnivel **273 m**  
Kilómetros **4,6 Km**  
Dificultad **Fácil**  
Tiempo **1h 20'**

### Ruta Circular

**273 m**  
**4,6 Km**  
**Fácil**  
**1h 20'**

Más rutas





## Experiencias de Turismo de SPA & Bienestar



# I ♥ WELLNESS

### PARA TU SALUD

¿La excursión por cualquiera de los senderos de montaña en nuestro valle ha sido emocionante?

Todo está listo para proporcionarle placer al cuerpo. Existen varios remansos de paz en nuestro territorio donde podrá relajarse, practicar sus ejercicios de gimnasia favoritos, realizar ese tratamiento estético que tanto tiempo hace que busca... o mejor, darse un masaje corporal de la mano de un profesional.

Ya lo sabe; "men sana in corpore sano". Anímese porque si es fiel a nuestra zona *¡le cuidarán todo el año!*

La Comarca también dispone de distintos Centros Públicos Deportivos. Jaca dispone de una moderna instalación municipal pionera en nuestra Comunidad Autónoma que aglutina el concepto de DEPORTE Y SALUD, una instalación que une área de piscinas, fitness y área termal.

+INFO CENTRO PISCINAS, FITNESS, SPA  
T 974 361 586 / 974 360 643

**HOTELES**  
SIEMPRE RECOMENDAMOS RESERVAR



+INFO  
Horarios y Tarifas

### SPA, SALUD Y BIENESTAR JACA. PISCINAS Y SERVICIOS MUNICIPALES

Jaca dispone de una moderna instalación municipal pionera en nuestra Comunidad Autónoma que aglutina el concepto de DEPORTE Y SALUD, una instalación que une área de piscinas, fitness y área termal. La dotación de la zona de piscinas la componen en la zona de piscinas:

- 1 vaso deportivo de 25m x 12,5m.
- 1 vaso de enseñanza 12,5m x 6m.
- 1 vaso recreativo SPA de 62 m2.

Los abonados a la instalación podrán disfrutar de un área termal un espacio que cuenta con una sauna, terma y duchas. Sensaciones que complementará el vaso lúdico abierto desde la apertura de esta instalación.

Este espacio puede permanecer cerrado por causas normativa sanitaria respecto Covid-19.

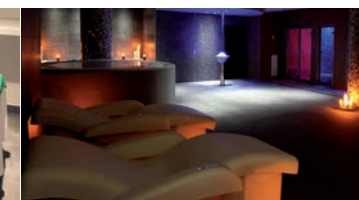
**CENTRO DEPORTIVO MUNICIPAL "ARMANDO ABADÍA"**  
AYUNTAMIENTO DE JACA SERVICIO MUNICIPAL DE DEPORTES  
Ayuntamiento de Jaca  
C/ Olimpia, 4. 22700 Jaca, T 974 355 306 / M 630 253 582  
informaciondeportes@aytojaca.es  
www.facebook.com  
www.instagram.com  
www.twitter.com



**HOTEL GOLF & SPA REAL BADAGUÁS JACA**  
C/ La Paul, 2. Urbanización Lomas de Badaguás  
22714 Badaguás, Jaca.  
Central de reservas: T 900 900 514  
Recepción: T 974 358 200  
www.hotelrealjacabadaguas.com



**HOTEL REAL VILLA ANAYET**  
Plaza de Aragón, 8,  
22880 Canfranc-Estación.  
Central de reservas: T 900 900 514  
Recepción: T 974 373 146  
www.hotelrealvillaanayet.com



**HOTEL & SPA REAL**  
Calle Membrilleras, 7, 22700 Jaca.  
Central de reservas: T 900 900 514  
Recepción: T 974 363 008  
www.hotelrealjaca.com



**PISCINA SPA JACA SERVICIO MUNICIPAL DE DEPORTES**  
c/ Olimpia, 4. 22700 Jaca.  
Recepción: T 974 355 306 M 630 253 582  
informaciondeportes@aytojaca.es  
www.jaca.es



**APARTHOTEL & SPA JACETANIA**  
Doctor Marañón, 5. 22700 Jaca.  
Recepción: T 974 36 54 20  
reservas@ahjacetania.es  
www.apartahotelspajacetania.es



**HOTEL REINA FELICIA**  
Calle Membrilleras, 7, 22700 Jaca.  
Recepción: T 974 365 333  
www.hotelreinafelicia.com

El nuevo Centro de SPA y Fitness de Jaca es un moderno espacio de ocio en el que se oferta una amplia gama de servicios destinados al deportista y al usuario en general basada en el binomio salud y deporte.

El centro termal consolida a Jaca como una de las ciudades aragonesas con mayor y mejor dotación en instalaciones deportivas. Cuenta con tres vasos y un área termal con sauna, baño turco y conjunto de duchas de sensaciones.

### ZONA TERMAL

Tumbonas térmicas, 1 baño turco, 1 sauna seca,  
Templo de duchas:  
Sensaciones – Cubo de agua fría – Contrastes

### CIRCUITO DE SPA

Camas de agua, Pediluvio sensaciones, Cuellos de cisne,  
Cascada, Jacuzzi vertical, Jacuzzi sentado.

### CIRCUITO RELAJACIÓN

**Acción antifatiga**  
45 MIN. APROX.  
01 DUCHA INICIAL (agua templada, 1-2')  
02 BAÑO TURCO (8-10')  
03 DUCHA (agua templada 1')  
04 JACUZZI (5-10')  
05 CAMA DE INMERSIÓN ACUÁTICA (5')  
06 CHORROS CERVALES (1-2')  
07 CASCADA (2-4')  
08 PISCINA ASIENTOS (2')  
09 TUMBONA RELAJACIÓN (10')  
10 DUCHA (agua templada 1-2')

### CIRCUITO TONIFICACIÓN

**Constricción y dilatación de vasos sanguíneos**  
30 MIN. APROX.  
01 DUCHA INICIAL (agua templada, 1-2')  
02 BAÑO TURCO (5-8')  
03 DUCHA (agua templada 1-2')  
04 DUCHA ESCOCESA (1-2')  
05 CHORROS CERVALES (2-3')  
06 TUMBONA RELAJACIÓN (5-10')  
07 DUCHA (agua templada 1-2')  
08 DUCHA NEBULIZADA (muy fría) / CUBO DE AGUA

### CIRCUITO WELLNESS

**Efecto antiestrés y relax**  
60 MIN. APROX.  
Búsqueda del bienestar general, alivio del cansancio y los dolores musculares (zona cervical, espalda y extremidades inferiores):  
01 DUCHA INICIAL (agua templada, 1-2')  
02 BAÑO TURCO (8-10')  
03 DUCHA ESCOCESA/ DUCHA NEBULIZADA (agua templada 1')  
04 CASCADA (2-4')  
05 PISCINA-SILLÓN DE AGUA (5')  
06 CHORROS CERVALES (1-2')  
07 CAMA DE INMERSIÓN ACUÁTICA (3-5')  
08 JACUZZI (5-10')



RESERVAS  
ONLINE



Experiencias de Turismo de  
**Volando voy...**



**I ♥ VOLAR**

## VUELOS TURÍSTICOS EN AVIÓN

¿Quieres volar en compañía de tu pareja, familia o amigos?  
¿quieres ir a conocer algún punto concreto del Pirineo?  
¿te interesa hacer un recorrido más largo?  
En cualquiera de los tres casos el Vuelo Turístico en Avión es tu mejor opción.

La actividad consiste en volar en un avión monomotor con capacidad para tres pasajeros más el piloto. El avión tiene autonomía para hacer vuelos de hasta cuatro horas, aunque lo más habitual es hacer vuelos una hora o hora y media. Existen una serie de rutas predeterminadas que cubren todo el Pirineo y el prepirineo, pero si lo prefieres podemos configurarte un vuelo a medida. No aterrizaremos en ningún aeródromo destino a Santa Cilia, no se trata de un medio de transporte, solo volamos por el puro placer de volar.

Esta actividad la organiza **Pirivuelo** que cuenta con todas las autorizaciones de la Agencia Estatal de Seguridad Aérea.

Visita la web de **Pirivuelo** para más información:  
[www.pirivuelo.es](http://www.pirivuelo.es)

+ INFO Y RESERVAS  
**FlyPyr Santa Cilia**  
T +34 974 377 610  
info@fly-pyr.es  
www.fly-pyr.es

**Aeroclub Nimbus**  
T +34 974 377 610  
info@aeroclubnibus.aero aeroclubnibus.aero



## UNA LOCALIZACIÓN EXCEPCIONAL

Las instalaciones abiertas al público en general son las siguientes:

- Parking cubierto para 40 vehículos.
- Bar-restaurante.
- Piscina con zona ajardinada.
- Conexión WIFI gratuita.
- Oficina de atención al público.

Las zonas destinadas al uso aeronáutico son las siguientes:

- 2 pistas asfaltadas de 850m x 18m la principal y de 650m x 15m la auxiliar.
- Plataforma para estacionamiento de aeronaves con una superficie de 3.000 m<sup>2</sup>.
- 2 hangares con una superficie tota de 2.000 m<sup>2</sup>.
- Disponen de instalación eléctrica, iluminación artificial y agua corriente.
- Instalación de combustible AVGAS 100LL y Gasolina 95.
- Bloque administrativo de 200 m<sup>2</sup> (sala de briefing, oficina de operaciones y planes de vuelo).

### SERVICIOS AÉREOS

Para el público en general:

- Bautismos y cursos de vuelo sin motor. Para pilotos de las diferentes modalidades:
- Información meteorológica diaria y coordinación de las operaciones.
- Instrucción básica y avanzada.
- Alquiler de aeronaves.
- Servicio de remolque de planeadores.
- Hangaraje y estacionamiento.
- Suministro de combustible AVGAS 100LL y Gasolina 95.

¿QUIERES PROBAR A VOLAR  
COMO SOLO LAS GRANDES AVES  
PUEDEN HACERLO?

**BAUTISMO DE VUELO**  
105,00€



**AMAZING PYRENEES**  
195,00€



**ADVANCED PYRENEES**  
380,00€



**CRAZY PYRENEES**  
280,00€



**MINICURSO DE INICIACIÓN**  
740,00



**CURSO VUELO DE MONTAÑA**  
990,00€



¿ERES DISCAPACITADO?  
OLVIDA TUS BARRERAS  
...también puedes volar!



### CONDICIONES METEOROLÓGICAS

El **Aeródromo de Santa Cilia**, a **684 metros** de altitud sobre el nivel del mar, se encuentra en la **Comarca de la Jacetania** y más concretamente en la denominada **Canal de Berdún**, la cual goza de un clima continental con poca humedad y gran amplitud térmica debido a sus noches frescas y sus días soleados. La temporada alta de vuelo sin motor discurre entre **Marzo y Septiembre**, meses con muy pocas precipitaciones y sin apenas nieblas.

A **20 km de distancia** se encuentra la **cara sur del Pirineo**, con montañas de entre 2.000 y 3.400 metros de altitud, cuya vertiente occidental recibe la influencia del mar Cantábrico, el cual le aporta la humedad suficiente para que casi siempre aparezcan cúmulos muy altos. Debido a la convergencia que recorre los **300 km** de cordillera que separa la brisa nordeste francesa de la brisa suroeste española, las primeras térmicas empiezan a media mañana y se mantienen durante el resto del día.

Para llegar hasta las cumbres pirenaicas, con las corrientes térmicas o con la onda de montaña, hay dos líneas de pequeñas montañas. Una primera a 5 Km del aeródromo (con picos de 1.200 m) y otra segunda a 10 Km (con alturas de 1.500 m) que permiten avanzar de manera escalonada con techos cada vez más altos.

Al sur se encuentra la **Sierra de Guara**, una línea de media montaña que frena la entrada de masas de aire demasiado cálidas y húmedas con componente mediterráneo o africano. Las calimas apenas llegan a esta zona. Esta sierra también es el obstáculo que nos permite volar en condiciones de onda con vientos fuertes de componente sur, aunque la onda más apreciada puede surgir cualquier día del año en el que la intensidad del viento sea de más de 10kt de componente

norte, unas increíbles condiciones para ganar más de **5.000 m de altura** y para recorrer todo el Pirineo. Se han llegado a alcanzar más de **8.000 m**.

### OROGRAFÍA

El aeródromo se encuentra en medio de un gran valle agrícola de **50 km de longitud** y **10 km de anchura**, sin apenas obstáculos para poder aterrizar en caso de necesidad en alguno de sus muchos campos de cereal. La vertiente sur del Pirineo es muy árida y se calienta rápidamente con facilidad, facilitando la aparición de térmicas muy fuertes. A pesar de todo, su gran elevación sobre el nivel del mar hace que sus cumbres estén nevadas durante casi todo el invierno y gran parte de la primavera, con algunos glaciares que mantienen el hielo durante todo el año.

### ESPACIO AÉREO

En las proximidades del aeródromo no hay grandes núcleos urbanos ni aeropuertos. El espacio aéreo es no controlado, apenas hay zonas restringidas al sobrevuelo y el tráfico por las zonas habituales de vuelo es muy reducido.

### PERSONAL

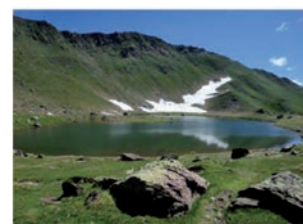
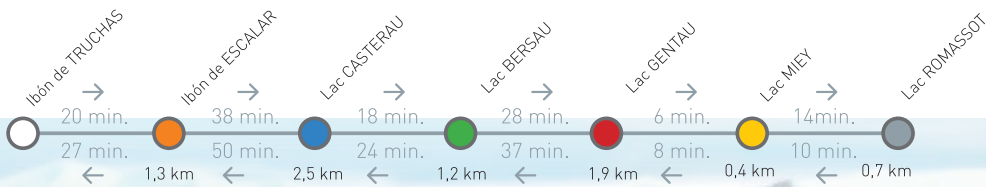
Los instructores, pilotos remolcadores, administrativos y personal de mantenimiento son profesionales con mucha experiencia. Centenares de pilotos vuelan en el aeródromo cada temporada y esto ha permitido que conozcamos bien las necesidades de cada visitante y le atendamos lo mejor posible.

**Vuela en el Aeródromo de Santa Cilia, mejorarás rápidamente tu técnica de vuelo disfrutando de maravillosos paisajes.**

**Esperamos poder realizar previsiones meteorológicas de grandes días dentro de muy poco tiempo.**



# telesilla a los lagos



Ibón de TRUCHAS



Lac GENTAU



Ibón de ESCALAR



Lac MIEY



Lac CASTERAU



Lac ROMASSOT



Lac BERSAU

**Respetar el medio ambiente.**  
Recuerda que la fauna y flora de alta montaña está protegida.



## FECHAS Y HORARIO TELESILLA TRUCHAS Y TERRAZA IBONES

Desde el 18 de junio al 11 de septiembre (ambos inclusive)  
En horario continuado de 9,30h a 17,00h (última subida).  
Última bajada a las 17,30h.

**Importante:** Venta de ticket para el telesilla en las taquillas de la estación  
**Obligado cumplimiento Normativa Higiénico Sanitaria COVID-19**

## TARIFAS TELESILLA

**ADULTO (Subida y bajada)** de 15 a 64 años  
**INFANTIL (Subida y bajada)** de 6 a 14 años  
**SENIOR (Subida y bajada)** de 65 años o más  
**BABY (Subida y bajada)** de 0 a 5 años\*  
**GRUPOS (Subida y bajada)** de 10 personas o más  
**SENCILLO** Sólo subida o sólo bajada

Telesilla	Telesilla + Bocadillo y bebida	Telesilla + Barbacoa	Telesilla + Aperitivo (Se vende de 13h a 15h)
12 €	19 €	22 €	14 €
8 €	15 €	18 €	10 €
8 €	15 €	18 €	10 €
Gratis	-	-	-
8 €	15 €	-	-
7 €	14 €	-	-

### NOTAS

\* Los babys deberán ir siempre acompañados de un adulto.  
I.V.A. y S.O.V. incluidos.

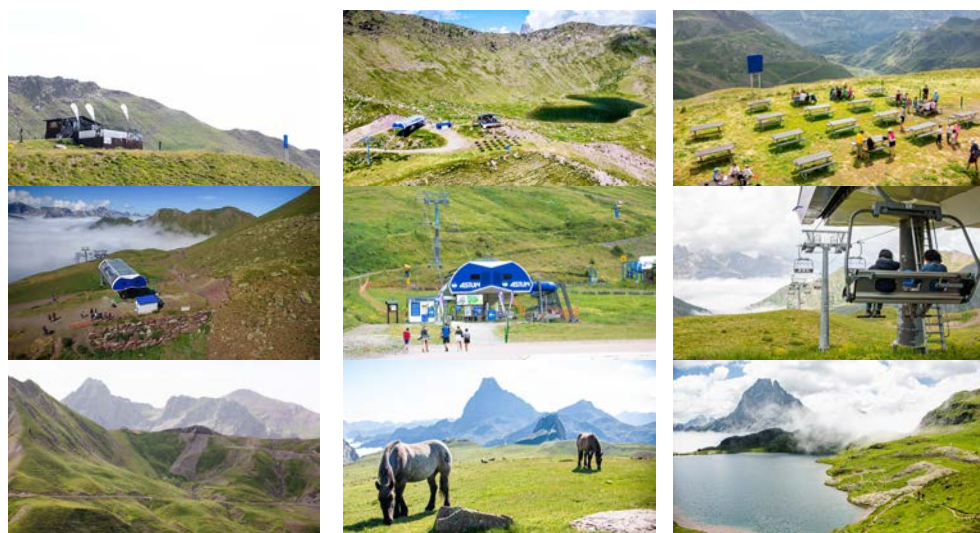




## TERRAZA-BARBACOA LOS IBONES

Tómate un descanso  
con inmejorables vistas

Lugar ideal para tomar un merecido descanso disfrutando de unas espectaculares panorámicas de alta montaña donde poder degustar una amplia variedad de bocadillos recién hechos, bebidas frías y calientes o helados.



### FECHAS Y HORARIO TERRAZA IBONES

Desde el 18 de junio al 11 de septiembre (ambos inclusive)  
En horario continuado de 9,30h a 17,00h

## NUESTRA CARTA

### A la Brasa



Longaniza a la brasa  
Chistorra a la brasa  
Croquetas de Ibérico (6ud)  
Chorizo a la brasa  
Papada a la brasa  
Ternasco a la brasa  
Salchichas a la brasa







### Pollo asado



Pollo asado  
Medio pollo asado


### Bocadillos



Bocata bacon   
Bocata de lomo   
Bocata de pollo   
Bocata de jamón, pan con tomate   
Bocata de ternera cebollita y queso   
Bocata de longaniza   
Bocata vegetal  
Pizza  
(BBQ pollo, vegetal, jamón, atún, salami, quesos)

### Burger y Hot dog



Hamburguesa de ternera   
Hamburguesa vegetal  
Hot Dog XXL

### Y además



Patatas fritas  
Aceitunas rellenas  
Snack Matutano  
Donuts Choco  
Donuts Glass

### Bebidas



Agua (0,5l)  
Vino (joven crianza)  
Cerveza (caña/lata/jarra)  
Refresco (lata)  
Cava (B. particular)

### Postres



Helado

Alérgenos



# DESCUBRE ASTÚN EN VERANO

más información en  
[www.astun.com](http://www.astun.com)



 CANDANCHU

# DALE UNA VUELTA AL VERANO.

- Ibón de Estanes
- Pico Aspe
- Circo de Tortiellas
- Bosque de las Hayas
- Pico Zapatilla
- Pico Raca
- Monte Candanchú



## ES TU AIRE

0% emisiones.

Calidad del aire garantizada.

Instalación ¡Gratis!

Neutraliza el 100% de virus.

¡DILE ADIÓS AL 🤧 🔥!



Distancia:  
**5,84 km**  
Altitud:  
**2216m**

\* Se requieren servicios de guía profesional y material adecuado para la ruta.



[www.candanchu.info](http://www.candanchu.info)

# RUTAS



## FERRATA DE LA ZAPATILLA



# Experiencias de Turismo de Agenda Cultural



# I ♥ JACA

### VISITAS RECOMENDADAS

Recorrer a pie los diferentes tramos desde el parador de Oroel hasta la cima del monte. Ver las puestas de sol desde el Paseo de la Cantera.

### LO MÁS TÍPICO

- Iglesia del Carmen
- Iglesia de San Salvador
- M° de las Benedictinas
- Sepulcro de Doña Sancha
- Fuerte de Rapitán
- Casa Consistorial
- Edificios Modernistas
- Ermita de Sarsa
- Visitas guiadas
- La Ciudadela

### Oficina de Turismo de JACA

Plaza de San Pedro 11-13, 22700 JACA  
T 974 360 098

oficinaturismo@aytojaca.es  
www.jaca.es  
www.valledelaragon.

## PRINCIPALES EVENTOS CULTURALES EN JACA DURANTE EL VERANO DE 2022

Del 30 de junio a 29 de julio  
**CURSOS DE VERANO DE LA UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA**  
www.cursosextraordinarios.unizar.es

### JACA MONUMENTAL A TRAVÉS DE LA MÚSICA

**CINE DE VERANO**  
PLAZA SANLURE  
todos los lunes entre el 25 de julio al 22 de agosto

Del 8 al 31 de julio  
**CONCIERTOS EN JACA Y MUNICIPIO**

Del 18 a 25 de julio  
**NÚCLEO**  
II FESTIVAL MULTIDISCIPLINAR DE CULTURA CONTEMPORÁNEA  
www.nucleojaca.es

todos los martes entre el 19 de julio y el 30 de agosto  
**LA HORA DE LA BALLENA**  
CULTURA EN FAMILIA

Del 26 y 27 de julio  
**CUENTOS A LA LUZ DE LA LUNA**  
CIUDADELA DE JACA

Del 29 de julio a 25 de agosto  
**FESTIVAL INTERNACIONAL EN EL CAMINO DE SANTIAGO**  
www.dphuesca.es/festivales

Del 31 de julio a 7 de agosto  
**PIRINEOS DE CIRCO**  
PLAZA SANLURE

Del 29 a 31 de julio  
**DANSPYRENAICA**

Del 17 a 21 de agosto  
**FERIA DEL LIBRO**  
PLAZA BISCÓS, JACA

21 de agosto  
**PIRINEOS EN DANZA**  
CIUDADELA DE JACA

Del 23 a 25 de agosto  
**MERCADO MEDIEVAL**  
JACA

Del 2 al 4 de septiembre  
**SALÓN HISPANOFRANCÉS DEL CÓMIC**  
JACA



Y más programación cultural en el  
**PALACIO DE CONGRESOS DE JACA**  
www.congresosjaca.es





## Experiencias de Turismo de Agenda Cultural



# I ♥ VILLANÚA

### VISITAS RECOMENDADAS

Visita la web de Turismo Villanúa encontraras una variedad de rutas de montaña y sus posibilidades en senderismo de media y baja montaña.

### LO MÁS TÍPICO

- Cueva de las Güixas
- "Subterránea" Centro de interpretación de la Cueva de las Güixas
- Iglesia de San Esteban
- Plaza de la Fuente de los Cuatro Caño s
- Ecomarque El Juncaral

### Ayuntamiento de VILLANÚA

Camino de la Fuente, 1,  
22870 Villanúa  
T 974 378 465

turismo@villanua.net  
www.turismovillanua.net



**BUXO**  
Asistente  
Virtual



## JULIO

1 de julio / 26 de agosto

### II CICLO DE MONTAÑA Y AVENTURA CIN SUBTERRÁNEA

Durante todos los viernes de julio y agosto se celebrará en Villanúa la segunda edición del Ciclo de Montaña y Aventura. Una iniciativa que busca acercar las experiencias vividas por distintas personas de primer nivel en la montaña, desde distintas facetas.

2 de julio. 11:30hs a 14:30hs y 17:30hs a 20hs

### MUESTRA LOCAL DE EMPRENDIMIENTO, ARTE Y ARTESANÍA

En la plaza La Fuente se podrán conocer diversas iniciativas empresariales de la comarca basadas en los productos de proximidad y artesanales.

2 de julio. 19hs

### CONCIERTO DE ALGARABÍA Iglesia de Villanúa

6 y 13 de julio

**CUENTACUENTOS CON UNPUNTOCURIOSO** Jardín de la Escuela Cuentacuentos para los más pequeños en la Biblioteca municipal. Villanúa es la villa lectora.

9 – 10 de julio

### JACETANIA CIRCUS

El Jacetania Circus busca ofrecer, de manera totalmente gratuita, los mejores espectáculos de circo, a nivel nacional e internacional, en el gran escenario al aire libre en que se convierte Villanúa.

Día 9 julio a las 19:00 h

### COMPañÍA EDU MANAZAS CON EL ESPECTÁCULO

"Fuera de Stock" (Aragón)

Día 9 de julio a las 20:00 h

### COMPañÍA NUEVE UNO CON EL ESPECTÁCULO

"Sinergia Street" (Madrid)

Día 9 de julio a las 22:30 h

### COMPañÍA D'CLICK CON EL ESPECTÁCULO

"Latas" (Aragón)

Día 10 de julio a las 19:00 h

### COMPañÍA WILBUR CON EL ESPECTÁCULO

"Piensa en Wilbur" (Madrid)

Día 10 de julio a las 20:00 h

### COMPañÍA CIRC PISTOLET CON EL ESPECTÁCULO

"Puede ser que no haya final"

16 – 17 de julio. 10:30 h

### ECOTREKKING TEATRALIZADO CON BELLOTA

Alrededores de la Cueva y dolmen de Las Güixas

17 de julio

### 2KV VILLANÚA

Una carrera disputada por campeones del mundo y de Europa, en la que han podido conocer la dureza y exigencia de una prueba en la que los mejores no son los favoritos.

19 de julio. 18:00 hs

### CICLO MINDFULNESS INFANTIL / FAMILIAR CON SMILEFULNESS

Polideportivo Sarriós  
Taller de Mindfulness para familias. Con inscripción.

21 de julio. 18:00 hs

### CICLO MINDFULNESS INFANTIL/FAMILIAR CON SMILEFULNESS

Polideportivo Sarriós  
Taller de teatro infantil (6 a 12 años). Con inscripción.

23 de julio. 18:00 hs

### CICLO MINDFULNESS INFANTIL/FAMILIAR CON SMILEFULNESS

Polideportivo Sarriós  
Taller de risoterapia infantil (6 a 12 años). Con inscripción

28 de julio-30 de julio

### 11º FESTIVAL DE MÚSICA Y ARTE EN LAS CALLES

Villanúa volverá a inundar sus calles y plazas de música y artes plásticas. El "Festival de música y arte en las calles" es una experiencia de dinamización cultural que sirve para dar visibilidad a decenas de artistas y estrechar el contacto con los espectadores.

## AGOSTO

5 – 7 de agosto

### FERIA DE ARTESANÍA + MUESTRA LOCAL

El proyecto de la Muestra local se unirá a la feria de artesanía anual.

6 de agosto. 22:00 hs

### NIGHT CROSS FULL MOON

Parque de El Juncaral  
Cross nocturno siguiendo el paseo de El Juncaral y prosiguiendo por el Camino de Santiago hasta volver a la línea de salida.

10 de agosto. 19hs

### CUENTEANDO

Jardín de las Escuelas  
Narración oral con Mario Coscolluela (Público familiar)

13 de agosto. 11:00 hs

### CARRERA DE EL MURO

Barranco de El Lierde  
Las 28 gradas del barranco de El Lierde son las protagonistas de una carrera en donde la selección de los competidores va a ser natural.

13 de agosto. 19hs

### CONCIERTO DE ANA DIAFANA E IÑAKI ZUAZU

Jardín de las Escuelas

13 - 14 de agosto. 10:30h.

### ECOTREKKING TEATRALIZADO CON BELLOTA

Alrededores de la Cueva y dolmen de Las Güixas

19 de agosto. 18hs

### SESIÓN DE CUENTOS CON UNPUNTOCURIOSO

Jardín de la Escuela (Con inscripción)

19 de agosto. 22:30h.

### FESTIVAL INTERNACIONAL EN EL CAMINO DE SANTIAGO

CONCIERTO 1700. Divertimenti: Tríos de cuerda en los tiempos de Brunetti. Iglesia Parroquial

20 de agosto. 10:00 hs.

### SUBIDA FUENTE DEL PACO

Sobre un circuito 60% pista de tierra, 22% de senda y 18% asfalto se desarrolla la Subida a la fuente del Paco. Este año la Subida a la Fuente El Paco llega a su decimoctava edición.

20 de agosto. 11:30h a 14:30h y 17:30h a 20:30h

### FERIA DEL LIBRO

Sesiones de cuentos y narración, stands de librerías y editoriales, firmas de libros.

27 de agosto

### CAMPEONATO DE ARAGÓN DE PUMP TRACK

Circuito de Pump Track de Villanúa  
Campeonato de Aragón en formato nocturno. Todo un espectáculo que contará con los mejores especialistas de la comunidad autónoma.

8 de octubre – 9 de octubre

### CAMPEONATO DE ARAGÓN DH-BTT

Circuito DH Lierde  
El circuito DH Lierde acoge la segunda edición del ROCK & LIERDE, que será Campeonato de Aragón de Descenso BTT.

23 de octubre. 10:00hs

### CROSS DEL JUNCARAL

Villanúa vuelve a inaugurar la temporada de cross con la celebración del XIV Cross del Juncaral. Discurre por un tramo del Camino de Santiago y es idónea para iniciarse en el mundo del cross y del atletismo en general.





# Experiencias de Turismo de Agenda Cultural



## I ♥ CANFRANC

### VISITAS RECOMENDADAS

Participar en las actividades con Manuel Bueno Guía, creador de experiencias y en las salidas medioambientales con Pirinea Nordic. Visita Canfranc, la Torre de Aznar Palacín, las ruinas del Castillo, la Iglesia de la Asunción y la Iglesia de la Trinidad (ruinas). En Canfranc Estación, el Arboretum, el C.I. a Lurte, las Casetas de Falsa Cúpula, los búnkeres... y recorre el Camino de Santiago.

### LO MÁS TÍPICO

- Paseo de La Concordia.
- Paseo de los Melancólicos.
- Dar un paseo hasta la Casita Blanca.
- Fortaleza de Coll de Ladrones.
- Puente de los Peregrinos.
- Paseo de los Ayerbe.
- Recreación de la Inauguración de la Estación Internacional en el mes de Julio.
- Torre de Fusilería.
- La Cola de Caballo.
- Gabardito.
- Arboretum.
- Casetas de Falsa Cúpula.

### Ayuntamiento de CANFRANC

Pza. del Ayuntamiento 1, 22880 Canfranc Estación  
T 974 373 029 / 974 373 141

turismo@canfranc.es / www.canfranc.es

### VISITAS GUIADAS A LURTE

Situado en la Casa de los Ayerbe ó Casa de los Abetos (Plaza Forestales)

La temática principal de este Centro, los peligros y riesgos naturales, nos ayudarán a conocerlos y sobre todo, a ampliar nuestros conocimientos sobre los riesgos naturales que a primeros del siglo XX acechaban a la futura Estación Internacional de Canfranc, así como los trabajos que se realizaron en el Monte de los Arañones (Canfranc Estación) para reducir sus posibles consecuencias. Una posibilidad más de conocer la historia de nuestra localidad y su estación."

Para poder visitar este Centro, se recomienda reservar previamente:

Oficina de Turismo de Canfranc Estación  
T 974 37 31 41 / www.canfranc.es

El aforo es limitado y los menores de 5 años y bebés también cuentan.

### PRECIOS:

3 euros+ de 11 años;  
6/10 años: 1euros;  
menores de 6 años gratis.  
En otras fechas, contactar con antelación con:  
Oficina de Turismo de Canfranc Estación.  
T 974 37 31 41 / www.canfranc.es

### HORARIOS:

www.canfranc.es / www.alurte.es

### VISITA HISTÓRICA EXTERIOR DE LAS ESTACIONES (EDIFICIO HISTÓRICO Y ESTACIÓN ACTUAL) Y SU ENTORNO.

Desde el 1 de octubre de 2021, las visitas a la Estación internacional y a la nueva estación, son únicamente exteriores. Es recomendable prever ropa de abrigo y paraguas por si fuera necesario. **Al interior del edificio histórico no se accede en ningún momento:**

"Queremos dar a conocer la historia que este edificio y la línea internacional ha vivido desde su inauguración hasta el día de hoy, en el que el Proyecto de Rehabilitación y Recuperación del Edificio Histórico y su entorno encaran un futuro prometedor, con la inauguración de la Nueva Estación el pasado 15 de abril de este año, con la urbanización del complejo ferroviario y el plan de una futura reapertura de la Línea Internacional."

Es aconsejable reservar previamente para realizar la visita guiada, el aforo es limitado y los menores de 5 años y bebés también cuentan.

### RESERVAS:

Oficina de Turismo de Canfranc Estación  
T 974 37 31 41 / www.canfranc.es

### PRECIOS:

Desde 11 años: 4 1euros / De 6 a 10 años: 1,50 1 euro  
De 0 a 5 años: Gratis

No se admiten mascotas independientemente de su tamaño, solamente perros guías. Al interior del edificio histórico no se accede en ningún momento. Las entradas que aparecen en la reserva online, son las entradas totales que hay para poder visitarla (en la Oficina de Turismo, no hay más entradas).

Para información de horarios consultar [www.canfranc.es](http://www.canfranc.es)  
Para Puentes y Festivos ampliación de horarios.  
Para visitas de grupos, más de 25 pax, enviar mail a: [reservasgrupos@canfranc.es](mailto:reservasgrupos@canfranc.es)

### TORRETA DE FUSILEROS

Durante Julio y Agosto Exposiciones Itinerantes.

Del 1 al 17 de julio  
**HOMENAJE A MANOLO MORALES**

Del 19 al 31 de julio  
**EXPOSICIÓN FOTOGRÁFICA "CANFRANC MEMOIRE".**  
Organiza Asoc. Memoire d'Aspe y A.C. Canfranc 1928

Del 1 al 16 de agosto  
**EXPOSICIÓN DE PINTURA DE FCO. JOSÉ CASTILLO SALAZAR**

Del 18 de agosto al 30 de septiembre  
**EXPOSICIÓN FOTOGRÁFICA "Pasado, presente y futuro de la Línea Internacional y de la Estación"**

Del 17 al 31 agosto  
**EXPOSICIÓN DE PINTURAS DE Mª JOSÉ ROYO**

Visitas guiadas al edificio, consultar horarios en: [www.canfranc.es](http://www.canfranc.es).  
Centro de Interpretación del Camino de Santiago, Maqueta de la Estación, Canfranc Realidad Aumentada (visita virtual por el entorno natural de Canfranc y su patrimonio).

### VISITAS TEMÁTICAS Y TEATRALIZADAS

con Manu Bueno Guía Local.  
Consultar días, horarios y reservas en [www.canfranc.es](http://www.canfranc.es)

**SALIDAS MEDIOAMBIENTALES Y DE NATURALEZA**  
con Pirinea Nordic  
Consultar días, horarios y reservas en [www.canfranc.es](http://www.canfranc.es)

### JUNIO 2022

10 y 12 junio  
**ARTÍC PIRINEOS-ENCUENTRO /** Gymkana de Motos.  
23 junio  
**HOGUERA DE SAN JUAN**  
24-25 Y 26 junio  
**V OPEN DE AJEDREZ CANFRANC IRT SUB 2200**

### JULIO 2022

9 de julio a las 18h30  
en el Salón de Plenos del Ayuntamiento **PRESENTACIÓN DEL LIBRO "HISTORIAS Y ANÉCDOTAS DE NUESTROS PUEBLOS"**  
de J.A. Adell y Celedonio Garcia. 1 al 20 julio  
**FESTIVAL PIRINEOS CLASSIC Y JAZZETANIA.**  
Consultar programa en:  
[www.musicaactiva.com](http://www.musicaactiva.com) / [www.canfranc.es](http://www.canfranc.es)  
1 -2 y 4 Julio  
**XII CURSO DE VUELTA CON EL CUADERNO Y EXPOSICIÓN "De vuelta"**

1 al 8 julio  
**CURSOS DE MÚSICA PIRINEOS JUNIOR.**  
Más información en [www.musicaactiva.com](http://www.musicaactiva.com).

Del 1 al 17 de julio  
**EXPOSICIÓN FOTOGRAFICA HOMENAJE A MANOLO MORALES**  
en Torre de Fusileros

16 de julio  
**OBRA DE TEATRO CON EL GRUPO DE TEATRO LOS NAVEGANTES.**  
Plaza del Ayuntamiento a las 19h00.  
Organiza Gobierno de Aragón.

10 al 20 julio  
**XXI EDICIÓN CURSOS PIRINEOS CLASSIC**

15-16 y 17 julio  
**FIESTAS DE CANFRANC ESTACIÓN**  
Consultar Programa en [www.canfranc.es](http://www.canfranc.es)

18 Julio  
**ACTO. VII RECREACIÓN INAUGURACIÓN DE LA ESTACIÓN INTERNACIONAL DE CANFRANC.**

Del 19 al 31 de julio  
**EXPOSICIÓN FOTOGRAFICA "CANFRANC MEMOIRE"**  
Organiza Asoc. Memoire d'Aspe y A.C. Canfranc 1928  
en Torre de Fusileros

22 al 29 julio  
**II CAMPUS PIRINEOS TEATRO MUSICAL** (a partir de 7 años).  
Más información en [www.musicaactiva.com](http://www.musicaactiva.com).

sábado 23 de julio  
**LA GEOLOGÍA DEL CAMINO DE SANTIAGO FRANCÉS**  
en el Albergue de Peregrinos de Canfranc a las 18h00 charla a cargo de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago. No necesaria inscripción.

23 y 24 Julio  
**FERIA DEL CAMINO EN CANFRANC**

30 julio  
**FERIA DEL QUESO EN CANFRANC ESTACIÓN**

30-31 julio  
**CAMPEONATO DE PATINAJE**  
Campus, Competiciones y Clases. Clases gratuitas: lunes, martes, miércoles y jueves de 16h45 a 18h00. 45 plazas  
(15 para adultos y 30 para infantiles)

### AGOSTO 2022

Del 1 al 16 de agosto  
**EXPOSICIÓN DE PINTURA DE FCO. JOSÉ CASTILLO SALAZAR**  
en Torre de Fusileros

6 y 7 agosto  
**FERIA DEL LIBRO**  
en el Parque de la Iglesia en Canfranc Estación.  
Presentaciones de libros y firmas por sus autores.  
Cuentacuentos familiar "Una de dinosaurios".  
Juego de pistas.

6 y 7 agosto  
**RASTRILLO DE 2ª MANO**  
en la Plaza del Ayuntamiento en Canfranc Estación.  
Con mesa solidaria a favor de la Asoc. PCDH19 Y Asoc. ASEAL.

7 Agosto a las 21h00  
**CONCIERTO SAVALL-DIAZ LATORRE "FOLIAS& ROMANESCAS. DEL ANTIGUO AL NUEVO MUNDO"**  
Iglesia Parroquial Canfranc Estación.  
Festival del Camino de Santiago de la DPH.

Del 18 de agosto al 30 de septiembre  
**EXPOSICIÓN FOTOGRÁFICA "PASADO, PRESENTE Y FUTURO DE LA LÍNEA INTERNACIONAL Y DE LA ESTACIÓN"**  
en Torre de Fusileros

13-14 y 15 agosto  
**FIESTAS DE CANFRANC**  
Consultar el Programa en [www.canfranc.es](http://www.canfranc.es)

17 al 31 agosto  
**EXPOSICIÓN DE PINTURAS DE Mª JOSÉ ROYO**  
en Torre de Fusileros.

20 y 21 agosto  
**FERIA GASTRONÓMICA EN CANFRANC ESTACIÓN**

### SEPTIEMBRE 2022

3 y 4 de septiembre  
**VII ENCUENTRO DE ESCALADORES BARRANCO DE LOS MESES EN CANFRANC.**

9-10 y 11 septiembre  
**CARRERA CANFRANC-CANFRANC**

25 septiembre  
**KM VERTICAL-SUBIDA AL PORTÉ**



XXI EDICIÓN VERANO 2022  
**PIRINEOS JUNIOR**  
 CURSOS DE MÚSICA



MEL BONIS [1858-1937]  
 "L'été-93" [1897-98]

DEL 1 AL 8 DE JULIO DE 2022  
 CANFRANC [HUESCA - PIRINEO ARAGONÉS]

Edición XXI Verano 2022      Edades Para alumn@s de 3 a 14 años      Fechas Del 1 al 8 de julio de 2022

**PARA ESTUDIANTES DE MÚSICA**

Para alumnos con especialidades individuales: Violín, viola, violonchelo, contrabajo, piano, batería y percusión. Colectivas: Improvisación, Orquesta, Ritmo & Motricidad, Coro, Teatro Musical.

El curso Pirineos Júnior ha tenido desde su creación, en el año 2002, un objetivo primordial: motivar a los pequeños estudiantes de música y ofrecerles nuevas perspectivas en la manera de entender y de «hacer el camino» del aprendizaje musical.

Para conseguirlo, ofrecemos una pedagogía de alto nivel, aplicada tanto a cada especialidad instrumental como a diversas materias colectivas que consideramos fundamentales para el desarrollo integral y armónico del futuro músico y, por extensión, del ser humano: percusión étnica, canto coral, rítmica y motricidad, improvisación, formación escénica, educación de la voz...



Información:  
[info@musicaactiva.com](mailto:info@musicaactiva.com)  
[www.musicaactiva.com](http://www.musicaactiva.com)



XXI EDICIÓN VERANO 2022  
**PIRINEOS CLASSIC**  
 CURSOS DE MÚSICA



NADIA BOULANGER [1857-1919]

DEL 10 AL 20 DE JULIO DE 2022  
 CANFRANC [HUESCA - PIRINEO ARAGONÉS]

Edición XXI Verano 2022      Edades Para alumnos de Grado Profesional (1º, 2º y 3er ciclo), Grado Superior y Postgrado      Fechas Del 10 al 20 de julio de 2022

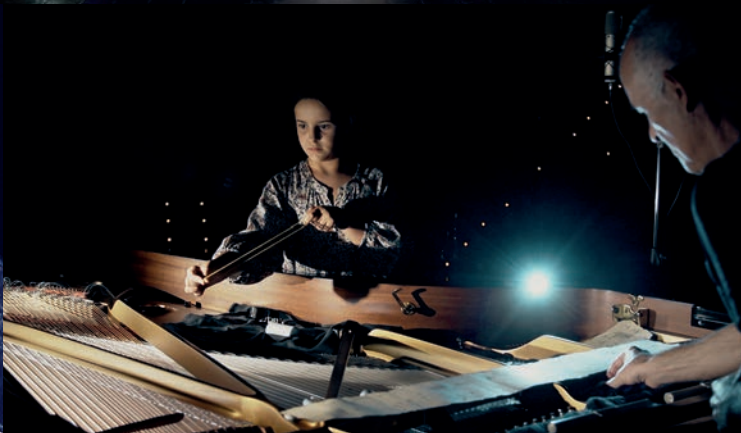
**OBJETIVOS PIRINEOS CLASSIC 2022**

Para alumnos con especialidades individuales: Violín, viola, violonchelo, contrabajo, piano (clásico, jazz y contemporáneo), flauta, oboe, clarinete y fagot. Colectivas: Talleres de Piano Jazz & Piano

Contemporáneo, Combo Jazz, Orquesta, Ritmología, Coro, Formación Escénica. Las experiencias vividas en Canfranc por cientos de alumnos, a lo largo de los últimos veinte años, nos reafirman en nuestra convicción de que la búsqueda de la excelencia técnica y artística en el aprendizaje de un instrumento puede y debe ser compatible con la posibilidad de disfrutar al máximo de este proceso. De la misma manera, la concentración y el trabajo individual que requiere la práctica del instrumento encuentran su equilibrio cuando se combinan con la posibilidad de convivir y de compartir en torno a la música que proporcionan nuestros talleres colectivos y actividades de tiempo libre.

El pasado verano los cursos Pirineos Júnior & Classic reunieron en Canfranc a más de 300 alumnos, así como a un buen número de profesores oyentes. Y es que al atractivo de nuestras propuestas se suma un factor decisivo: contamos con un profesorado prestigioso, altamente especializado y de referencia en el terreno de la pedagogía musical.

Este año volveremos a tener con nosotros a uno de los más grandes representantes de la viola a nivel mundial: el maestro Gérard Caussé, que impartirá masterclasses en Pirineos Classic del 11 al 14 de julio.

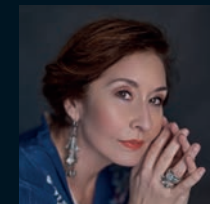


## FESTIVALES INTERNACIONALES DE MÚSICA

### PIRINEOS CLASSIC Edición XXI

### JAZZETANIA Edición XVI

### TEMA 2022 METAMORFOSIS: LA FASCINANTE CONTINUIDAD DE LA MÚSICA



Carmen Martínez-Pierret  
Directora Artística.

#### AVANCE FESTIVALES 2022

Consultar el resto de la programación, así como posibles cambios de fecha, hora y/o escenario en:



MÚSICA ACTIVA  
info@musicaactiva.com  
www.musicaactiva.com  
+34 606 465 542

## Programación Festivales

Esta programación está sujeta a cambios o posibles actualizaciones.

### 21º FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA PIRINEOS CLASSIC

**Sábado 2/7/2022** | 22h. | Iglesia de Castiello de Jaca | **Pirineos Classic**

**Domingo 3/7/2022** | 19h. | Iglesia de Canfranc-Pueblo | **Pirineos Classic**  
FLAUTA Y MITO · DEL BARROCO AL SIGLO XX / DÚO EUTERPE  
Obras de BACH, CHAMINADE, GLUCK, MARAIS, MOUQUET y VIVALDI.

**Martes 5/7/2022** | 21:30h. | Iglesia de Canfranc-Estación | **Pirineos Classic**  
COMPOSITORAS EN DANZA.

Thierry HUILLET & Carmen MARTÍNEZ-PIERRET, piano a 4 manos  
Obras de BONIS, CHAMINADE, JAÉLL, SZYMANÓWSKA & TAILLEFERRE.

**Miércoles 6/7/2022** | 21:30h. | Iglesia de Canfranc-Pueblo | **Pirineos Classic**  
BIS A BIS: CONCIERTO SIN PROGRAMA · LOS NIÑOS Y LA MÚSICA EXPERIMENTAL.  
Ricardo & Mara DESCALZO, piano.

**Jueves 7/7/2022** | 21:30h. | Iglesia de Canfranc-Estación | **Pirineos Classic**  
LA MANDOLINA DE LVIV · UN CUENTO MUSICAL

Julien MARTINEAU, mandolina · Clara CERNAT, violín & autora · Carmen MARTINEZ-PIERRET, narradora · Thierry HUILLET, piano & compositor.

**Martes 12/7/2022** | 22h. | Iglesia de Canfranc-Estación | **Pirineos Classic**  
EL MUNDO DE AYER [1904 - 1919]: TRES GRANDES SONATAS.

Israel FAUSTO, violonchelo & Carmen MARTINEZ-PIERRET, piano.  
Obras de Mel BONIS, Dora PEJACEVIC & Henriette BOSMANS.

**Jueves 14/7/2022** | 22h. | Iglesia de Canfranc-Estación | **Pirineos Classic**  
EL ESPLENDOR DE LA VIOLA

Gérard CAUSSÉ, viola & Solistas del Festival Pirineos Classic.  
Obras de BACH, BERNSTEIN, BRIDGE, ELGAR, GOSSEC, LECLAIR, MACHAUT, MARTINI, TELEMANN.

**Viernes 15/7/2022** | 22h. | Iglesia de Canfranc-Estación | **Pirineos Classic**  
BICENTENARIO CÉSAR FRANCK [1822 - 1890] · CONCIERTO MONOGRÁFICO  
Juan Luis GALLEGRO & Antonio GARCÍA EGEA, violín · Natasha TCHITCH, viola · Marie-Paule MILONE, violonchelo · Denis PASCAL, piano.

**Sábado 16/7/2022** | 22h. | Iglesia de Canfranc-Estación | **Pirineos Classic**  
CHIAROSCURO / Ona CARDONA, clarinete & Josep COLOM, piano  
Obras de Johannes BRAHMS · Clara & Robert SCHUMANN.

**Domingo 17/7/2022** | 22h. | Iglesia de Canfranc-Estación | **Pirineos Classic**  
CONCIERTO DE PROFESORES DEL XXI CURSO PIRINEOS CLASSIC.

**Lunes 18/7/2022** | 22h. | Iglesia de Canfranc-Estación | **Pirineos Classic**  
MEL BONIS, «COMPOSITOR»: UNA MUJER DE LEYENDA.  
Solistas del Festival Pirineos Classic.

### 16º FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA JAZZETANIA

**Sábado 2/7/2022** | 19h. | Plaza del Ayuntamiento, Canfranc-Estación | **Jazzetania**  
Jazzband de la CHAM de Oloron.

**Sábado 2/7/2022** | 21:30h. | Iglesia de Canfranc-Estación | **Jazzetania**  
ERIC LECORDIER TRIO / Eric Lecordier, guitarra · Arnaud Labastie, órgano Hammond · Txomin Duhalde, batería.

**Domingo 3/7/2022** | 21:30h. | Plaza de la Iglesia de Castiello de Jaca | **Jazzetania**  
A TASTE OF WEST SIDE STORY / LAURA SIMÓ QUARTET.

**Viernes 8/7/2022** | 22h. | Iglesia de Candanchú | **Jazzetania**  
CELEBRATING «LA FUSA» / Carme CANELA, voz · Jurandir SANTANA, guitarra.

**Sábado 9/7/2022** | 22h. | Carpa de Fiestas de Candanchú | **Jazzetania**  
«LA VELLA DIXIELAND, 40 +1».

**Lunes 11/7/2022** | 22h. | Iglesia de Canfranc-Estación | **Jazzetania**  
SCÈNES D'INTÉRIEUR / Guillaume DE CHASSY, piano jazz.





## XXXI Festival Internacional en el Camino de Santiago

Jaca | Tamarite | Monzón | Huesca | Bolea | Canfranc | Villanúa | Castiello de Jaca | Santa Cruz de la Serós | Santa Cilia | Berdún | Hecho | Siresa | Bailo

Del 29 de julio al 28 de agosto | 2022

### + INFORMACIÓN FESTIVAL INTERNACIONAL EN EL CAMINO DE SANTIAGO

Diputación de Huesca. Servicio de Cultura  
Porches de Galicia, 4. 22002 Huesca  
Tel. +34 974 294 151 - Fax +34 974 294 150  
info@festivalcaminosantiago.com

www.dphuesca.es/festivalcaminosantiago  
www.festivalcaminosantiago.com  
www.facebook.com/festivalenelcaminodesantiago  
twitter #31FICS @festivalcamino  
instagram @festivalcaminodph



Del 29 de julio al 29 de agosto  
Museo Diocesano y Glacis de la Ciudadela de Jaca

**EXPOSICIÓN** Pandemia. Covid-19.  
Fotografías de Álvaro Calvo.

Museo Diocesano y Paseo de la Cantera de Jaca

**EXPOSICIÓN** Pandemia. Covid-19.  
Fotografías de Álvaro Calvo.

#### JULIO

**Sábado 30 • 22:30 h • Huesca Plaza Alsina**

ESTHER CIUDAD.  
*Iter spirituale Santiago.*

**Domingo 31 • 20:30 h • Bolea Iglesia Colegiata**  
MICROLOGOS.

*De' poni amor a me.*

#### AGOSTO

**Lunes 1 • 20:30 h • Tamarite de Litera.** Iglesia parroquial  
CLAUDIO CONSTANTINI.

*Bachdoneón, el encuentro de dos alemanes.*

**Martes 2 • 20:30 h • Monzón.** Auditorio de San Francisco  
PEKATA MUNDI.

*Bach session.*

**Miércoles 3 • 21:00 h • Hecho.** Iglesia parroquial  
LA RITIRATA.

*Festeggiando Mancini.*

**Jueves 4 • 22:30 h • Hecho.** Cine municipal  
12 Monkeys. Terry Gilliam. EE. UU., 1995. 124 min. (VOSE)  
Música: Paul Buckmaster.

**Viernes 5 • 22:30 h • Jaca.** Ciudadela  
SOQQUADRO ITALIANO.

*Migrant Music. Cuando la música no tiene fronteras.*

**Sábado 6 • 22:30 h • Santa Cruz de la Serós.**

Iglesia de Santa María  
LUDOVICE ENSEMBLE.

*A l'Espagnole.*

**Domingo 7 • 21:00 h • Canfranc Estación.** Iglesia parroquial  
SAVALL-DÍAZ LATORRE.

*Folías & Romanescas. Del Antiguo al Nuevo Mundo.*

**Lunes 8 • 22:30 h • Castiello de Jaca.** Iglesia parroquial  
JOSETXU OBREGÓN.

*CelloEvolution. De Bolonia a Köthen.*

**Martes 9 • 22:30 h • Hecho.** Cine municipal  
Il Decameron. Pier Paolo Pasolini. Italia, 1971. 112 min. (VOSE)

Música: Ennio Morricone.

**Miércoles 10 • 22:30 h • Jaca.** Ciudadela  
NURIA RIAL & ACCADEMIA DEL PIACERE. *Muera Cupido.*

**Jueves 11 • 22:30 h • Jaca.** Iglesia del Carmen  
AL AYRE ESPAÑOL. *In Aeternum.*

**Viernes 12 • 21:00 h • Siresa.** Iglesia de San Pedro  
ILERDA ANTIQUA. *De la peste y otros males.*

**Sábado 13 • 22:30 h • Santa Cilia.** Iglesia parroquial  
LUX FUNDACIÓ. *Los humores musicales del capitán Hume.*

**Domingo 14 • 22:30 h • Berdún.** Iglesia parroquial  
SIMONE GULLI. *La Chacona antes de Bach.*

**Lunes 15 • 22:30 h • Hecho.** Cine municipal  
Benedetta. Paul Verhoeven. Francia, 2021. 131 min. (VOSE)  
Música: Anne Dudley.

**Martes 16 • 22:30 h • Santa Cruz de la Serós.**

Iglesia parroquial  
MUSICA FICTA. Columbus. *La Puerta del Nuevo Mundo.*

**Miércoles 17 • 22:30 h • Jaca.** Catedral  
LA OROPÉNDOLA. *A cuatro manos.*

**Jueves 18 • 19:00 h • Jaca.** Calles.  
MUSIC ON CYCLES. *La Dinamo.*

**21:00 h • Hecho.** Iglesia parroquial  
CHIAVETTE. *Música funeraria en el Barroco.*

**Viernes 19 • 22:30 h • Villanúa.** Iglesia parroquial  
CONCERTO 1700.  
*Divertimenti: Tríos de cuerda en los tiempos de Brunetti.*

**Sábado 20 • 22:30 h • Jaca.** Ciudadela  
AMANCIO PRADA.

*La voz descalza. Poemas de Teresa de Jesús (1515-1582) con música de Amancio Prada.*

**Domingo 21 • EXCURSIÓN.**

*Etapa del Camino Aragonés. Camino Francés.*  
*Etapa: Martes-Artieda (11.5 km). 8:30-15:00 h.*

*Salida: Estación de Autobuses.*

Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Jaca.

**Del martes 23 al jueves 25 • Jaca**  
MERCADO MEDIEVAL

**Sábado 27 • Santa Cruz de la Serós**

CICLO TEATRO DE CALLE  
18:30 h. Cía. CORRAL DE GARCÍA (Aragón).  
*El Ingenioso Hidalgo.*

19:30 h. Cía. BUCRAÁ CIRCUS (Cataluña).  
*El gran final.*

22:30 h. Cía. EL GATO NEGRO (Aragón).  
*Ildebrando Biribó.*

**Domingo 28 • Bailo • CICLO TEATRO DE CALLE**

18:30 h. Cía. AMICO TEATRO (Navarra).  
*Amico on the Beach.*

19:30 h. Cía. LA BELLA TOUR. (Cataluña).  
*La Bella tour.*

#### Organiza



#### Colaboran



#### Festival miembro de



#### Con el apoyo de



Ayuntamientos de Tamarite de Litera, Monzón, Huesca, La Sotonera, Santa Cruz, Berdún, Valle de Hecho, Santa Cilia, Canfranc, Villanúa, Castiello de Jaca y Bailo Obispos de Huesca, Jaca y Barbastro-Monzón / Asociación de Amigos del Camino de Jaca / Asociación de Amigos del Camino de Huesca

#### Acceso actividades

- **Conciertos iglesias, plaza Alsina en Huesca y Auditorio de Monzón, entrada gratuita con presentación de invitación.** Invitaciones disponibles (máximo de 4 invitaciones por persona) a partir del 4 de julio (desde las 10 de la mañana) en la página web del festival: <http://www.dphuesca.es/festivalcaminosantiago>.
- **Conciertos Ciudadela de Jaca, reserva de localidad previo abono de tasa de 3 euros por localidad (máximo de 4 invitaciones por persona) a partir del 4 de julio (desde las 10 de la mañana) en la página web del festival:** <http://www.dphuesca.es/festivalcaminosantiago>.
- **Cine en Hecho, entrada gratuita hasta completar aforo.**
- **Exposición: Pandemia. Covid-19, fotografías de Álvaro Calvo, Museo Diocesano. Precio: 2 euros o entrada para visitar el Museo Diocesano.**
- **Inscripciones para excursiones de asociaciones del Camino de Santiago: Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Jaca. Día 21 de agosto. Plazas limitadas. Obligatoria inscripción previa (a partir del 11 de julio) en <https://www.jacajacobea.com/actividad/Martes-Artieda/>. Precio por persona: 6 euros.**

#### Normas de acceso a conciertos en templos

- **Entrada gratuita hasta completar aforo.**
- **Descarga de invitaciones en [www.festivalcaminodesantiago.com](http://www.festivalcaminodesantiago.com) a partir del día 4 de julio (a las 10 de la mañana). Máximo 4 invitaciones por concierto y usuario.**
- **La posesión de una invitación no implica el acceso al concierto. En el caso de llegar una vez comenzado el mismo, la organización podrá impedir la entrada.**
- **Asegúrese de que su invitación no ha sido fotocopiada. El sistema de control de accesos lo detectará y le será denegada la entrada al recinto.**
- **Compruebe la hora a la que comienza su concierto. Recomendamos puntualidad. Debido a la aplicación de los protocolos sanitarios la entrada será más lenta de lo habitual. Se ruega respeten las normas indicadas en lo referente a las medidas sanitarias y ocupen la localidad asignada.**
- **Por respeto al público y a los músicos, se ruega permanecer en la iglesia durante todo el concierto y abstenerse de salir una vez comenzado el mismo. Los asistentes respetarán el carácter sagrado de la iglesia tanto en el modo de vestir como en su comportamiento.**
- **Les recordamos la obligatoriedad de desconectar sus t. teléfonos móviles.**
- **Por las características del espacio, duración y tipo del concierto se recomienda la no asistencia de menores de 5 años.**

En todo momento deben respetarse las medidas sanitarias vigentes (en su caso) y las indicaciones realizadas por la organización.



Universidad de Verano

# Cursos de Español como lengua extranjera



## CURSOS DE ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA (ELE)

Edificio Interfacultades, 3ª planta  
c/ Pedro Cerbuna, 12,  
E-50009 Zaragoza

ele@unizar.es  
<https://cursosdeespanol.unizar.es>

F + 34 976 76 20 50  
T + 34 976 76 10 47 (directo)  
T + 34 976 76 10 00 (ext.3136)



### XCV ANIVERSARIO (agosto de 2022)

Los Cursos de Verano de Español para Extranjeros que la Universidad de Zaragoza celebra en Jaca son los más antiguos de España: se crearon en 1927.

La ciudad de Jaca, situada a 850 metros sobre el nivel del mar, fue la capital del antiguo reino de Aragón y en la actualidad es un centro turístico de primer orden en el Pirineo Aragonés, que cuenta con una amplia oferta cultural y de servicios: conciertos, mercadillos, exposiciones, conferencias y congresos.

Su entorno natural e instalaciones facilitan la práctica de numerosas actividades deportivas: parapente, equitación, patinaje sobre hielo, deportes de aventura, senderismo, etc.

La ciudad fue desde antiguo, y sigue siendo, paso obligado de peregrinos del Camino de Santiago y un auténtico foco de penetración e intercambio de culturas. Hoy constituye, igualmente, una puerta abierta a Europa a unos pocos kilómetros de la frontera francesa.

Simultáneamente a los Cursos de Español para Extranjeros, se organizan también Cursos de Formación de Profesores de Español, en los que participan alumnos hispanohablantes, lo cual asegura la convivencia y práctica lingüística entre alumnos españoles y extranjeros.

### • Cursos quincenales (50 horas lectivas, 65 horas totales)

I. Jaca, del 2 de agosto al 13 de agosto de 2021  
II. Jaca, del 16 al 27 de agosto de 2021  
Estos cursos tienen reconocido 1,5 crédito ECTS cada uno por la Universidad de Zaragoza.

### • Curso mensual (100 horas lectivas, 130 horas totales)

III. Jaca, del 2 de agosto al 27 de agosto de 2021.  
Este curso tiene reconocidos 2 créditos ECTS por la Universidad de Zaragoza.

Se imparten contenidos gramaticales, funcionales, léxicos y socioculturales. Para trabajar estos contenidos, se integrarán en las clases:

- Competencias comunicativas: lingüística, discursiva, estratégica y sociolingüística.
- Programaciones con un enfoque comunicativo y centradas en el alumno.
- Tareas de comprensión, expresión e interacción oral y escrita.

Los profesores encargados de impartir estas materias cuentan con una formación específica en la enseñanza de español a extranjeros y con una larga experiencia en diferentes universidades y centros docentes. Antes del comienzo de cada curso, los alumnos realizarán una prueba en línea (fuera del horario lectivo), que servirá para distribuirlos en el nivel idiomático que les corresponda, según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL).

El número de alumnos en cada clase es reducido. Las plazas son limitadas. Los alumnos deben confirmar la disponibilidad de plazas antes de realizar la inscripción y de efectuar el pago.

### Precio de la matrícula:

Curso quincenal: **285 euros** / Curso mensual: **465 euros**

El precio de matrícula incluye la enseñanza, el material empleado en las clases (excepto el libro de texto y el cuaderno de actividades, en su caso) y el certificado de asistencia, que será entregado a los estudiantes que hayan seguido con la suficiente asiduidad las clases (al menos al 85% de las clases).

Podrá obtenerse un Diploma de Suficiencia en Lengua Española expedido por la Universidad de Zaragoza. Los derechos de examen (18 euros) no están incluidos en la matrícula.

### VIAJES

<a href="http://www.aena.es">www.aena.es</a>	<a href="http://www.renfe.com">www.renfe.com</a>
<a href="http://www.zaragoza-airport.com">www.zaragoza-airport.com</a>	<a href="http://www.alsa.es">www.alsa.es</a>
<a href="http://www.iberia.com/">www.iberia.com/</a>	<a href="http://www.alosa.avanzabus.com">www.alosa.avanzabus.com</a>
<a href="http://www.ryanair.com">www.ryanair.com</a>	

### MÁS INFORMACIÓN

<https://cursosdeespanol.unizar.es>  
[www.unizar.es/resijaca](http://www.unizar.es/resijaca)  
[www.valledelaragon.com](http://www.valledelaragon.com)  
[www.jaca.es](http://www.jaca.es)



## CURSOS DE FORMACIÓN DE PROFESORES DE ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA

- Se impartirán dos cursos: Formación inicial y Formación de especializada. Cada uno de estos cursos tiene una duración de 50 horas lectivas e incluye clases en áreas problemáticas de la gramática del español como lengua extranjera, y en la metodología de la enseñanza del español como lengua extranjera (ELE).
- Objetivos: proporcionar las bases necesarias que permitan orientar la propia formación hacia la enseñanza del español como lengua extranjera. Ahondar en aspectos metodológicos fundamentales en la enseñanza del español a extranjeros. Analizar recursos y estrategias para la docencia en el aula de español como lengua extranjera.
- Destinatarios: profesores de español como lengua extranjera (españoles y extranjeros), licenciados o estudiantes del último curso de Filología (preferentemente Hispánica) que desean dirigir su formación a la enseñanza de español a extranjeros.
- Diploma: A los alumnos que hayan seguido con asiduidad y aprovechamiento las clases impartidas, se les entregará un diploma acreditativo, homologable por el Departamento de Educación, Cultura y Deporte del Gobierno de Aragón con 5 créditos útiles para la Formación Permanente del Profesorado, siempre que el alumno cumpla con los requisitos establecidos por los organismos oficiales competentes (Orden del 18 de mayo de 2015).
- Créditos: Los dos cursos son convalidables como **5 créditos** de Actividades de formación del profesorado por el Gobierno de Aragón. Ambos cursos podrán ser convalidados por **1,5 crédito ECTS** por la Universidad de Zaragoza y el Grupo 9 de Universidades (G-9) en los términos establecidos por dichas instituciones.
- Asistencia: La asistencia será obligatoria y las faltas, independientemente de su causa, no podrán superar el 15 % de la duración total del curso (7,5 horas).
- Precio de matrícula: Cada curso **385 euros**. El número de plazas es limitado. 25% de descuento a los alumnos que se inscriban en los dos cursos: **577,50 euros**.
- Inscripción: Para inscribirse se debe **COMPLETAR EL FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN** que se puede descargar en la web oficial de UNIZAR (<https://cursosdeespanol.unizar.es/hoja-de-inscripcion-cursos-de-espanol-como-lengua-extranjera-jaca-2022>)
- Se ruega enviar junto al formulario de inscripción un breve curriculum y copia del título o expediente académico a: [elever@unizar.es](mailto:elever@unizar.es)
- **Los alumnos interesados NO deben realizar ningún pago antes de recibir la confirmación de su admisión en el curso. Se ruega adjuntar junto al boletín de inscripción un breve curriculum y la copia del título o expediente académico.**

### CURSO I / (34.ª EDICIÓN) CURSO DE FORMACIÓN INICIAL SIN PRÁCTICAS DOCENTES

Residencia Universitaria de Jaca, del 1 al 12 de agosto de 2022. (En colaboración con el Gobierno de Aragón y con el Instituto Cervantes) **50 horas**.

### CURSO II / (17.ª EDICIÓN) CURSO DE FORMACIÓN ESPECIALIZADA CON PRÁCTICAS DOCENTES

Residencia Universitaria de Jaca, del 15 al 26 de agosto de 2022. (En colaboración con el Gobierno de Aragón) **50 horas**.

Criterios de evaluación: Se tendrá en cuenta la asistencia y la participación en las actividades académicas programadas (los participantes deberán asistir al menos al 85% de esas actividades). Además, los alumnos deberán realizar al final del curso una memoria final, con una extensión mínima de 10500 caracteres (con espacios) en la que se resumirán los puntos más significativos del curso y se dará la opinión personal, fundamentada, de algún aspecto que haya resultado de especial interés. La memoria será corregida por la dirección académica del curso. La calificación será de «apto» o «no apto».

### ALOJAMIENTO EN JACA Normas para la inscripción en la Residencia Universitaria de Jaca en 2022

Los alumnos matriculados en cualquiera de los cursos que se ofrecen durante el verano tienen la posibilidad de alojarse en la Residencia Universitaria de la Universidad de Zaragoza en Jaca, situada en el centro de la ciudad. Dentro de su recinto hay comedor, jardín, piscina y otras instalaciones.

Las habitaciones cuentan con cuarto de baño y están completamente equipadas con ropa de cama y toallas de aseo. Hay también habitaciones especiales para alumnos con minusvalía.

El número de plazas en la Residencia Universitaria es limitado, por lo que se advierte a los interesados que, caso de querer alojarse en ella, deben gestionar su matriculación y alojamiento lo antes posible.

La adjudicación se realizará por riguroso orden de solicitud de matrícula. Salvo que se modifiquen las condiciones de alojamiento

por causa de la pandemia, el alojamiento para los alumnos matriculados en los cursos será en habitación doble, en régimen de pensión completa (desayuno, almuerzo y cena) y deberán hacer la reserva conjuntamente con la matrícula en el curso. Los alumnos que deseen alojarse en habitación individual o en habitación doble de uso individual podrán hacerlo siempre que haya disponibilidad.

Si el abono de dicha estancia corre por cuenta del alumno/a deberán cumplimentar la ficha de reserva con sus datos personales. Si corre por cuenta de una Entidad pública o privada, deberán facilitar los datos de dicha Entidad.

No se permite el alojamiento en la Residencia Universitaria de menores de 18 años si no van acompañados de una persona adulta. No se admiten mascotas.

### RESIDENCIA UNIVERSITARIA

C/ Universidad, 3,  
22700 Jaca (Huesca)  
T 34 + 974 36 01 96  
F 34 + 974 35 57 85

Cursos en Jaca:  
[elever@unizar.es](mailto:elever@unizar.es)

### INSCRIPCIONES

Aviso importante para la inscripción en los Cursos de Formación de Profesores de Español: los alumnos interesados NO deben realizar ningún pago antes de recibir la confirmación de su admisión en el curso.

### MATRÍCULA

Debe enviarse debidamente cumplimentado el Boletín de Inscripción (PDF CURSOS 2020), junto con el justificante del pago en concepto de reser va de plaza de matrícula en el curso, así como una fotocopia del pasaporte o del DNI.

### FORMA DE PAGO

Transferencia bancaria a:  
**Universidad de Zaragoza  
Cursos de Español**  
Banco Santander  
IBAN: **ES15 0049 6725 47  
2010009544**  
Código SWIFT: **BSCHESMMXXX**



Universidad de Verano

# Cursos Extraordinarios

LA UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA PRESENTA UNA NUEVA EDICIÓN DE SUS CURSOS EXTRAORDINARIOS DE VERANO EN SU 95 ANIVERSARIO



Vicerrectorado de Cultura y Proyección Social

CURSOS EXTRAORDINARIOS UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA



Los Cursos Extraordinarios (CEX) se celebrarán en junio, julio y septiembre y un total de 34 cursos se celebrarán en la sede central de Jaca y destacarán por la apuesta por nuevas disciplinas y por la diversidad de enfoques y formatos

Los Cursos de Verano de la Universidad de Zaragoza son pioneros en España, cuentan con una larga tradición iniciada en 1927 y este verano celebran, por ello, el 95º aniversario desde el comienzo de las actividades académicas durante el periodo estival, constituyendo en la actualidad un referente de propuestas punteras en las más diversas áreas de conocimiento.

Este año la conferencia inaugural, "Últimos avances sobre el rejuvenecimiento celular", será pronunciada por Manuel Serrano, destacado científico de la Real Academia de Medicina de España.

El acto, presidido por el Rector de la Universidad de Zaragoza, José Antonio Mayoral, y el alcalde de Jaca, Juan Manuel Ramón, tendrá lugar el día 30 de junio, a las 19 horas, en el Salón de Ciento del Ayuntamiento jaqués.

La oferta de CEX tendrá lugar desde el 27 de junio hasta el 29 de julio y volverá a retomarse durante el mes de septiembre. Con una oferta de 82 cursos, las previsiones esperan superar las 1000 personas inscritas, ya que la matrícula continúa abierta en la web: [cursoextraordinarios.unizar.es](http://cursoextraordinarios.unizar.es)

## CURSOS DE ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA (ELE)

Edificio Interfacultades, 3ª planta  
c/ Pedro Cerbuna, 12,  
E-50009 Zaragoza  
[ele@unizar.es](mailto:ele@unizar.es)  
<https://cursosdeespanol.unizar.es>

F + 34 976 76 20 50  
T + 34 976 76 10 47 (directo)  
T + 34 976 76 10 00 (ext.3136)



## ARTES Y HUMANIDADES

**El Siglo de las Luces: conexiones y nuevos enfoques desde el Arte, la Historia y la Lengua en la época de Goya (2.ª edición)**  
**Online y presencial**  
Fecha evento: 27/06/2022 al 29/06/2022

Horas lectivas totales: 22.50 h.  
Tarifa general: 130 euros  
Tarifa reducida: 110 euros

**Pedro I de Aragón, el rey entre dos siglos**  
**Presencial**

Fecha evento: 04/07/2022 al 06/07/2022  
Horas lectivas totales: 30 h.  
Horas lectivas presenciales: 30 h.  
Tarifa general: 160 euros  
Tarifa reducida: 130 euros

**Enseñar la historia en el siglo XXI: Nuevas perspectivas y didáctica de la Historia**  
**Presencial**

Fecha evento: 06/07/2022 al 08/07/2022  
Horas lectivas totales: 17 h.  
Horas lectivas presenciales: 17 h.  
Tarifa general: 120 euros  
Tarifa reducida: 100 euros

**De los Gracos a Trump: Populus, populares, populismos de la antigüedad a nuestros días**  
**Presencial**

Fecha evento: 07/07/2022 al 08/07/2022  
Horas lectivas totales: 15 h.  
Horas lectivas presenciales: 15 h.  
Tarifa general: 120 euros  
Tarifa reducida: 100 euros

**Una aproximación a la cultura e historia rumana a través de su cine**  
**Presencial**

Fecha evento: 07/07/2022 al 08/07/2022  
Horas lectivas totales: 15 h.  
Horas lectivas presenciales: 15 h.  
Tarifa general: 120 euros  
Tarifa reducida: 100 euros

**Movimiento estudiantil antifranquista. Perspectiva comparada y una mirada al caso de Zaragoza**  
**Presencial**

Fecha evento: 11/07/2022 al 12/07/2022  
Horas lectivas totales: 15 h.  
Horas lectivas presenciales: 15 h.  
Tarifa general: 120 euros  
Tarifa reducida: 100 euros

**Tecnología y Humanidades, nuevos mundos, nuevas posibilidades**  
**Presencial**  
Fecha evento: 11/07/2022 al 12/07/2022  
Horas lectivas totales: 30 h.  
Horas lectivas presenciales: 30 h.  
Tarifa general: 160 euros  
Tarifa reducida: 130 euros

**Fonética histórica comparada de las lenguas iberorrománicas**  
**Presencial**

Fecha evento: 14/07/2022 al 15/07/2022  
Horas lectivas totales: 20 h.  
Horas lectivas presenciales: 20 h.  
Tarifa general: 130 euros  
Tarifa reducida: 110 euros

**Panorama de la narrativa española contemporánea (1975-2020): aproximación teórica, textos, aplicaciones didácticas**  
**Presencial**

Fecha evento: 18/07/2022 al 20/07/2022  
Horas lectivas totales: 20 h.  
Horas lectivas presenciales: 20 h.  
Tarifa general: 130 euros  
Tarifa reducida: 110 euros

**Brujas, vampiros y muertos vivientes: Poética de lo tétrico**  
**Presencial**

Fecha evento: 25/07/2022 al 27/07/2022  
Horas lectivas totales: 20 h.  
Horas lectivas presenciales: 20 h.  
Tarifa general: 160 euros  
Tarifa reducida: 130 euros

## CIENCIAS DE LA SALUD

**II Escuela de Biología Celular y Molecular del Cáncer**  
**Presencial**

Fecha evento: 06/07/2022 al 08/07/2022  
Horas lectivas totales: 15 h.  
Horas lectivas presenciales: 15 h.  
Tarifa general: 120 euros  
Tarifa reducida: 100 euros

**2º Curso de diagnóstico por imagen en abdomen**  
**Presencial**

Fecha evento: 06/07/2022 al 08/07/2022  
Horas lectivas totales: 17.50 h.  
Tarifa general: 120 euros  
Tarifa reducida: 100 euros

**Curso de actualización en patient blood management. Taller CASTYM (Control Avanzado del Sangrado en Trauma y Cirugía Mayor). Séptima Edición**  
**Presencial**

Fecha evento: 07/07/2022 al 09/07/2022  
Horas lectivas totales: 25 h.  
Tarifa general: 140 euros  
Tarifa reducida: 120 euros

**Curso Taller: Emoción y conducta en la consulta y el aula. Porque un caramelo no es un refuerzo y una bronca no es un castigo**  
**Presencial**

Fecha evento: 13/07/2022 al 15/07/2022  
Horas lectivas totales: 24 h.  
Horas lectivas presenciales: 24 h.  
Tarifa general: 130 euros  
Tarifa reducida: 110 euros

**Profundización en Mindfulness**  
**Presencial**

Fecha evento: 25/07/2022 al 27/07/2022  
Horas lectivas totales: 20 h.  
Horas lectivas presenciales: 20 h.  
Tarifa general: 130 euros  
Tarifa reducida: 110 euros

**Trastornos de conducta alimentaria: Una epidemia en la pandemia**  
**Presencial**

Fecha evento: 27/07/2022 al 29/07/2022  
Horas lectivas totales: 20 h.  
Horas lectivas presenciales: 20 h.  
Tarifa general: 130 euros  
Tarifa reducida: 110 euros

## CIENCIAS

**Tiempo y clima a tu alcance**  
**Presencial**

Fecha evento: 27/06/2022 al 29/06/2022  
Horas lectivas totales: 25 h.  
Horas lectivas presenciales: 25 h.  
Tarifa general: 140 euros  
Tarifa reducida: 120 euros

**3rd International Summer School**  
**on "Carbon and related nanomaterials: synthesis, characterization, properties and applications in energy"**  
**Presencial**

Fecha evento: 11/07/2022 al 15/07/2022  
Horas lectivas totales: 20 h.  
Horas lectivas presenciales: 20 h.  
Tarifa general: 130 euros  
Tarifa reducida: 110 euros

**Mamíferos del Pirineo 2022**  
**Presencial**

Fecha evento: 18/07/2022 al 22/07/2022  
Horas lectivas totales: 50 h.  
Horas lectivas presenciales: 50 h.  
Tarifa general: 190 euros  
Tarifa reducida: 150 euros

**Física del Universo**  
**Presencial**

Fecha evento: 18/07/2022 al 20/07/2022  
Horas lectivas totales: 19 h.  
Horas lectivas presenciales: 19 h.  
Tarifa general: 120 euros  
Tarifa reducida: 100 euros

## CIENCIAS SOCIALES Y JURÍDICAS

**La Carta de Derechos Digitales: Digitalización humanista y derechos para el siglo XXI**  
**Presencial**

Fecha evento: 18/07/2022 al 20/07/2022  
Horas lectivas totales: 15 h.  
Horas lectivas presenciales: 15 h.  
Tarifa general: 120 euros  
Tarifa reducida: 100 euros

**Cómo conseguir el éxito profesional y un empleo adecuado**  
**Presencial**

Fecha evento: 04/07/2022 al 06/07/2022  
Horas lectivas totales: 20 h.  
Horas lectivas presenciales: 20 h.  
Tarifa general: 130 euros  
Tarifa reducida: 110 euros

**Una mirada al empleo en la economía de plataformas**  
**Presencial**

Fecha evento: 05/07/2022 al 06/07/2022  
Horas lectivas totales: 16 h.  
Horas lectivas presenciales: 16 h.  
Tarifa general: 120 euros  
Tarifa reducida: 100 euros

**Ser influencer en la sociedad postdigital**  
**Presencial**

Fecha evento: 06/07/2022 al 08/07/2022  
Horas lectivas totales: 16 h.  
Horas lectivas presenciales: 16 h.  
Tarifa general: 120 euros  
Tarifa reducida: 100 euros

**El podcast informativo y de entretenimiento: diseño y producción sonora**  
**Presencial**

Fecha evento: 06/07/2022 al 08/07/2022  
Horas lectivas totales: 26 h.  
Horas lectivas presenciales: 26 h.  
Tarifa general: 140 euros  
Tarifa reducida: 120 euros

**Consumidor responsable, futuro sostenible**  
**Presencial**

Fecha evento: 11/07/2022 al 12/07/2022  
Horas lectivas totales: 16 h.  
Horas lectivas presenciales: 16 h.  
Tarifa general: 120 euros  
Tarifa reducida: 100 euros

**Los sexos, las edades y el deseo (3ª edición). Sobre las víctimas y el victimismo**  
**Presencial**

Fecha evento: 11/07/2022 al 12/07/2022  
Horas lectivas totales: 17 h.  
Horas lectivas presenciales: 17 h.  
Tarifa general: 120 euros  
Tarifa reducida: 100 euros

**Impacto de las sentencias del TJUE**  
**Presencial**

en los ordenamientos laborales español e italiano  
Fecha evento: 18/07/2022 al 20/07/2022  
Horas lectivas totales: 18 h.  
Horas lectivas presenciales: 16 h.  
Horas no presenciales: 2 h.  
Tarifa general: 120 euros  
Tarifa reducida: 100 euros

**Protocolo y disciplinas afines**  
**Presencial**

Fecha evento: 18/07/2022 al 22/07/2022  
Horas lectivas totales: 35 h.  
Horas lectivas presenciales: 35 h.  
Tarifa general: 160 euros  
Tarifa reducida: 130 euros

**Comercio Internacional y Comunicación estratégica para los negocios - "International trade&business communication"**  
**Presencial**

Fecha evento: 18/07/2022 al 21/07/2022  
Horas lectivas totales: 25 h.  
Horas lectivas presenciales: 25 h.  
Tarifa general: 140 euros  
Tarifa reducida: 120 euros

## EDUCACIÓN

**Resolución de conflictos en el ámbito educativo**  
**Presencial**

Fecha evento: 11/07/2022 al 13/07/2022  
Horas lectivas totales: 20 h.  
Horas lectivas presenciales: 20 h.  
Tarifa general: 130 euros  
Tarifa reducida: 110 euros

**Dificultades en los procesos del aprendizaje de la lecto-escritura**  
**Presencial**

Fecha evento: 13/07/2022 al 15/07/2022  
Horas lectivas totales: 20 h.  
Horas lectivas presenciales: 20 h.  
Tarifa general: 130 euros  
Tarifa reducida: 110 euros

## INGENIERÍA Y ARQUITECTURA

**Los materiales del futuro**  
**Presencial**

Fecha evento: 18/07/2022 al 21/07/2022  
Horas lectivas totales: 25 h.  
Horas lectivas presenciales: 25 h.  
Tarifa especial: 90 euros  
Becas o subvenciones: Matrículas becaadas por el INMA, el Área de Ciencia de Materiales e Ingeniería Metalúrgica y el Departamento de Física de la Materia Condensada. Precio único 90 euros

**Rompiendo esquemas para fomentar vocaciones STEM con perspectiva de género. Con participación de las autoras de 10001 amigas ingenieras**  
**Presencial**

Fecha evento: 20/07/2022 al 22/07/2022  
Horas lectivas totales: 20 h.  
Horas lectivas presenciales: 20 h.  
Tarifa general: 130 euros  
Tarifa reducida: 110 euros

## CURSOS EXTRAORDINARIOS DE LA UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA

Edificio Interfacultades, 3ª planta  
Despacho 3.13  
C/ Pedro Cerbuna, 12  
50009 Zaragoza  
T 876 553 732 (directo),  
extensión 843732 (interno)  
T 876 553 586 (directo),  
extensión 843586 (interno)  
[cex@unizar.es](mailto:cex@unizar.es)  
<http://cursoextraordinarios.unizar.es>



# COMO EN CASA

## VERANO / OTOÑO

### CÓMO LLEGAR

El Valle del Aragón está situado al Norte de la Comunidad de Aragón, en la frontera entre Francia y España. Sus accesos por carretera han sido mejorados de manera sustancial en los últimos cinco años. Un eficiente equipo mantiene las vías en perfecto estado incluso en los peores días del invierno. Podemos acceder por carretera, con un servicio permanente de autobuses (ALOSA), y por tren. Para traslados vía aérea desde Zaragoza y Pau, es recomendable el alquiler de un vehículo.

### RESERVAS

Puede reservar a través de su agencia de viaje, en la web de los establecimientos y también a través de la página web [www.valledelaragon.com](http://www.valledelaragon.com) o bien mediante contacto telefónico con el emplazamiento deseado.



Reserve su alojamiento en  
Book here your hotel

## DIRECTORIOS TELEFÓNICOS

Turismo de Jaca  
974 360 098 [www.aytojaca.es](http://www.aytojaca.es)  
Turismo de Canfranc Estación  
974 373 141 [www.canfranc.es](http://www.canfranc.es)

Turismo de Villanúa  
974 378 465 [www.villanua.net](http://www.villanua.net)

Información de Astún  
974 373 088

Información de Candanchú  
974 373 194

Asociación Turística Valle del Aragón  
974 355 580  
[www.valledelaragon.com](http://www.valledelaragon.com)

Mancomunidad del Alto Valle del Aragón  
974 373 017 [www.jacetania.es](http://www.jacetania.es)

Turismo San Juan de la Peña  
974 355 119  
[www.monasteriossanjuan.com](http://www.monasteriossanjuan.com)

Comarca de la Jacetania  
974 356 980 F 974 355 141  
[www.jacetania.es](http://www.jacetania.es)

Ayuntamiento de Jaca  
974 355 758  
[www.aytojaca.es](http://www.aytojaca.es)

Ayuntamiento de Castiello de Jaca  
974 350 025  
[www.castiellodejaca.es](http://www.castiellodejaca.es)

Ayuntamiento de Aísa  
974 364 679  
[www.aytoaisa.es](http://www.aytoaisa.es)

Ayuntamiento de Borau  
974 364 538  
[www.borau.es](http://www.borau.es)

Ayuntamiento de Villanúa  
974 378 004  
[www.villanua.net](http://www.villanua.net)

Ayuntamiento de Canfranc  
974 373 029  
[www.canfranc.es](http://www.canfranc.es)

## OFICINAS DE TURISMO EN OTRAS PROVINCIAS ARAGONESAS

**TERUEL**  
San Francisco 1, 44001 Teruel

**OFICINA DE TURISMO DE SABIÑÁNIGO (Huesca)**  
Caseta de información turística.  
Boulevard de la Urbanización Gravelinas de Puente Sardas. 22600 Sabiñánigo.  
T 690 927 336  
[oficinaturismosabinanigo@aragon.es](mailto:oficinaturismosabinanigo@aragon.es)

## OFICINAS DE TURISMO DE ARAGÓN

Oficina de Turismo del Aeropuerto  
Aeropuerto de Zaragoza.  
Ctra. del aeropuerto s/n.  
50190. Zaragoza  
T 976 78 09 82 /Fax 976 78 09 82  
[oficinaturismoaeropuerto@aragon.es](mailto:oficinaturismoaeropuerto@aragon.es)

Oficina de Turismo de Aragón  
Plaza España, 1. 50004 Zaragoza.  
T 976 28 21 81 / 902 47 70 00  
[turismodearagon@aragon.es](mailto:turismodearagon@aragon.es)  
[www.turismodearagon.com](http://www.turismodearagon.com)

Feria de Muestras de Zaragoza  
Ctra. de Madrid, Km 311 Zaragoza  
T 976 76 47 98

Oficina de Turismo de la Estación Delicias  
Estación AVE Delicias. Avda. Navarra, 80.  
50011 Zaragoza  
Tel 976 32 44 68.  
Fax 976 32 44 68.  
[infoturismodelicias@zaragoza.es](mailto:infoturismodelicias@zaragoza.es)  
[www.zaragozaturismo.es](http://www.zaragozaturismo.es)

## OFICINAS DE TURISMO DE ARAGÓN DEPENDIENTES DE CENTROS ARAGONESES

**VALENCIA**  
Don Juan de Austria 20, 46002 Valencia

**BARCELONA**  
Joaquín Costa 68, 08001 Barcelona

## TRANSPORTES Y COMUNICACIONES

Estación de Jaca (autobuses)  
974 355 060 902 210 700

Mancomunidad Alto Valle del Aragón  
974 373 017

Taxis (central de Jaca)  
974 362 848

Renfe  
Estación de Canfranc  
974 373 044

Estación de Jaca  
974 361 332

Estación Zaragoza  
902 320 320

## CORREOS Y TELÉGRAFOS

Canfranc 974 372 194

Jaca 974 355 886

## S.O.S I SANIDAD

SOS Aragón 112

Guardia Civil de Montaña 062

Guardia Civil de Jaca  
974 361 350

Guardia Civil Canfranc - Estación  
974 373 066

Policía Nacional de Jaca  
974 356 750 974 356 709

Policía Municipal de Jaca  
974 355 758 902

Hospital Comarcal de Jaca  
974 355 331

Centro de Salud de Jaca  
974 360 795

Cruz Roja de Jaca  
974 361 101

Ambulancias San Jorge  
902 110 112

Consultorio Médico Canfranc - Estación  
974 373 013

Consultorio Médico Candanchú  
974 373 258

Consultorio Médico Astún  
974 372 154

Palacio de Congresos de Jaca  
974 356 002

Pabellón de Hielo de Jaca  
974 355 192

Ciudadela  
974 357 157

Museo Diocesano de Jaca  
974 362 185

Gestora San Juan de la Peña  
974 355 191

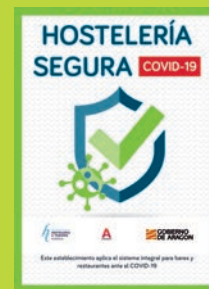
\*para las llamadas desde el extranjero  
marcar el prefijo 00 34

DIVERSOS TIPOS DE ALOJAMIENTO EN EL TERRITORIO QUE GARANTIZAN UNA ESTANCIA A MEDIDA DE SUS POSIBILIDADES



## POR UN TURISMO SEGURO PARA TODOS

Estimado visitante. Hemos preparado todo tipo de actividades y eventos para que sus estancias entre nosotros sea lo más agradable posible. Debido a la situación excepcional provocada por la COVID 19, todas las actividades y eventos que parecen en esta publicación pueden estar sujetas a modificaciones sin previo aviso y en algunos casos el ejercicio de las mismas requiere de que tome las debidas precauciones necesarias para la seguridad sanitaria de todos. Siga siempre las recomendaciones. Por este motivo, le sugerimos que consulte siempre con los puntos de información turística o los teléfonos de organización, antes de desplazarse a realizar al actividad o visitas. Existen casos de aforo limitado y horarios muy concretos, por lo que también le recomendamos reserva previa. Gracias por su comprensión y colaboración.



Reserve su alojamiento aquí  
Book here  
your hotel

- Centro Ciudad
- Pie de Pistas
- Teléfono
- Aire Acondicionado
- Calefacción
- Baños Comunitarios
- Salón de Desayuno
- Terraza Solarium
- Piscina
- Baño Completo
- Televisión
- Vídeo / DVD
- Parabólica
- Hilo Musical
- Habitaciones Múltiples
- Mini Golf
- Gimnasio
- Finanzas
- Mando a Distancia
- Secadero de Ropa
- Lavadora
- Manaje
- Lencería
- Estudios y Apartamentos
- Ambiente Familiar
- Jacuzzi
- WiFi
- Ascensor
- Cerraduras magnéticas
- Guardaesquí
- Taller de Reparación
- Alquiler de Material
- Alquiler de Bicicletas
- Parquing Cubierto
- Parquing
- Salón Social
- Salón de Estética
- Tiendas / Galerías
- Balcón / Ventana
- Servicio de Guía
- Turismo
- Se Admiten Perros
- Cafetería
- Bar
- Minibar
- Sala de Billar
- Salón de Juego
- Caja Fuerte
- Sistema Anti-Incendios
- Disco / Bar
- Restaurante
- Comedor
- Pizzería
- Cocina
- Cocina casera
- Sauna
- ADSL
- Minusválidos
- Secador de Pelo
- Asador
- Chimenea
- Panorámicas
- Magníficas Vistas
- Salón
- Salón de Convenciones
- Parque Infantil
- SPA
- Consigna
- Recepción 24h





## CAMPING EL ARBOL COMFORT CAMP \*\*\*



T **974 457 614**  
Carretera N-330 Km 643 22700 Jaca (Huesca)  
info@campingelarrebol.com  
www.campingelarrebol.com



## HOTEL GOLF & SPA REAL BADAGUÁS \*\*\*\*



T **900 900 514** - CENTRAL DE RESERVA  
T **974 358 200**  
Calle La Paul, 2. Urbanización Lomas de Badaguás  
22714 Badaguás, Jaca (HUESCA)  
recepcion@hotelrealjacabadaguas.com  
www.hotelrealjacabadaguas.com



## HOTEL & SPA REAL JACA \*\*\*\*



T **900 900 514** - CENTRAL DE RESERVA  
T **974 363 008**  
Membrilleras 7, 22700 Jaca (Huesca)  
reservas@hotelrealjaca.com  
www.hotelrealjaca.com / reservas@hotelrealjaca.com  
www.eizasahoteles.com



## HOTEL OROEL \*\*\*\*



T **974 362 411**  
Avda. de Francia 37, 22700 Jaca (Huesca)  
oroel@inturmark.es  
www.hoteloroeljaca.com



## HOTEL GRAN HOTEL JACA \*\*\*\*



T **974 360 900**  
F **974 364 061**  
Paseo Constitución 1, 22700 Jaca (Huesca)  
ghotel@inturmark.es  
www.granhoteljaca.com



## HOTEL A BOIRA \*\*



T **974 363 528**  
F **974 355 276**  
Calle Valle de Anso 3, 22700 Jaca (Huesca)  
info@hotelaboira.com  
www.hotelaboira.com





## HOTEL JAQUÉS \*\*



T 974 356 424  
F 974 356 424

Unión Jaquesa 4, 22700 Jaca (Huesca)  
hoteljaques@hoteljaques.com  
www.hoteljaques.com



## ALBERGUE RESIDENCIA ESCUELAS PÍAS



T 974 360 536  
M 667 492 569

Avda. Perimetral 2, 22700 Jaca (Huesca)  
alberguejaca@escolapiosemaus.org  
www.alberguejaca.es



## HOTEL MESON DE CASTIELLO \*\*



T 974 350 045  
F 974 350 006

Avda. de Francia 4, 22710 Castiello de Jaca (Huesca)  
mesoncastiello@lospirineos.com  
www.hotelcastiellodejaca.com



## APARTHOTEL ROCA NEVADA



T 974 378 219  
F 974 378 148

Carretera de Francia 28, 22870 Villanúa (Huesca)  
reservas@hotelrocanevada.com  
www.hotelrocanevada.com



## HOTEL & SPA REAL VILLA ANAYET \*\*\*\*



T 900 900 514 - CENTRAL DE RESERVAS  
F 974 373 146

Plaza de Aragón, 8, 22880 Canfranc-Estación (Huesca)  
recepcion@hotelrealvillaanayet.com  
www.hotelrealvillaanayet.com



## HOTEL VILLA DE CANFRANC \*\*\*



T 974 372 012  
F 974 372 012

Fernando El Catolico 17, 22880 Canfranc (Huesca)  
reservas@villadecanfranc.com  
www.villadecanfranc.com





**CANFRANC**

## ALBERGUE RÍO ARAGÓN



T **974 373 150**  
M **608 229 576** / F **974 486 307**  
Avda. de los Arañones 26, 22880  
Canfranc Estación (Huesca)  
info@alberguerioaragon.com  
www.alberguerioaragon.com



**CANDANCHÚ**

## HOTEL EDELWEISS \*\*\*



T **974 373 200**  
F **974 373 046**  
Calle Única 6, 22889, Candanchú (Huesca)  
reservas@edelweisscandanchu.com  
www.edelweisscandanchu.com



**CANDANCHÚ**

## HOTEL CANDANCHÚ \*\*\*



T **974 373 025**  
Calle Única S/N Candanchú (Huesca)  
reservas@hotelcandanchu.com  
www.hotelcandanchu.com

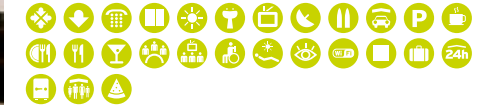


**ASTÚN**

## HOTEL EUROPA \*\*\*



T **974 373 312**  
F **974 373 361**  
Estación Invernal del Valle de Astún, s/n  
hoteleuropa@astun.com  
www.hoteleuropa-astun.com



El Reino de los Pirineos

# NOS VEMOS...

Valle del Aragón

siguenos en facebook / [www.facebook.com/valledelaragonturismo/](http://www.facebook.com/valledelaragonturismo/)







FEDME



## OFICINA DE INFORMACIÓN DE LA MONTAÑA DE JACA

Un espacio dedicado a la información y formación esencialmente, con el fin de ayudar a hacer las montañas más seguras y facilitar la preparación de sus actividades a quienes van a realizar actividad en el medio natural. A su vez, también, la puerta abierta de la FEDME a la sociedad. Un escaparate donde comprobar el enorme trabajo, conocimiento y experiencia que atesora esta federación centenaria.

Gestionada por un equipo de tres guías profesionales atiende todas las tardes de forma presencial las consultas y dudas de los aficionados a la montaña transmitiendo, de forma individualizada, las características y

condiciones de las rutas, el equipamiento más adecuado para su desarrollo y los aspectos más importantes a tener en cuenta para disfrutar con seguridad de la montaña.

A través de la página web <https://xn--oficinainformacionmontaa-nlc.es/> se ofrecen herramientas para conocer el estado actual de las montañas españolas (partes meteorológicas y nivológicos, webcams, normativas de Espacios Naturales Protegidos, posibles regulaciones en zonas de escalada y barrancos, así como información actualizada de aquellas situaciones puntuales que comprometen el normal desarrollo de una actividad en montaña).

Además contamos con una sección donde ofrecemos propuestas de actividades adaptadas al momento del año. En cuanto a la formación, ofrecemos el espacio y los profesionales idóneos para atender las necesidades de personas y colectivos que quieran aumentar sus conocimientos en cartografía, preparación y organización de actividades, gestión de riesgos en montaña, responsabilidad jurídica, nivología...

También contamos con una amplia biblioteca de libros, guías y mapas topográficos para su consulta y lectura en la propia oficina.

### OFICINA DE INFORMACIÓN DE LA MONTAÑA DE JACA

Plaza Ciudad de Elche 2, 22700 Jaca | T 974 058 299 | [oficina.informacion.montana@fedme.es](mailto:oficina.informacion.montana@fedme.es)  
<https://xn--oficinainformacionmontaa-nlc.es/>



## TAXI MIGUEL



Excursiones, traslados, etc. 8 plazas.  
Remolques para esquís, bicis, motos.

T 639 392 739 Canfranc (Huesca)  
T 645 967 151 Hecho (Huesca)  
F 974 373 161 | [taxi\\_miguel@hotmail.com](mailto:taxi_miguel@hotmail.com)

## IMPRENTA PIRINEO ARAGONÉS



Semanario «El Pirineo Aragonés»  
Imprenta «El Pirineo»

El periódico más antiguo de Aragón

Aragón, 1, 22700 JACA  
Tel. 974 355 560 • 696 902 822  
[www.elpirineoaragones.com](http://www.elpirineoaragones.com)  
[elpirineoaragones@elpirineoaragones.com](mailto:elpirineoaragones@elpirineoaragones.com) javier@  
[elpirineoaragones.com](mailto:elpirineoaragones.com)  
[manuel@elpirineoaragones.com](mailto:manuel@elpirineoaragones.com)



## RESTAURANTE COBARCHO



Restaurante que refleja la tradición e innovación desde sus principios.

Ramiro I, 2  
22700 Jaca (Huesca)  
T 974 363 643  
[info@restaurantecobarcho.com](mailto:info@restaurantecobarcho.com)  
[www.restaurantecobarcho.com](http://www.restaurantecobarcho.com)



## RESTAURANTE MESÓN SERRABLO

El buen menú diario. Especialidades: cordero lechal al horno y pescados a la brasa.

Obispo 3,  
22700 Jaca (Huesca)  
T 974 362 418  
Fax 974 361 581



## FLORISTERÍA EL CISNE

Avda. Jacetania 8  
T 974 361 337  
22700 Jaca (Huesca)  
Plaza San Pedro 8  
T 974 363 055  
22700 Jaca (Huesca)



## RESTAURANTE EL RINCÓN DE LA CATEDRAL Chez Claudine

Plaza de la Catedral 4,  
22700 Jaca (Huesca)  
T 974 363 518



## PASTELERÍA LA SUIZA

Sugerimos que pruebe los lazos de Jaca, gemas del pirineo, chocolates, repostería y las más de cuarenta laminarias diferentes que elaboramos a diario.

Mayor 40, 22700 Jaca (Huesca)  
T 974 360 347



## BODEGAS LANGA

Bar tienda gourmet y vinoteca, almacén de vinos y licores.

Pl. de San Pedro 5,  
22700 Jaca (Huesca)  
T 974 360 494  
T Particular 974 355 756



## PASTELERÍA LA IMPERIAL

Confitería y pastelería. Especialidad en patatas de Jaca, rocas de Jaca, teclas y pastillas ansotanas.

Mayor 32, 22700 Jaca (Huesca)  
T 974 360 199



## PRADO

Mayor, 20  
T 974 360 645  
22700 Jaca (Huesca)  
www.pradojaca.es

## A.T. ASESORÍA TÉCNICA



Avda. Regto. Galicia 4, Edif. Don Ramiro  
Local 1, 22700 Jaca  
T 974 355 424  
F 974 356 346  
at.jaca@telefonica.net



## VIAJES ARÁN



Mayor 46, 22700 Jaca (Huesca)  
T 974 355 480 | 974 355 510  
Fax 974 355 371  
jaca@viajes-aran.com

## S&P MANTENIMIENTOS



MANTENIMIENTO DE COMUNIDADES.  
Limpiezas en general, jardinería, reformas,  
albañilería y pintura.

Canfranc Estacion  
Movil 639679959



## CABALLOS EL PESEBRE

Bar - Restaurante Chez Claudine.  
Especialidades: pinchos, ensaladas, tapas,  
tartas y repostería. Platos elaborados con  
productos de la temporada.

Plaza de la Catedral 4,  
22700 Jaca (Huesca)  
T 974 363 518



## ASOCIACIÓN TURÍSTICA VALLE DEL ARAGÓN



Torreta de Fusilería de Canfranc  
Ctra. de Francia Km. 665.5, 22880  
Canfranc (Huesca)  
Tel: 974 355 580

contactar@valledelaragon.com  
facebook.com/valledelaragonturismo  
www.valledelaragon.com



**PUEBLOS DEL VALLE DEL ARAGÓN**

Astún  
Candanchu  
Canfranc  
Villanua  
Castiello de Jaca  
Jaca  
Aisa  
Borau

**PUEBLOS DEL VALLE DE HECHO Y ANSÓ**

Siresa  
Hecho  
Urdues  
Aragües del Puerto  
Embún  
Jasa  
Ansó

**PUEBLOS DE LA CANAL DE BERDÚN**

Santa Cilia  
Santa Cruz de la Seros  
San Juan de la Peña  
Puente de la reina  
Martes  
Somanes  
Alastuey  
Santa Engracia  
Binies  
Berdún

**RUTA DEL ROMANICO**

Jaca\_Catedral  
S. Juan de la Peña\_Monasterio  
San Pedro de Siresa\_Iglesia  
Santa Cruz de la Seros\_Iglesia  
San Adrian de Sasabe\_Iglesia  
Santa María de Iguacel\_Iglesia

**PATRIMONIO**

Camino de Santiago  
Conjuntos Histórico San Juan de la Peña (Monasterio Viejo, Monasterio Nuevo, Centro de Interpretación y Hospedería)

**JACA**

Catedral de Jaca  
Ciudadela Militar de Jaca  
Torre del Reloj  
Palacio Episcopal  
Fortín de Abós  
Fuerte del Rapitán

**HECHO Y ANSO**

Monasterio de Siresa  
Iglesia de Santa Cilia  
Salvatierra de Escá  
Binies, asentamiento Celta

**FORTIFICACIONES MILITARES VALLE DEL ARAGÓN**

**CANDANCHÚ**  
Castiello de Candanchú  
**CANFRANC ESTACIÓN**  
Fuerte de Coll de Ladrones  
La torreta

**CANFRANC**  
Castiello de Canfranc

**ARUEJ**  
Torre de Aruej

**CASTIELLO DE JACA**  
Castiello de Grosin

**JACA**  
Ciudadela de Jaca  
Fortín de Abós  
Fuerte del Rapitán  
Torre del Reloj

**VALLE DE HECHO Y ANSÓ**  
**ANSÓ**

La Torreta

**HECHO**  
Fuerte Ysil

**SIGÜES**  
Torre de los Pomar

**BINIÉS**  
Castiello de Binies

**CANAL DE BERDÚN**  
**BERDÚN**

Castiello de Berdún

**ARRÉS**  
Torre de Arrés

**MARTES**  
Castiello de Martes  
Fuerte del Ventorrillo

**TIERMAS**  
Torre de las Brujas

**MUSEOS Y CENTROS DE INTERPRETACIÓN DE LA JACETANIA**

**JACA**  
Museo Miniaturas Militares  
Museo Diocesano  
Ecomuseo de los Pirineos

**ANSÓ**  
Museo Sacro y Etnologico

**HECHO**  
Museo Arte Contemporaneo  
Museo Etnologico (Casa Mazo)

**EMBÚN**  
Museo Paloteado y Ferreria

**ARAGÜES**  
Museo Etnografico  
Ermita San Pedro

**JASA**

Museo Etnografico

**SALVATIERRA DE ESCÁ**  
Museo Etnologico Santa Ana

**ARTIEDA**  
C.I. Camino de Santiago  
(Torre Artieda)

**SANTA CILIA**  
Camino de Santiago  
(Albergue Peregrinos)

**SIRESA**  
Museo del Pan

**HECHO**  
Centro de Interpretación del Megalitismo

**SIGÜES**  
Museo Almadias

**UNIVERSIDAD** Agosto  
Universidad de Verano en Jaca.

**MICOLOGÍA**  
En Otoño en todos los valles

**FLORA Y FAUNA**  
Variada biodiversidad

**PESCA**  
Sociedad Deportiva de Pescadores los Mayencos

**PARQUE NACIONAL DE LOS ALTOS PIRINEOS**  
Abarca seis valles principales: Aure, Luz-Gavarnie, Cauterets, Azun, Ossau y el del Aspe

**SENDERISMO VALLE DE ARAGÓN**

Paseo de los Ayerbes  
Paseo de los Melancólico  
Camino a Gabardito  
Ibones de Anayet

Pista de Coll de Ladrones  
Camino del Ibón de Samán  
Camino del Ibon de Ip  
Peña Oroel  
Canal Roya  
Pico de Aspe  
Zona norte de Bacún  
Pista del Hachar

**VALLE DE HECHO Y ANSÓ**

Ibón de Acherito  
Ibón de Estanes  
Guarrinza Aguas Tueras  
La Calzada Romana  
Puerto del Palo  
Ruta Megalítica

**CANAL DE BERDÚN**  
Ruta Historica  
Ruta del Santo Grial  
Senda Pirenaica

Foz de Binies  
Pantano de Yesa

**LAGOS E IBONES VALLE DE HECHO**  
Ibón de Acherito

**VALLE DE LOS SARRIOS**

Ibón Viejo

**VALLE DE CANFRANC**  
Ibón de Ip  
Ibón Samán

Ibón de Anayet  
Ibón de Estanés  
Ibón de Tortiellas

**VALLE D'OSSAU EN EL PIRINEO FRANCES**  
Lac Bersau  
Lacs d'AYours  
Lac Biou\_ Artigues

**BARRANCOS**  
Barranco del Chiniprés  
Barranco del Aguare  
o los Meses en Canfranc  
Barranco de la Boca del Infierno  
Barranco del Hospital o Fago  
no son todos, pero sí los más importantes

**FESTIVALES**

Carnaval de Jaca  
Febrero, Marzo

Semana Santa de Jaca  
Marzo, Abril

Día del Libro  
Jaca, 23 de Abril, festividad de San Jorge

Romería de San Indalecio  
San Juan de la Peña, Mayo

Romería a la Virgen de la Cueva  
Oroel, Mayo

Feria Expoforga  
Puente la Reina, Junio

Festival PIR  
Los Valles, primer fin de semana de julio

Marcha Cicloturista de la Jacetania  
Julio

Festival Folklórico de los Pirineos  
Jaca, Julio, Agosto en años impares

Festival del Camino de Santiago  
Jacetania, Agosto

Feria del Libro  
Agosto

Festival Abierto en Canal  
Canal de Berdún, Agosto

Mercado Medieval  
Jaca, Agosto

Acto de Reconocimiento de Mugas  
Jaca, Somport, Agosto

Día de la Exaltación del Traje  
Ansó, Último domingo de agosto

Día de la Comarca. Itinerante  
Primer fin de semana de septiembre

Medio-Maratón de Castiello  
Último fin de semana de septiembre

Feria de Antigüedades  
Canfranc, Pte. de la Constitución,  
Diciembre

**FIESTAS PATRONALES AISA**  
Asunción, principio de Agosto

**ANSÓ**  
Mitad de Septiembre

**ARAGÜES DEL PUERTO**  
Virgen de las Nieves, principio de agosto  
Virgen del Rosario, primer domingo de octubre

**ARTIEDA**  
San Lorenzo, principio de agosto  
San Martín, principio de noviembre

**BAILO**  
Asunción, mitad de agosto  
Damas y Galanes, principio de enero.  
San Blas, principio de enero

**BERDÚN**  
Del 8 al 10 de septiembre  
Del 10 al 13 de diciembre

**BORAU**  
Natividad de la Virgen, principio de septiembre

**CANFRANC**  
Mitad de julio  
(Canfranc Estación)  
Mitad de agosto  
(Canfranc Pueblo)

**CASTIELLO DE JACA**  
San Miguel, final de septiembre  
Romería a Santa María de Iguacel,  
segundo domingo de julio

**FAGO**  
Principio de julio  
Final de noviembre

**JACA**  
Santa Orosia y San Pedro, del 23 al 30  
de junio  
Primer Viernes de Mayo

**JASA**  
Asunción de la Virgen, mitad de agosto  
San Sebastián, mitad de enero

**MIANOS**  
Virgen del Castillo, primero de mayo  
Santiago y Santa Ana, finales de julio

**PUENTE LA REINA DE JACA**  
Mitad de enero en Javierregay  
Primer de mayo

**SALVATIERRA DE ESCA**  
Virgen de la Peña, primeros de  
septiembre

Romería de San Sebastián, mitad de  
enero

**SANTA CILIA DE JACA**  
Natividad de la Virgen, primeros de  
septiembre

**SANTA CRUZ DE LA SERÓS**  
Finales de septiembre

**SIGÜES**  
San Babil, finales de enero

Santa Ana, finales de julio  
San Esteban, finales de diciembre

**VALLE DE ECHO**  
Del primero de septiembre  
San Martín, primero de noviembre

**VILLANÚA**  
Natividad de la Virgen, primero  
de septiembre  
Fiestas pequeñas el día de  
San Esteban en diciembre

**PISTA DE HIELO**  
Jaca

**PISCINA**  
Centro Termal en Jaca  
Piscina SPA Jaca

**BIENESTAR SPA BALNEARIOS Y TERMAS**

Hotel Reina Felicia, Jaca  
Hotel Barceló Jaca, Jaca  
Piscina SPA Jaca  
Aparthotel & SPA Jaca  
Hotel Santa Cristina, Canfranc  
Hospedería S. Juan de la Peña

**EQUITACIÓN**  
En todos los Valles

**GOLF**  
Badaguás  
Navasa  
Guasa

**GASTRONOMÍA**  
Rutas Gastronómicas en todos los Valles  
Quesería O Xortical en Villanúa  
Cerveza casera de Villanúa





## INTURMARK HOTELES

Su evento o banquete en el centro de Jaca

### GRAN HOTEL \*\*\*

Paseo de la Constitución 1,  
22700 JACA, HUESCA  
T 974 360 900 / F 974 364 061

ghotel@inturmark.es  
www.inturmark.es

### HOTEL OROEL \*\*\*\*

Avenida de Francia 17,  
22700 JACA, HUESCA  
T 974 362 411 / F 974 363 804

oroel@inturmark.es  
www.inturmark.es

### RESTAURANTE COBARCHO

C/ Ramiro I,  
22700 JACA, HUESCA  
T 974 363 643

info@restaurantecobarcho.com  
www.restaurantecobarcho.com



**¡¡ POR FIN !!  
PAINTBALL EN JACA**

**TARIFAS:**  
Partida 1h y 100 bolas 25€  
Recargas de 100 bolas 5€

**¡NOVEDAD!**

Paintball para niños a 10€  
Te esperamos en La Carretera N-330  
s/n ¡A la entrada de Jaca!  
Mantente informado de fechas,  
eventos y más en nuestra página  
web, redes y teléfono!!



@Ocioreel Ocioreel www.ocioreel.es 633 040036 / 976 457614 info@ocioreel.es

Me puedes encontrar en [ManuelBuenoguia.com](http://ManuelBuenoguia.com)

CREADOR DE EXPERIENCIAS  
**manuel  
BUENO**  
& GUÍA LOCAL

[ManuelBuenoguia@gmail.com](mailto:ManuelBuenoguia@gmail.com) +34 655 75 60 08

PON TU TOQUE  
**BRICO**



**BRICO**  
Sanara  
Hogar. S.A.

## BRICOLAJE Y FERRETERÍA

**HERRAMIENTAS, JARDINERÍA, ARTICULOS DE FONTANERÍA Y CALEFACCIÓN, MUEBLES DE COCINA, EQUIPAMIENTOS DE BAÑO Y COMPLEMENTOS, HIDROMASAJE, SAUNA...**

Ctra. Jaca - Sabiñanigo. Km 3,4  
22700 Jaca (Huesca) Tel. 974 355 652

C/del Deán, 4-6 - 22700 Jaca (Huesca)  
Tel. 974 360 839

[brico@bricojaca.com](mailto:brico@bricojaca.com)  
[www.bricojaca.com](http://www.bricojaca.com)



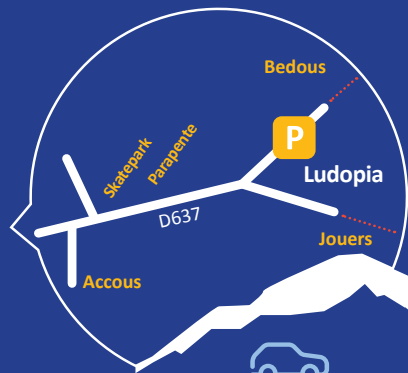
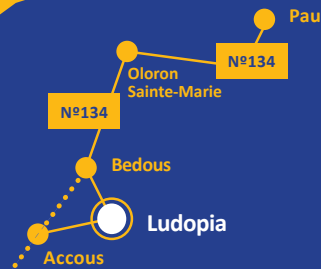
# Ludopia

El parque insólito  
de los Pirineos

HABLAMOS  
CASTELLANO



info@espaceludopia.fr  
+33 +33 7 68 34 98 61



Juegos, experiencias y actividades  
con la familia o con los amigos  
¡Novedades cada año!  
**¡Quédese todo el tiempo  
que quiera!**



Villanúa: 40mn  
Jaca: 50 mn  
Olorón: 25mn  
Pau: 1h

Valle del Aspe - Accous

GPS: Latitud: 42°58'51.6N / Longitud: 0°36'02.5''O



## LA CIUADELA DE JACA

VENTA DE  
ENTRADAS  
ONLINE



### VISITA GUIADA A LA CIUADELA DE JACA

Visita con guía a los rincones más emblemáticos de la Ciudadela de Jaca con un recorrido de unos 45 minutos de duración.

### ECOCIUADELA

Programa de educación ambiental basado en los ciervos de la Ciudadela.

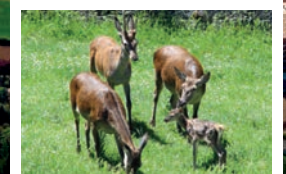


### MUSEO DE MINIATURAS MILITARES

Visita sin guía al Museo de Miniaturas Militares, las Salas de Tropas de Montaña y las exposiciones temporales de la Ciudadela de Jaca.

### PACK DE ENTRADA

**Ciudadela + Museo de Miniaturas**  
Visita con guía a la Ciudadela y entrada libre sin guía al Museo de Miniaturas.



### ANIMALANDIA

**Un juego de escape para hacer en familia**

¡Aprende y diviértete interactuando con animales! Animalandia es una actividad de educación ambiental para toda la familia con el formato de un Escape Room que se desarrolla en diferentes espacios de la fortaleza, que no están incluidos en el circuito de visita habitual.



### Espectáculo "La Memoria de la Piedra"

Visita teatralizada a la Ciudadela de Jaca. Un espectáculo que nos remonta a finales del siglo XVI, cuando Felipe II ordenó la construcción de esta fortaleza.



### HECHOS DE ARMAS, HECHOS DE ARTE

Un nuevo espacio expositivo. Una sala que va a albergar un valioso conjunto de cuadros realizados por diferentes autores de distintas épocas, escuelas y técnicas, todos ellos pertenecientes al género artístico de «batallas». Obras donadas por D. Pedro Ramón y Cajal al Ministerio de Defensa.

+INFO



LA CIUADELA  
DE JACA

La Ciudadela de Jaca se encuentra dentro del Casco urbano de Jaca en la Avenida del Primer Viernes de Mayo, s/n, 22700 Jaca (Huesca)

T. 974 357 157

info@ciudadeladejaca.es  
reservas@ciudadeladejaca.es

www.ciudadeladejaca.es

# De Villanúa...

# a la luna



Foto: Yhabrii Moro



[www.turismovillanua.net](http://www.turismovillanua.net)

